



# EUROPE

## APRÈS L'INVESTITURE DU CINQUIÈME GOUVERNEMENT

### Le général Gonçalves : le gouvernement doit engager un combat ferme et serein contre la réaction

Lisbonne (A.F.P.). — Dans l'allocution qu'il a prononcée, le vendredi 8 août, au palais de Belem au moment de l'investiture du nouveau gouvernement, le général Gonçalves a annoncé la promulgation prochaine de « mesures de moralisation et d'austérité » et son intention de mener « un combat serein mais ferme contre les forces de la réaction ».

« Il est donc nécessaire, a poursuivi le général Gonçalves, que les travailleurs des autres secteurs soient réalistes. »

« L'autre tâche que devra affronter ce gouvernement, en collaboration avec les forces armées et le peuple portugais, sera celle du combat serein mais ferme contre les forces de la réaction. Dans le combat contre les phénomènes du néo-fascisme qui se sont multipliés récemment dans notre pays, nous aurons recours à la sévérité dans la répression et dans la détermination de mesures qui rendent irréversibles la construction du socialisme au Portugal, sans jamais égarer l'objectif pour toujours le danger de la renaissance de l'opposition fasciste. »

« (...) Ce qu'exige le plus la période actuelle, c'est la défense de l'unité de classe et la construction d'une unité indispensable avec les travailleurs des champs, la petite bourgeoisie et certains secteurs de la moyenne bourgeoisie. »

« Je lance un appel à la réconciliation, l'unité autour des forces armées, pour la construction d'un front uni qui englobe tous les Portugais qui ont pour objectif l'édification du socialisme au Portugal », a conclu le premier ministre.

« L'ancien premier ministre conservateur lorsqu'il s'agit d'apprécier les réactions et l'intelligence de la classe ouvrière britannique, M. Heath croyait assez naïvement — les événements ont apporté la preuve — qu'il suffirait d'expliquer aux électeurs le problème de l'inflation et de leur montrer les périls qui menaient le pays pour que ceux-ci seraient les rangs et acceptent les sacrifices nécessaires. C'est d'ailleurs pourquoi l'ancien chef conservateur lorsqu'il perdit, en février 1974, la bataille engagée contre les mineurs et ses électeurs, a été encore plus surpris que déçu. »

M. Wilson était tout aussi conscient des dangers que les revendications croissantes des syndicats faisaient courir à la Grande-Bretagne. Mais il était persuadé — avec raison semble-t-il — que le processus

### Les membres du nouveau cabinet

Le cinquième gouvernement provisoire portugais, présidé par le général Vasco Gonçalves, a prêté serment le 8 août au palais de Belem devant le président de la République, le général Costa Gomes. Aucun parti politique n'est officiellement représenté au sein de la nouvelle équipe. Seul le Mouvement démocratique portugais est indirectement présent par l'intermédiaire d'un de ses membres, M. Pereira de Moura, nouveau ministre des affaires sociales, qui a pris ses fonctions à titre individuel.

Cependant, bien que le parti communiste et le Mouvement démocratique populaire ne figurent pas en tant que tels dans le nouveau cabinet, il est clair que la majorité de ses membres cités sont proches du P.C. ou fidèles à l'aile radicale du M.D.P.

Commandant ARNAO METELO, vice-premier ministre.

Originaire d'Angola et ancien des colonies, le commandant Arnao Metelo est un peu l'« homme mystère » du nouveau gouvernement. Sa biographie officielle est des plus discrètes ; on sait seulement que, comme la plupart de ses pairs, il a fréquenté les écoles militaires avant de se spécialiser dans le génie. Il exerce, entre 1965 et 1968, un commandement au Cap-Vert et au Mozambique. Il suit les cours de l'état-major en 1973 et part pour Timor. Il est nommé chef du commandement militaire.

Après le 25 avril, il est nommé délégué du M.P.A. dans ce même territoire. Puis revient en métropole pour travailler à l'état-major général des forces armées. Homme de cabinet à l'allure svelte et discrète, le major Metelo est appelé, le 26 mars 1975, à prendre la direction du ministère de l'Intérieur. Il n'a guère les faveurs des socialistes, qui lui reprochent notamment d'établir une vie véritablement démocratique dans les structures administratives locales. Le commandant Metelo passe pour être sensible aux idées du P.C. et de son allié, le Mouvement démocratique portugais, qui ont investi les ministères et les conseils d'administration dès les premiers jours de la révolution. Agé de trente-huit ans, il jouit de l'entière confiance du général Vasco Gonçalves qui l'a choisi comme

vice-premier ministre après que le général Otelo de Carvalho eût refusé l'offre qui lui était faite d'occuper cette charge aux côtés d'un civil, le professeur Teixeira Ribeiro.

M. MARIO RUIVO, ministre des affaires étrangères.

Venu de l'Alentejo, place forte de la révolution, où il est né en 1927, M. Mario Rivo remplace, à la tête de la diplomatie portugaise, celui qui reste le principal opposant du premier ministre, le major Melo Antunes. Rien ne l'y prédisposait, et l'on voit encore avec l'ancien régime, la police politique occupant dans une fonction particulièrement délicate.

Il était sans doute beaucoup plus à son aise comme secrétaire d'Etat, aux « pêches », poste qu'il occupait dans le précédent cabinet et où il pouvait largement utiliser ses compétences techniques. Biologiste réputé, M. Rivo a souvent travaillé à l'étranger, en France et en Italie notamment pour le compte de la F.A.O. qu'il représente, en 1971, à la conférence internationale sur l'environnement. Opposant déclaré de l'ancien régime, le ministre de Castano lui avait interdit d'enseigner dans son pays, et l'avait contraint de s'expatrier. Il a collaboré en France, au Centre national de la recherche scientifique de 1951 à 1955.

Après le 25 avril 1974, il met sa compétence au service de la révolution socialiste indépendante.

Il est hostile aux luttes partielles, aux affrontements entre socialistes et communistes. Il soutient sans réserve le M.P.A. et refuse d'entrer dans le jeu byzantin des tendances adverses. Il accorde toute sa confiance à ceux qu'il considère comme le moteur de la révolution. L'océanographe de la F.A.O. devra maintenant naviguer à vue, au milieu des tempêtes les plus subtiles de la diplomatie.

M. JOAQUIM FRAGOSO, ministre des finances.

Déjà ministre des finances dans les deux premiers gouvernements, M. Joaquim Fragoso, âgé de quarante-sept ans, est un technicien passé du génie civil à l'administration. Nommé après le 25 avril à la tête de l'Etat dans la Banque du développement national, il se déclare proche des socialistes et a assisté au récent colloque organisé par le parti communiste portugais sur la « transition au socialisme ».

M. MAUVEL MACAISTA MALHEIRO O.S., ministre du commerce intérieur.

Agé de trente-cinq ans, M. Macaista Malheiros est spécialiste de droit économique et de droit du travail. Technicien compétent, il a travaillé au service d'appui à l'investissement, ainsi qu'au secrétariat d'Etat au commerce extérieur et au tourisme. Il quitte aujourd'hui la direction générale du contrôle économique, poste qu'il occupait depuis septembre 1974.

M. OLIVEIRA BAPTISTA, ministre de l'agriculture et des pêches.

Né en Angola en 1942, M. Oliveira Baptista est ingénieur agronome. Etudiant à Paris pendant trois ans, il est revenu au Portugal en 1974 pour être nommé professeur à l'Institut supérieur d'agronomie. Considéré comme proche du P.C., il était déjà ministre de l'agriculture et des pêches dans le cabinet formé après le coup avorté du 11 mars dernier.

Commandant COSTA MARTINS, ministre du travail.

Pilote de l'armée de mer, le commandant Costa Martins est né en 1928 dans la province de l'Algarve. Devenu membre du Conseil d'Etat sur l'invitation du général Spínola, il occupe le poste de ministre du travail dans le premier gouvernement provisoire présidé par le général Vasco Gonçalves. Ses positions en faveur de l'unité syndicale lui ont attiré les foudres des socialistes, qui voient en lui un procommuniste.

M. FRANCISCO FERREIRA DE MOURA, ministre des affaires sociales.

Figure connue de l'opposition au docteur Salazar, le professeur Ferreira de Moura, nouveau ministre des affaires sociales, est un des principaux dirigeants du Mouvement démocratique portugais, dont les thèses sont proches de celles du parti communiste. Catholique de gauche, il incarne néanmoins, au sein de son mouvement, une volonté d'ouverture.

Navarro, le président de l'Etat, le précédent cabinet, où il représentait officiellement le M.D.P., il participe cette fois au nouveau gouvernement à titre individuel.

M. ROCHA E CUNHA, ministre de la Justice.

Né à Aveiro, en 1913, M. Rocha e Cunha n'est pas très connu dans les milieux politiques, mais considéré au Portugal comme le magistrat intègre et courageux qui, en 1962, au cours d'une grave crise universitaire, avait acquiescé tous les étudiants de l'université de Coimbra, accusés de mener des activités contre le régime.

Commandant EMILIO DA SILVA, ministre de l'éducation.

Ne en 1941, le commandant Emilio Da Silva était déjà ministre de l'éducation dans le précédent gouvernement. Violentement attaqué par l'extrême gauche, il est au centre de la crise qui

### Grande-Bretagne

## Le triomphe de M. Harold Wilson

(Suite de la première page.)

Au lendemain de la victoire travailliste, ceux qui connaissent M. Wilson ont parlé que, plus ou moins vite, ce dernier ferait confirmer l'appartenance du Royaume-Uni au Marché commun et qu'il en arriverait, lui aussi, à préconiser une politique des revenus. Ces paris sont aujourd'hui gagnés...

La façon dont M. Wilson a conduit la manœuvre européenne est un modèle du genre. Il faut se souvenir, en effet, que le référendum était à l'origine une machine de guerre imaginée par les adversaires travaillistes du Marché commun. Grâce à la « renégociation », qui n'a jamais été qu'une comédie, M. Wilson retourne l'arme contre ses ennemis avec un succès total. Au surplus, il put se permettre de conserver, au milieu des polémiques qui faisaient rage, une attitude saine, laissant à ses critiques — et en particulier à M. Heath — le soin d'assurer son triomphe.

En ce qui concerne les salaires, qui sont la source première de l'inflation, la façon dont M. Wilson a poursuivi son combat illustre tout ce que le sépare de M. Heath. Sans doute serait-il injuste de prétendre que le chef travailliste méprisait ses concitoyens. Il est clair cependant que M. Wilson n'a pas la même opinion que l'ancien premier ministre conservateur lorsqu'il s'agit d'apprécier les réactions et l'intelligence de la classe ouvrière britannique. M. Heath croyait assez naïvement — les événements ont apporté la preuve — qu'il suffirait d'expliquer aux électeurs le problème de l'inflation et de leur montrer les périls qui menaient le pays pour que ceux-ci seraient les rangs et acceptent les sacrifices nécessaires. C'est d'ailleurs pourquoi l'ancien chef conservateur lorsqu'il perdit, en février 1974, la bataille engagée contre les mineurs et ses électeurs, a été encore plus surpris que déçu.

M. Wilson était tout aussi conscient des dangers que les revendications croissantes des syndicats faisaient courir à la Grande-Bretagne. Mais il était persuadé — avec raison semble-t-il — que le processus

### Un sens du « timing »

Pendant des mois, le gouvernement Wilson est resté passif, alors que l'inflation poursuivait ses ravages. La conviction intime du premier ministre était, de toute évidence, qu'il faudrait aller jusqu'à l'extrême bord du gouffre avant que les masses syndicales soient prêtes à accepter les réalités économiques et à modérer leurs revendications. M. Wilson explique évidemment son attitude en des termes un peu plus nobles. Dans une récente interview à l'hebdomadaire américain Time, il a déclaré que la qualité essentielle pour un homme politique est le sens du « timing » (faire les choses au moment opportun). De manière plus explicite encore il a indiqué : « Si j'avais voulu forcer l'allure et déstabiliser ce qu'un mouvement syndical démocratique était prêt à accepter, j'aurais pu être confronté à une situation dramatique. »

Les critiques de M. Wilson ont le droit de soutenir que si l'offensive gouvernementale contre l'inflation avait été déclenchée il y a un an, le prix à payer par les citoyens serait moindre. Mais personne ou presque, mis à part les experts, n'aurait alors le sentiment que la situation était vraiment critique. Pour M. Wilson, il était donc urgent d'attendre — que la conscience populaire se modifie.

Pendant vingt-quatre heures au moins, le sens du timing dont le premier ministre s'enorgueillit à d'ailleurs de sérieusement en défaut. La petite histoire ne manquera pas d'enregistrer l'épisode des « fraises à la crème ». Le dernier lundi de juin, en effet, M. Wilson se rendit à une exposition agricole où, avant de déguster ces fraises historiques pour le bénéfice des photographes, il prononça un discours bien dans le thème qu'il avait suivi jusque-là. Son thème était qu'il n'y avait pas lieu de céder à la « panique ». Au même moment, le gouverneur de la Banque d'Angleterre, M. Gordon Richardson, informait le chancelier de l'Echiquier que, faute d'une « initiative décisive dans les heures à venir », les détenteurs arabes de sterling pourraient retirer leurs fonds de Londres et qu'un effondrement total de la livre s'en suivrait inévitablement. Personne, il est vrai, ne sait jusqu'à quel point ce scénario n'a pas été monté par M. Richardson et M. Healey, le chancelier de l'Echiquier. Tous deux, en effet, devraient être excusés par la patience incroyable dont le premier ministre semblait faire preuve face au désastre monétaire qui se précipitait chaque jour. Quoi qu'il en soit, M. Wilson dut, en cette occasion, donner un coup de barre vigoureux et accepter de mettre tout de suite les syndicats au pied du mur.

### Espagne

## « Certains avaient rêvé de renouveler ici le 25 avril »

Madrid (A.F.P.). — Le climat politique espagnol reste tendu et dominé par deux problèmes : l'arrestation de neuf officiers de l'armée et la rivalité au sein du gouvernement des deux chefs militaires, de gauche et de droite.

L'affaire des officiers arrêtés semble avoir mis fin au mythe, soigneusement entretenu ces derniers temps par le gouvernement et les chefs militaires, de « l'unité monarchique » des forces armées.

Le général Fernández de Valcárcel, chef du haut état-major, affirmait jeudi 7 août, à Las Palmas, que l'on traitait « au fond » de cette affaire, « Depuis la révolution portugaise, ajoutait-il, il y a des éléments qui ont rêvé de renouveler ici le 25 avril. » Il devait préciser vendredi que sa déclaration s'appliquait en fait à des groupes politiques. Le corps des officiers espagnols, poursuivit-il, est « fondamentalement anti » dans sa majorité. Cette déclaration ne semblait pas moins étonnante implicitement celles faites auparavant par le vice-président du gouvernement, M. José Garcia Hernandez, sur « l'impopularité » de la découverte d'une « union démodée militaire », qui, selon certains milieux, grouperait plusieurs centaines d'officiers.

L'affaire pourrait avoir des répercussions sur le plan des futures élections au sein des forces armées à l'ouverture d'un procès contre les neuf officiers.

Sur le plan politique, les cabales se poursuivent entre partisans et adversaires de M. Carlos Arias Navarro. A son retour d'Espagne, le président Ceballos a semblé avoir renforcé sa position, notamment à la suite de ses rencontres avec le chancelier Schmidt. La revue Cambio-16, qui titre sur la « contre-attaque d'Arias », estime, de son côté, que le chef du gouvernement a « acquis dans la capitale hollandaise un feu d'armes politique de gros calibre » qui lui permettront de faire face à ses adversaires.

« Un garde assermenté d'une usine métallurgique d'Hernani, près de Saint-Sébastien, a été tué vendredi 8 août de plusieurs coups de feu. Selon la police l'organisation nationaliste basque ETA en serait responsable. Dans la région de Bilbao, la circulation a été interrompue vendredi pendant plus de douze heures entre Ceballos et Gernika après la découverte d'un engin explosif sous un pont. Une jeune fille aurait été atteinte. — (A.F.P., A.F.P.) »

### Irlande du Nord

## DE NOUVEAUX AFFRONTEMENTS ONT FAIT UN MORT

Belfast (A.F.P.). — De violents incidents ont éclaté aux premières heures de la matinée du samedi 9 août à Belfast et à Londonderry faisant un mort et de nombreux blessés, dont plusieurs soldats britanniques. Le Sinn Féin provoque, suite politique de l'I.R.A., a appelé ses sympathisants à commémorer la rafle de 6 août 1971 en cours de laquelle plus de deux cents personnes avaient été arrêtées.

### DES JOURNALISTES MANIFESTENT A LISBONNE CONTRE LE PROJET DE LOI SUR LA PRESSE

Lisbonne (A.F.P., Reuters). — Une centaine de personnes, parmi lesquelles des journalistes non communistes, ont manifesté vendredi soir à Lisbonne, devant le ministère de la communication sociale, pour protester contre le projet de décret-loi sur la presse, qu'elles qualifient de « projet fasciste » (« le Monde » du 9 août).

Dans un manifeste publié vendredi à Lisbonne, les neuf membres « modernes » du Conseil de la révolution dénoncent ce projet de création d'une « commission de censure ».

LA « PRAVDA » : La C.E.E. se permet une « grossière ingérence » dans les affaires du Portugal.

Le correspondant de la Pravda à Lisbonne qualifie les tentatives des dirigeants de la Communauté économique européenne de poser des conditions à l'aide qu'ils pourraient apporter au Portugal de « grossière ingérence dans les affaires de l'Etat ».

L'opinion publique et la presse portugaise, écrit le quotidien du parti communiste soviétique, ont suivi avec une attention particulière la dernière rencontre des représentants des pays du Marché commun à Bruxelles et leurs discussions sur l'octroi d'une aide économique à Lisbonne. (...) Les neuf ne peuvent, voyez-vous, régler cette question d'une façon positive que les étudiants du Portugal se développent dans un sens qui ferait l'affaire de l'Ouest capitaliste. (...) Ne serait-il pas temps de passer à l'accomplissement des engagements que les représentants des puissances occidentales ont pris à Helsinki de la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres peuples ? »

### LES RAPATRIÉS D'ANGOLA RECLAMENT DU TRAVAIL

Lisbonne (A.F.P., Reuters). — Deux mille « desalojados » (rapatriés) d'Angola ont manifesté vendredi soir à Lisbonne pour réclamer du travail, le rapatriement accéléré de leurs frères et restés là-bas et le retour en Angola du haut-commissaire le général Silva Cardoso, qui passe pour être favorable au P.N.L.A.

Les manifestants, qui étaient précédés d'une bannière portugaise, ont défilé en direction de l'Assemblée nationale. Des soldats et des véhicules blindés avaient pris position autour du palais. Sao-Bento II n'y a pas eu d'incidents. Le gouvernement portugais a ordonné depuis quelques jours un pont aérien pour rapatrier les Blancs d'Angola.



Handwritten text in Arabic script at the bottom center of the page: "سكينة اللوحين"



# ASIE

## Thaïlande

### L'assassinat de syndicalistes paysans crée une vive tension

De notre correspondant

Bangkok. — La plupart des universités du royaume se sont mises en grève dimanche, mercredi 6 août, pour protester contre la vague d'assassinats de responsables paysans et la récente arrestation de neuf paysans et étudiants dans le Nord. En quelques jours, deux importants dirigeants de la fédération des paysans ont été abattus à bout portant par des tueurs en pleine rue, dans la province de Chiang-Mai. Ainal, depuis plusieurs mois, une vingtaine de personnes ont trouvé la mort ou ont été blessées par balles dans les mêmes conditions. Rien de sérieux jusqu'à présent ne semble avoir été fait pour retrouver les meurtriers — ou ceux qui se trouvent derrière eux, — les arrêter ou les juger.

En revanche, le sous-directeur de la police, le général Montchal, a ordonné l'incarcération de « activistes ». Le premier ministre, le prince Kukrit Pramoj, après avoir manifesté son étonnement et sa désapprobation, a pris position en faveur de cette mesure. Il n'en fallait pas plus pour soulever l'indignation des étudiants, des partis de gauche et des responsables syndicalistes, ouvriers et paysans, dont certains n'ont plus dormi chez eux. Il y a quelques mois, le rédacteur en chef d'une revue syndicaliste était trouvé mort sur le bord d'une voie ferrée : officiellement, il était tombé d'un train en marche, mais certains de ses amis estiment qu'il a été assassiné.

La situation politique et sociale est à nouveau tendue à la veille du scrutin de dimanche qui doit permettre l'élection d'un conseil pour l'agglomération de Bangkok-Thonburi. Les forces de l'ordre et les groupes extrémistes de droite demandent un durcissement du régime. La radio de l'armée vient d'accuser les chefs de la police de « mollesse », déclarant que « les généraux de la police devraient changer d'uniforme et remplacer leurs pantalons par des culottes ». Le vice-premier ministre, toujours à la tête des forces politiques conservatrices du gouvernement, vient de répéter que les communistes « ne cessent d'accroître leurs activités ».

● Environ deux cents quatorze communistes thaïlandais ont été arrêtés, samedi 9 août, un poste de police situé à 500 kilomètres de Bangkok, dans la province de Nakhon Si Thammarat. Dix policiers ont été tués et une quinzaine d'autres blessés. — (U.P.I.)

● Près de quinze mille survivants du bombardement atomique de Nagasaki se sont réunis samedi 9 août pour célébrer le trentième anniversaire de cet événement tragique. — (A.F.)

Tandis qu'on entend souvent souligner que le premier ministre réduise ses activités diplomatiques pour tenter de résoudre les problèmes intérieurs du pays, un sourd mécontentement apparaît dans la paysannerie, déçue de ne pas voir son sort s'améliorer assez vite. Le développement des activités des étudiants dans les campagnes, où ils tentent d'aider les villageois à défendre leurs droits — et de les politiser, — en participant à leur vie quotidienne, rencontre un certain succès qui inquiète la bureaucratie locale, les élites rurales et les propriétaires fonciers. L'accroissement de la tension dans certaines provinces est sans doute à l'origine des récents assassinats. Toujours est-il que le gouvernement prend les choses très au sérieux : il aurait mis au point un plan prévoyant la proclamation de l'état d'urgence et de la loi martiale « si la situation devenait incontrôlable ».

PATRICE DE BEER.

## Inde

### UN NOUVEAU DÉFI DE Mme GANDHI

Des amendements constitutionnels privent les tribunaux du droit de poursuivre le premier ministre

New-Delhi (A.P.-A.F.P.). — La Chambre basse du Parlement a adopté, jeudi 7 août, plusieurs amendements à la Constitution, qui marquent le changement le plus brutal qu'ait connu la démocratie indienne en vingt-huit années d'existence. Ces amendements privent les tribunaux du pouvoir de poursuivre le président de l'Union, le vice-président, le premier ministre et le président de la Chambre, pour des faits concernant leur élection au Parlement. Ils ont été adoptés vendredi par la Chambre haute. L'opposition boycottait les débats des deux Chambres pour protester contre l'incarcération de plusieurs de ses dirigeants.

La Cour suprême siègera néanmoins lundi prochain 11 août, afin d'examiner l'opportunité du jugement d'Allahabad condamnant Mme Gandhi pour « irrégularités électorales ». En présentant les amendements à la Chambre haute, le ministre de la Justice, M. H.R. Kohlahi, n'a pas caché qu'ils étaient destinés à faire sortir Mme Gandhi de ses « embarras électoraux ». « Nous proposons de rendre nulles et non avenues les procédures en cours », a-t-il déclaré.

Au cours de la séance de la Chambre basse, des signes de mécontentement ont été observés dans les rangs des communistes pro-soviétiques. Ceux-ci n'ont vi-

siblement pas apprécié le style expéditif dans lequel Mme Gandhi a mené son opération. « Si nous voulons obtenir une coopération qui ait un sens, vous devez nous rassurer que le parti communiste est un parti distinct, et qui n'est pas lié à la personne de l'adresse des membres du gouvernement », un parlementaire communiste, M. Inderjit Gupta, l'orateur, dont la formation est la seule à avoir voté contre l'amendement, a critiqué tout particulièrement un amendement qui dispense de tout contrôle juridique la loi sur la sécurité intérieure, qui a été votée par Mme Gandhi, et qui lui fait arrêter ses adversaires politiques et des milliers d'autres personnes, depuis la proclamation de l'état d'urgence le 26 juin. En dépit de ces réticences, les communistes pro-soviétiques ont voté les amendements constitutionnels. Ceux-ci ont été accueillis avec stupéfaction dans les milieux démocratiques par la presse d'opposition, tant plus grande à New-Delhi que les griefs retenus par la haute cour d'Allahabad pour invalider l'élection de Mme Gandhi, en l'absence de services d'un fonctionnaire et la construction, par la police, d'un podium pendant la campagne électorale. Les méthodes employées par le premier ministre pour sauvegarder son pouvoir semblent, de ce fait, disproportionnées.

● Le gouvernement indien a ordonné, jeudi, l'expulsion de M. Edward Cody, correspondant de l'agence Associated Press. Le police lui a accordé vingt-quatre heures pour partir après que l'agence américaine eut opposé une fin de non-recevoir à une requête du ministre indien des affaires étrangères, qui réclamait le rappel de son correspondant. M. Cody est le sixième journaliste étranger expulsé d'Inde depuis que Mme Gandhi a décrété l'état d'urgence et institué une censure de la presse.

## Laos

### LES ÉLECTIONS GÉNÉRALES AURONT LIEU EN 1976

Vientiane (A.F.P.). — Il n'y a plus désormais de partie de Vietnami ni de partie du Pathet-Lao, a annoncé, vendredi 8 août, M. Deuane Soumalath, secrétaire d'État à l'intérieur, qui a assuré que les élections générales au Laos pourront avoir lieu prochainement au cours de l'année 1976. Il a ajouté que tous les groupes ou partis politiques représentés au Laos pourront participer aux élections sans aucune restriction, mais que les forces patriotiques s'opposent à « tous les partis hostiles à la paix et à la concorde nationale ». M. Deuane Soumalath a annoncé enfin que la loi électorale allait subir quelques modifications, afin d'être conforme au programme en dix-huit points élaboré en mai 1974. M. Deuane Soumalath a, d'autre part, déclaré que l'application de ces accords serait entamée en 1973 à été très satisfaisante. Il a cependant précisé que la commission mixte pour l'application de ces accords n'est encore maintenue un certain temps, pour continuer son travail en vue de concrétiser la réconciliation du Laos.

(Adopté à l'unanimité par le Conseil politique national de coalition, le programme en dix-huit points a été promulgué en décembre 1974. Il fixe les grandes lignes d'une politique de transition et prévoit les modalités d'un règlement définitif de conflit au Laos.)

Le mouvement de la Gauche Révolutionnaire dénonce devant l'opinion mondiale les nouvelles méthodes de la dictature chilienne pour cacher ses crimes.

(PUBLICITE)  
**LE MIR**  
Le Mouvement de la Gauche Révolutionnaire dénonce devant l'opinion mondiale les nouvelles méthodes de la dictature chilienne pour cacher ses crimes.  
La dictature gorille n'a pas cessé de tuer et de semer la terreur. Elle vient de monter une force grotesque pour justifier la disparition de 119 révolutionnaires tombés dans ses griffes sanglantes.  
Il y a quelques jours, la junte, comptant sur la complicité de quelques journaux argentins et brésiliens, a essayé vainement par la colonnie et le mensonge d'expliquer ces disparitions. L'hebdomadaire argentin « Leo », a affirmé que le MIR aurait « purgé », c'est-à-dire exécuté, 60 camarades en Argentine, en Colombie, au Venezuela, au Panama et en France. Un journal brésilien a prétendu que 59 autres camarades auraient été tués au cours d'affrontements avec la police argentine. Il existe des témoignages et des preuves concrètes de l'arrestation et de la détention de ces 119 camarades par le Geopaco chilienne (la DINA), MAIS CELLE-CI AFFIRME NE JAMAIS LES AVOIR ARRÊTÉS. Ils sont détenus dans des centres clandestins de torture, en particulier dans le camp appelé Colonia de Dignidad. Parmi ces prisonniers se trouvent des ressortissants français, ainsi qu'Alphonse Chantreau, Oswaldo Radrigan, Agustín Reyes. Alors que, pendant des mois, des milliers de voix, des centaines d'organisations, des dizaines de gouvernements intercédaient auprès de la junte, celle-ci préparait déjà la disparition des « disparus ».  
Nous dénonçons ces lâches assassinats perpétrés par les gorilles et nous exigeons des pays que la junte cherche ainsi à compromettre, qu'ils manifestent clairement leur condamnation devant ces colonnies.  
Des milliers de prisonniers politiques qui se trouvent dans des camps de concentration, parmi lesquels des enfants, des milliers de « disparus » peuvent être tués d'un jour à l'autre. Il faut tout faire pour empêcher cela.  
Seule la mobilisation des travailleurs pourra amener les gouvernements étrangers à obliger la junte à reconnaître sa responsabilité dans le sort de ces 119 camarades et de tous les prisonniers non reconnus.  
**MIR**  
Représentation en France  
Les personnes désireuses de soutenir cette lutte peuvent s'adresser à l'Office des Prisonniers Politiques Chiliens - Prohibis - B.P. 60-10, 75462 Paris Cedex 10.

# Le fleuve Jaune et le développement de la Chine

## II. — Le monstre de boue

De notre correspondant ALAIN BOUC

Dans un premier article consacré au Henan (cf. le Monde du 9 août), Alain Bouc a décrit la lutte difficile menée dans les plaines et les montagnes pour l'amélioration des récoltes. Le second article relate les efforts entrepris pour maîtriser le deuxième grand fleuve de Chine.

Pékin. — Peut-on imaginer un fleuve qui changerait de lit plus d'une fois par siècle ? C'est ce que fait le fleuve Jaune, plus exactement ce qu'il a fait tout au long de l'histoire de la Chine, ayant, de temps en temps, à de nombreuses reprises, jusqu'à une date toute récente, les brusques variations de son débit — de un à cent ou cent cinquante — distribué, tantôt à cause de la sécheresse, tantôt des inondations.

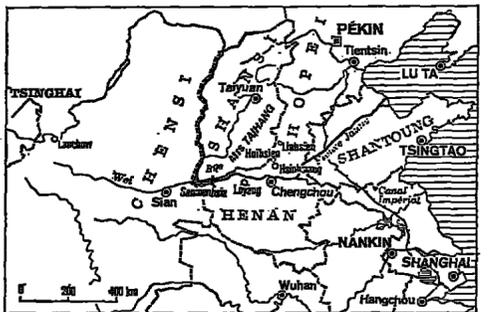
La menace, étrangement, vient moins de l'eau que de ce qu'elle charrie. Le fleuve jaune transporte le fétide limon qui provoque des alluvions qu'il essaie d'emporter jusqu'à la mer (1,5 milliard de tonnes chaque année, six fois plus que dans le cas du Mississippi). Dans le district de Shan-

siens, à l'ouest de Loyang, le fleuve contient jusqu'à 46 % de matières solides, 75 quintaux de sédiments au mètre cube. C'est à cette boue qu'il doit sa couleur et son nom. C'est elle aussi qui rehausse sans cesse par ses dépôts le lit de la rivière, et fait redoubter un débordement dans la plaine, en contrebas.

Le fleuve ne reste dans son lit que parce que des digues l'y contraignent. L'endiguement du fleuve Jaune date d'avant l'ère chrétienne. En fait, les terres de terres furent rompies par les inondations environ mille cinq cents fois en deux mille ans. En 1933, les eaux recouvrirent successivement sept districts, firent trois millions et demi de sinistrés et dix-huit mille personnes périrent noyées. Cinq ans plus tard, pour se protéger de l'invasion japonaise, le général Kai-chek fit ouvrir les digues à quelques kilomètres de Cheng-chou. Les fies inondèrent l'équivalent d'un dixième du territoire français. Il y eut huit cent quatre-vingt-dix mille morts et plus de douze millions de sinistrés.

En dépit de conditions naturelles aussi précaires, le bassin du fleuve Jaune est le berceau de la civilisation chinoise; certains disent même de l'humanité. Fréable et assez fertile, la poussière de l'ess n'exigeait pas jadis un travail trop acharné, ni des outils aiguisés et résistants. Les paysans chinois, qui tenaient bon en quelque sorte de système d'irrigation. Ce qui permettait à l'homme de subsister en ces temps creux lui impose aujourd'hui des efforts surhumains dans sa marche vers le progrès.

Souffrant depuis des millénaires, le vent du nord a apporté dans le bassin du fleuve Jaune la poussière de la steppe sibé-



rienne et du désert mongol. La couche de terre jaune d'une épaisseur de 20 mètres au Henan, compose un paysage insolite, que l'on peut observer du train qui mène de Loyang à Sian. Des montagnes de poussière de graviers, les fleuves sentent leurs flancs abrupts, couleur de farine de maïs, au-dessus de ruisselets qui les ont entamés comme au rasoir.

Les parois trottées comme une tâche de graviers, les fleuves sentent leurs flancs abrupts, couleur de farine de maïs, au-dessus de ruisselets qui les ont entamés comme au rasoir. Les parois trottées comme une tâche de graviers, les fleuves sentent leurs flancs abrupts, couleur de farine de maïs, au-dessus de ruisselets qui les ont entamés comme au rasoir.

### Les épauls, la palanche et la charrette

Dès après leur conquête du pouvoir, les communistes ont entrepris de maîtriser le fleuve, tâche abandonnée par la dynastie des Tsing et le gouvernement nationaliste. La centralisation du pouvoir facilitait l'élaboration d'un plan pour le bassin du fleuve (une fois et demie la surface de la France) ; la confiance dans le gouvernement des paysans, qui possédaient enfin les terres qu'ils cultivaient, rendait possible une mobilisation coordonnée des énergies le long des quelque 4 000 kilomètres que parcourt la rivière.

Comme il le fit pour les autres grandes entreprises de maîtrise hydraulique (aménagement de la Kuaï et de la Hai, notamment), Mao Tse-toung manifesta l'intérêt qu'il attachait à cette tâche d'ampleur nationale. En 1952, il donna ses directives sur les berges du canal dit de la Victoire-Populaire, Mao Tse-toung manifesta l'intérêt qu'il attachait à cette tâche d'ampleur nationale. En 1952, il donna ses directives sur les berges du canal dit de la Victoire-Populaire, Mao Tse-toung manifesta l'intérêt qu'il attachait à cette tâche d'ampleur nationale.

dépôt. Ainsi s'étendent les surfaces cultivées.

Les succès remportés au canal de la Victoire-Populaire ne sont rien comparés à l'ensemble des résultats obtenus. Le fleuve Jaune irrigue à présent 2,7 millions d'hectares, soit 7 % des terres irriguées du pays. Pour renforcer les digues sur 1 800 kilomètres on a remué 380 millions de mètres cubes de terre et 9 millions de mètres cubes de pierres. Un réservoir d'acier relie les ouvrages d'art de l'embouchure au plateau du Tsinghai. Il a permis d'éviter les inondations de manière systématique, et ce pour la première fois dans l'histoire de la Chine. Cependant, les digues ne libèrent pas les hommes de toutes tâches, comme l'ont montré les crues exceptionnelles de 1966. Cette année-là, au Shantung, les eaux montèrent jusqu'à 50 centimètres du sommet des digues ; pour prévenir le désastre, une mobilisation totale fut organisée. L'ampleur laisse songeur : en un jour et une nuit, deux millions de civils et de militaires, encadrés par le parti, rehaussèrent 600 kilomètres de digues, et le danger fut écarté.

Depuis le grand empereur Yu, fondateur de la première dynastie, il y a quarante siècles, les administrations successives ont été jugées sur leur aptitude à écarter les disettes causées par les sécheresses ou les inondations. Trois siècles avant notre ère, la dynastie des Chin (d'où le pays tire son nom français) commença l'irrigation des terres autour du fleuve Jaune. Huit siècles plus tard, de gros bateaux pouvaient, de Loyang, au Henan, gagner Tientsin, passant par Hang-chou, grâce à 7 000 kilomètres de voies navigables. L'énorme travail accompli par la République populaire se situe dans la grande tra-

dition chinoise. Foré l'essentiel, le travail des dernières années fut accompli comme autrefois, avec les mains, les épaules, la palanche et la charrette.

### Le gâchis de Sanmenhsia

Les menaces du fleuve Jaune ne sont pas entièrement conjurées. On ne compte pas totale- ment en vingt ans un millionnaire de plusieurs milliards. L'expérience ne s'acquiert qu'avec le temps, et les bévues sont inévitables, comme le prouve l'insuccès fameux du barrage de Sanmenhsia (la gorge des Trois-Portes). On nous l'a rapportée, par un matin froid et pluvieux, sur ce bloc de béton qui relie les deux rives du fleuve, à l'ouest de celles du Shansi, et qui parvient à faire vibrer l'énorme masse d'eau mugissante 80 mètres plus bas.

Sanmenhsia est sans doute l'un des échecs les plus spectaculaires de l'assistance technique soviétique. Un comité de régulation du fleuve Jaune, installé en 1954, envisageait un ensemble de quarante-six ouvrages d'art sur le cours supérieur et moyen, pour le contrôle des eaux, l'irrigation et la production d'électricité (23 millions de kW). Les deux pièces maîtresses étaient le barrage de Luichiahsia, achevé l'année dernière (le Monde du 13 mars 1975), et celui de Sanmenhsia. L'étude des travaux pour ce dernier fut confiée à un groupe de sept experts soviétiques. La Chine, dépourvue d'expérience en la matière, préférait s'en remettre au « grand frère » ; elle ne devait prendre en charge que les études préliminaires, sur les eaux et les sols.

Les Soviétiques, à leur habitude, virent grand : un réservoir énorme, de 35 milliards de mètres cubes ; un barrage haut de 95 mètres et long de 900 mètres, d'un coût de 1,5 milliard de kW. Les travaux commencèrent en 1957. Les chantiers rassemblèrent vingt mille ouvriers. On commença à remuer le réservoir en septembre 1960, les travaux étant à peu près terminés. L'eau accumulée se mit à remonter jusqu'à proximité de Sian, formant un lac artificiel de près de 300 kilomètres de long, à l'époque le troisième réservoir du monde par sa capacité. C'est alors que les difficultés apparurent.

Il ne fallut pas longtemps pour s'apercevoir que 80 à 90 % des boues entraînées par le fleuve

Jaune (1,5 milliard de tonnes par an) se déposent dans le réservoir, qui dans ces conditions, sans rempli au bout de vingt ou trente ans. Non seulement une masse de travail avait été fournie inutilement, mais le relèvement progressif du fond du lac faisait peser de graves menaces sur les plaines en aval et en amont jusqu'à la banlieue de Sian.

Le jour de l'inauguration, à l'automne de 1960, les Soviétiques n'étaient pas là, et pour cause : Khrouchtchev avait rappelé tous les experts. En même temps, il avait suspendu la fourniture des turbines prévues pour la centrale (turbines qui, on le sait, ne pouvaient fonctionner avec une eau moins limoneuse).

Il fallait revoir complètement la conception du barrage. Pour éviter la sédimentation ou la ralentir, les canalisations de la centrale furent affectées à l'équilibre des eaux, qu'on accéléra en forant deux tunnels latéraux. Quant à la centrale, on en abaissa la chute pour y installer une turbine chinoise de 80 000 kW qui pouvait supporter le traitement des alluvions. Par différentes mesures complémentaires, on parvint à arrêter le processus d'envasement du barrage. Toutes ces modifications exigèrent l'investissement de 100 000 mètres cubes de dépôts. Pour mener à bien cette tâche, toute la main-d'œuvre disponible de la région fut mobilisée.

### La « trahison soviétique »

Les erreurs commises par les experts soviétiques et le refus de livrer les turbines promises ont accumulé ici des rancunes insupportables. Mais à Sanmenhsia, les Chinois n'ont pas seulement appris à haïr de nouveaux ennemis, ils ont compris la nécessité de former au plus tôt leurs propres experts. De fait, la réalisation du projet initial permit la formation de nombreux techniciens qui servent par la suite sur les autres grands chantiers du pays.

Il est aujourd'hui difficile de visiter une usine d'une certaine importance sans que soit évoquée la « trahison soviétique ». Les rancunes des Chinois, qui ont été renforcées par l'URSS se firent sentir dès après l'accession au pouvoir de Khrouchtchev. Dans la grande fabrique de tracteurs de Loyang, on nous a affirmé que, dès le début, Moscou n'avait pas respecté les accords sur la fourniture d'équipements. L'usine n'a jamais reçu une presse de 30 tonnes qui avait été promise, des machines à fabriquer ses réservoirs d'huile à Changchun, dans le Nord-Est. A Shenyang, au printemps 1974, des dirigeants d'usines nous apprirent qu'en 1952 les Soviétiques avaient refusé de livrer l'acier nécessaire à la construction de machines-outils, à seule fin d'exercer des pressions sur les responsables de l'économie.

Les temps difficiles sont passés. Les cent cinquante mille ouvriers des quatre cents usines de Loyang ne comptent plus sur eux-mêmes. Un coup d'œil dans les boutiques montre que le souci d'auto-suffisance s'étend aux villes et aux provinces voisines. Presque tous les vêtements et les chaussures vendus dans le magasin provincial des usines de Loyang ; il en va de même pour les chaussures, à l'exception des sandales de paille. La province se suffit désormais pour 80 % de sa consommation industrielle. Cependant, le principe d'autosuffisance ne peut être appliqué avec trop de rigueur : la grande usine de tracteurs dont les vingt-trois mille ouvriers produisent chaque jour soixante-dix tracteurs de 75 ch et trente de 40 ch, doit approvisionner l'ensemble de la Chine (elle exporte même un peu).

Deux expériences ont laissé en Chine des traces indélébiles : la misère et la semi-colonisation soviétique. Des jeunes filles envoient la roche à coups de pio à la recherche d'eaux souterraines, des tracteurs-chénilles se livrent à un ballet dans l'usine de Loyang, les paysans de Chilying, la première commune populaire de Chine, traquent la pioche pour le fusil afin de s'exercer la défense du village ; au Henan, ancienne terre de détresses, on combat pour abriter cette vieille société où la mort guettait les paysans à chaque mauvaise récolte, et pour ne plus rien devoir à personne.

FIN

### COLLISION DE FERRY-BOATS

Cinq cents personnes auraient péri noyées le dimanche 3 août, lors de la collision sur la rivière Hsi-Kiang, à 80 kilomètres à l'est de Canton, de deux ferry-boats, annonce samedi 9 août un journal de Hong-Kong. L'accident s'est produit la nuit, lors d'une violente orage. Les deux bateaux se sont abordés en se croisant, alors qu'ils assuraient la liaison entre Canton et un site touristique. L'un des navires s'est déséquilibré et a sombré, tandis que l'autre se retournait. — (A.F.P.-A.F.)

سكنة من الاجل



# EQUIPEMENT ET RÉGIONS

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### M. Poniatowski rappelle la nécessité de maintenir les services publics dans les petites villes

Dans la dernière lettre de la DATAR (Délégation à l'aménagement du territoire et à l'action régionale), M. Michel Poniatowski, ministre d'Etat, ministre de l'Intérieur, chargé de l'aménagement du territoire, fait notamment les réflexions suivantes :

« Nous sommes un pays de longue tradition agricole, et ce secteur a longtemps constitué notre économie. Le profond mouvement de migration vers les villes ne signifie pas seulement pour nous un tassement de population. Il est au cœur d'une véritable révolution socio-économique de notre pays. C'est tout notre ancien équilibre qu'il remet en cause. Aussi est-ce avec la plus grande attention que nous devons l'examiner. Le fait qu'il se poursuive dans les proportions que nous révéle le recensement est naturellement très préoccupant. »

« Il nous engage en tout cas à poursuivre, »

voies à accentuer notre effort de rénovation du monde rural.

« Mais il apparaît aussi très important de veiller aux structures de vie de ce monde rural. Les hommes et les femmes de la terre veulent, aujourd'hui, vivre comme tout le monde. C'est une exigence, au demeurant fort légitime, qui tend à tendre sûrement au cours des années à venir, à prendre le pas sur la recherche d'un travail. »

C'est pourquoi l'un des axes majeurs, avec bien entendu le développement économique et la création d'emplois sur place, de notre politique d'aide aux petites villes et aux pays, porte sur le maintien et, mieux encore, sur le renforcement des services collectifs en milieu rural. »

Le ministre parle d'ores et ce ne sont pas, par exemple, les habitants d'Orléans qui le démentiront.

### Pour lutter contre le dépeuplement de la région

#### M. Achille-Fould propose

#### la création d'un « CELIB » du Sud-Ouest

De notre correspondant

Bordeaux. — Inaugurant à Gujan-Mestras (Gironde) la septième Foire aux huttes, M. Aymer Achille-Fould, secrétaire d'Etat aux P.T.T., vice-président du Centre Démocratique et Progrès (C.D.P.), ancien député de la Gironde, a, le 8 août, proposé pour les régions du Sud-Ouest la création d'un organisme comparable au CELIB breton.

Après avoir constaté que le Sud-Ouest n'est qu'un vaste réservoir de main-d'œuvre pour le pays, et notamment pour les services publics, une zone de relative pauvreté par rapport à l'Hexagone et à l'Europe, une région qui a eu trop longtemps « une mentalité d'assisté », le secrétaire d'Etat a lancé un appel pour que le grand Sud-Ouest s'organise, sans distinction d'appartenance politique. « Notre but, a-t-il déclaré, est de créer un organisme comparable au CELIB breton, un organisme du Sud-Ouest qui devrait profondément pouvoir travailler et vivre chez eux, de trouver dans notre région les emplois auxquels ils ont droit et de conserver ainsi ce sens de la qualité de la vie qui fait qu'une vie vaut d'être vécue chez vous. Ce que les Bretons ont réalisé avec le Comité d'études et de liaison des intérêts bretons (CELIB), je crois que nous sommes capables de l'organiser ici, et c'est pourquoi je demande à »

## ENVIRONNEMENT

### L'AGENCE POUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE LANCE DEUX OPÉRATIONS DANS LE SECTEUR DU LOGEMENT SOCIAL.

Pour la première fois en France une expérience d'amélioration de l'isolation thermique de logements par l'extérieur va être lancée avec l'aide financière de l'Agence pour les économies d'énergie. Cette opération concerne douze E.L.M. situées dans les départements du Nord, du Pas-de-Calais, de la Somme et de l'Oise, au total huit cent trente et un appartements.

Il s'agit d'isoler les terrasses, les parois, les planchers, et d'installer des doubles vitrages sur des fenêtres existantes. Chaque bâtiment ainsi « traité » fera l'objet de mesures périodiques et sera comparé avec un bâtiment témoin construit en 1950.

Cette opération permettra de sélectionner les meilleurs procédés et matériaux d'isolation externe, technique intéressante, difficile, mais dont les coûts et les résultats sont mal connus. La subvention accordée par l'Agence pour les économies d'énergie atteint 1 million 700 000 francs.

Une seconde expérience dotée de 400 000 francs de subvention consistera à améliorer le chauffage par géothermie de deux mille logements E.L.M. déjà achevés, et de deux mille autres projetés à Creil (Oise). Il s'agit cette fois d'augmenter le rendement du chauffage géothermique qui doit équiper ces logements par l'usage de pompes à chaleur de grande puissance.

L'accès des autres terrasses de l'aérogare demeure interdit.

### IL ÉTAIT UNE FOIS UZÈS...

Il était une fois une petite ville heureuse. Uzès, sept mille cinq cents habitants, dans la Gard. La modeste capitale d'un terroir niché au cœur des Cévennes protestantes, à l'écart des grandes routes : l'usage. Là vivait et travaillait sans hâte vingt mille Méridionaux qui ne demandaient rien à personne. Ils taillaient leurs vignes, récoltaient leurs olives, s'employaient dans une vigne humaine et se contentaient de la sous-préfecture, du tribunal et du vieux lycée que leur avaient légués les Républicains.

Comme la ville était belle, chargée d'histoire mais un peu à l'abandon, on entreprit sa restauration. Dans le secteur sauvegardé de l'ancienne place aux Herbes, l'Etat accepta d'investir 10 millions pour rendre à la vie d'administrables demeures sur arcades. La ville et les propriétaires par leurs apports, triplèrent cette somme. Sur les deux cents appartements qui devaient être rénovés, la moitié accueillirent leurs occupants à la fin de cette année. Par contagion, la ville entière faisait peau neuve. Ses corps de métier étaient devenus des spécialistes de la restauration. Sur les ordinateurs des recensements, Uzès ne progressait qu'à petits pas, mais ne s'en plaignait pas. Par tradition, on y préférait l'équilibre aux

emportements de la croissance à tout va. Ce goût de la mesure, et même de l'austérité, était sans doute une tentative au progrès. On entreprit d'y mettre bon ordre. La sous-préfecture, puis le tribunal, et même la maternité, furent retrés à cette Uzès déclinant trop « provinciale ». Restait le lycée, un établissement plus que centenaire où les meilleurs fils du pays avaient fait leur rhétorique.

Parmi ceux-ci, l'économiste Charles Gide, l'oncle de l'écrivain (« Il semblait que de progrès du siècle ait oublié la petite ville ; elle était sise à l'écart et ne s'en apercevait pas... »).

Ses trois classes terminales y accueillirent une certaine élite. Des privilégiés qui ne connaissent pas leur chance : classes à effectifs réduits, professeurs dévoués, ambiance quasi-familiale et bien sûr, minimum d'échecs aux examens.

En janvier 1974, l'éducation nationale décida que ce lycée avait trop vécu. Désormais, les enfants de Uzès étaient en pension dans les usines à enseigner de Nîmes ou d'Alès. Là-bas, au moins, ils apprenaient avec des centaines d'autres — et de meilleurs — à rendre à la vie le monde d'aujourd'hui.

Uzès, cette fois, se sentit condamnée. Qui accepterait désormais, pour s'élever dans une ville ainsi amputée ?

Et pourquoi, dès lors, avoir tant travaillé à l'embellir ? Député, maire, conseillers municipaux et simples citoyens furent les témoins de ces manifestations. Au-delà de leur vieux lycée ils défendaient une idée qui demeurait fort simple et toute à fait neuve. C'est qu'il suffit d'une pichenette pour rompre un équilibre. Ils demandaient à vivre ; on fit tout pour les empêcher. On orienta les élèves de la région vers d'autres établissements, on refusa de créer une terminale qui manquait à l'équilibre des options, on interdit tout travail de modernisation.

Enfin l'espoir changea de camp. Le gouvernement prononça une nouvelle politique en faveur des petites villes et du « pays » qui les entoure. Après dix-huit mois de combat le maire d'Uzès comprit que le moment était sans doute venu de « monter » à Paris.

En plein mois d'août, fort d'un mandat de confiance accordé avec le ministre de l'éducation nationale, il s'en vint pour la capitale avec deux de ses adjoints. Retenus ailleurs par « le devoir », les autres, M. le ministre ne put recevoir les élus. Il leur restait à plaider le dossier devant un conseil technique, et à attendre l'avis. Il était une fois une petite ville qui ne voulait pas mourir.

MARC AMBROISE-RENDU.

### Aménagement du territoire

LES DEUX DÉPARTEMENTS DE LA CORSE. Le Journal officiel du 9 août publie un décret du premier ministre établissant les chefs-lieux des deux départements créés en Corse : celui de la Corse du Sud est fixé à Ajaccio, celui de la Haute-Corse, à Bastia.

### Environnement

LE COMITÉ DE SURETÉ NUCLEAIRE. Le comité interministériel de la sûreté nucléaire est créé par un décret du 4 août (Journal officiel du 9 août). Réunissant une dizaine de ministres, il doit « coordonner les actions décidées à assurer la protection des personnes et des biens »

### FAITS ET PROJETS

contre les dangers et les nuisances des installations nucléaires et des substances radioactives (protection des travailleurs, des citoyens, sûreté des installations, etc.). Les installations intéressant exclusivement la défense nationale sont exclues de la mission du comité.

### Paris

TERRASSE D'ORLY ROUVERT AU PUBLIC. — Interdite au public depuis le 31 janvier dernier après les attentats terroristes des 13 et 19 janvier, la terrasse supérieure du quatrième étage de l'aérogare sud d'Orly est à nouveau ouverte à la circulation depuis le 9 août. Elle est équipée de vitres à l'épreuve de balles.

### P.T.T.

TAXE DE RACCORDEMENT MOINS CHERE POUR LES « ANCIENS ». — M. Aymer Achille-Fould, secrétaire d'Etat aux P.T.T., a indiqué, le 8 août à Europe 1, que la France rattraperait, entre 1980 et 1982, le niveau de l'Allemagne fédérale et de la Grande-Bretagne pour ce qui concerne l'équipement téléphonique.

Quant à la taxe de raccordement, actuellement fixée à 1.100 F, « ce qui est encore trop cher », estime M. Achille-Fould, elle sera diminuée pour tout le monde, et « dans des proportions plus importantes », en particulier pour les personnes âgées, les handicapés et « les Français qui ont les moyens les plus faibles ».

## FEUILLETON

# le beau Solignac

NUMERO 29

DE JULES CLARETTE de l'Académie française



Paris, automne 1809. — La comtesse de Farges, dont est épousé le beau colonel Henri de Solignac, a obtenu de Napoléon la grâce du commandant Rivière, membre d'une conjuration dirigée contre l'Empire. Libre, celui-ci a rendu visite à Thérèse, sa femme, qui le trompe avec le perfide marquis d'Olona, et s'en rend.

### LE FANTÔME DE LA RUE MONTMARTRE

Le commandant Rivière s'arracha à Thérèse plutôt qu'il ne la quitta. Il se sentait faible. Il avait besoin de se reconstruire lui-même, de se rendre compte de l'outrage et de la douleur pour ne pas céder à un sentiment de pitié qui l'envahissait. La rue de Thérèse, maigre, pâle, allongée, lui avait serré le cœur. Et puis il l'aimait, en dépit de tout, il l'aimait toujours !

Fusillé par un défilé ardent, il éprouva la tentation de revoir le logis où il avait été si heureux autrefois, quand il ignorait tout, quand la trahison ne lui était pas connue, quand lui, qui aimait si profondément, il se croyait si fidèlement aimé.

Cet homme, qui faisait peu de cas de la vie, cet homme austère et résolu qui savait comment on regarde en face le danger, fit alors, avec une sorte de tremblement intérieur, le pèlerinage de son appartement de la rue Montmartre, demeuré vide depuis la nuit où les agents de Fouché l'en avaient arraché.

moment sur le trottoir de la rue Montmartre qui faisait face à l'angle de la rue de la Jussienne, et d'en bas il regarda les fenêtres fermées de sa demeure. Celle-ci était la fenêtre de son cœur, et Thérèse était toujours là, et que le bonheur n'était point mort.

Il n'osait pas entrer dans la chambre qu'elle avait occupée ! Il avait peur du fantôme même de cet amour. Il se leva pourtant, il ouvrit en tremblant, cette porte qui avait poussée, autrefois, lorsque la jeune femme, hier fiancée, frissonnait en attendant qu'il s'approchât de sa chambre. Il se voyait dans chaque meuble, dans tous les angles de cette chambre sombre ; il lui semblait que son image passait, furtive, au fond des vitres, et Claude Rivière éprouvait cette sorte de sensation de gens qui sont comme froiés par quelque chose d'invisible.

« Je t'aimais pourtant, Thérèse, pensait le commandant. Et nous pouvions être si heureux ! » Il n'avait jamais, durant toute sa vie, éprouvé une émotion aussi pénétrente. Il se sentait remué jusqu'au fond de l'être, et la gorge étreinte. Il se faisait violence pour ne pas verser de larmes. Mais, comme les cœurs brisés et tristes à la fois, il se sentait encore des pleurs. Claude Rivière se laissa lentement tomber à genoux à côté du lit où avait reposé Thérèse, et sa tête albitre s'enfonçait dans l'oreiller. Il resta là, sanglotant peut-être, mais silencieusement, et son corps tout entier secoué par des mouvements convulsifs.

Combien de temps demeura-t-il là, comme perdu dans le passé ? La nuit était depuis longtemps venue. Les bougies, tout à l'heure allumées, achevaient de se consumer.

« Je conçois se dit Claude, ceux qui restent enfermés tout un jour dans une tombe, parlant à ceux qui ne sont plus. Moi aussi, je viens de parler à une morte ! »

« Une morte ! dit-il. Et pourquoi ? Je tiens sa vie entre mes mains. Si j'ai la force d'oublier, de lui tendre les bras, elle reviendra, la pauvre âme meurtrie ! »

Il y avait, traînant sur la chemise, une étroite ceinture de soie à boucle d'argent qui avait serré la taille élégante de Thérèse. Il prit ce ruban, le porta à ses lèvres, comme un amoureux de vingt ans baisant une relique d'amour, et il le glissa dans la poche intérieure de sa lévite et partit.

Au bas de l'escalier, il vit un groupe de curieux, de gens de la maison qui l'attendaient au passage et le saluèrent d'ailleurs avec respect. Mais cette curiosité lui déplut. Il passa rapidement en rendant le salut.

Dans la rue, il doubla le pas, se dirigeant vers la maison de Bernard Thérèse. Il devait être assez tard déjà. Les passants étaient fort rares ; le froid, très vil, poussait chacun à rentrer chez soi.

Pourtant, Claude Rivière n'avait pas fait vingt pas qu'il poussa involontairement un cri de surprise et de colère : un homme, marchant rapidement, avait passé auprès de lui, et, à sa démarche, à sa taille, à sa silhouette et, en vérité, aussi à son air insinuant, le commandant avait reconnu le marquis d'Olona. Ciampi se dirigeait vers les Halles.

C'était le chemin contraire à celui que Rivière voulait suivre. Mais le commandant n'était pas homme à laisser échapper l'occasion de tendre la main à son ennemi et de le châtier. Claude n'avait point ses mains, il lui semblait qu'il n'avait qu'une main, la gorge du traître pour l'étrangler.

« C'est un défilé ardent, il éprouva la tentation de revoir le logis où il avait été si heureux autrefois, quand il ignorait tout, quand la trahison ne lui était pas connue, quand lui, qui aimait si profondément, il se croyait si fidèlement aimé. »

« Cet homme, qui faisait peu de cas de la vie, cet homme austère et résolu qui savait comment on regarde en face le danger, fit alors, avec une sorte de tremblement intérieur, le pèlerinage de son appartement de la rue Montmartre, demeuré vide depuis la nuit où les agents de Fouché l'en avaient arraché. »

« moment sur le trottoir de la rue Montmartre qui faisait face à l'angle de la rue de la Jussienne, et d'en bas il regarda les fenêtres fermées de sa demeure. Celle-ci était la fenêtre de son cœur, et Thérèse était toujours là, et que le bonheur n'était point mort. »

« Je conçois se dit Claude, ceux qui restent enfermés tout un jour dans une tombe, parlant à ceux qui ne sont plus. Moi aussi, je viens de parler à une morte ! »

« On furtif sourire éclaira son visage pâle. »

pas, se mit alors à sa poursuite ; le pavé glissant l'empêchant d'avancer avec la rapidité qu'il eût souhaitée. La distance qui le séparait de Ciampi diminuait et Rivière, haletant, se disait qu'Agostino était à lui, enfin !

Tout à coup, l'Italien, traversant rapidement la chaussée de la rue, sembla frapper à la porte d'une maison, ou du moins en franchit le seuil et disparut brusquement dans le pâté de bâtiments qui fait face aux dernières maisons de la rue, auprès de l'église Saint-Eustache.

La rue était déserte. On n'entendait qu'un fourmillement vague au loin ; — la rumeur indistincte de Paris la nuit. Claude Rivière avait donc pu facilement surveiller les mouvements d'Agostino. Il chercha à deviner dans quelle maison l'Italien était entré. Toutes ces portes étaient closes ; une seule s'ouvrait, béante, non comme un logis, mais bien plutôt comme une allée. N'était-ce point là que s'était réfugié Ciampi ?

C'était ouverture de bâtiment avait l'air mystérieuse, lugubre. Claude avait maintes fois passé devant sans en remarquer l'étrange aspect.

Et point de porte : une grille ! Certes, voilà où était entré le marquis. « Allons ! » se dit Rivière. Il fit lui-même quelques pas dans cette sorte d'antra. Il pénétra dans cette ombre. C'était le passage de la Reine-de-Hongrie.

Il est fort peu de Parisiens qui connaissent le passage de la Reine-de-Hongrie, même parmi ceux qui ont fait, le plus souvent, des promenades ou des courses tout près de Saint-Eustache. C'est un étroit et sombre couloir qui va de la rue Montmartre à la rue Montorgueil, s'ouvrant sur les deux voies par une porte, bâtarde : un de ces coins de Paris qui sentent le mystère et le drame. Deux petites cours intérieures donnent à ce passage un sinistre aspect ciustural, ou plu-

tôt on s'y croirait dans le préau d'une prison. Les maisons sont hautes, avec leurs murs noircis, percés de fenêtres étroites, et les murailles élevées et plates, semblables à certaines constructions austroasiatiques qu'on voit encore à Metz. Le ciel n'apparaît que par la découpe géométrique, l'espace de losange des maisons, que comme un lambeau enlevé à l'empyreus. Des escaliers sombres, aux doubles rampes de fer noirci et à demi rouillé s'ouvrent sur les couloirs étroits de ce passage où, dans l'entournement, apparaissent, sensiblement à des hauteurs, des boutiques de charbonniers ou de marchands de ferrailles. L'étonnement et l'angoisse vous saisissent à la première vue de ce lieu de misère qui, à cette heure encore, sent la détresse, la chicane, avec ses affiches du Mont-de-Piété et ses lanternes de petits défilants.

En 1809, le passage de la Reine-de-Hongrie, qu'on appelait ainsi à cause d'une enseignette peinte, aujourd'hui disparue et remplacée par une plaque de marbre — ce passage qui, de 1793 à 1806, s'était appelé le passage de l'Égalité et venait de reprendre son nom primitif, avait à peu près la même apparence sordide qu'aujourd'hui.

Claude Rivière se rappela, d'ailleurs, que le passage existait, mais seulement lorsqu'il fut arrivé à mi-chemin de cette sorte de couloir.

« Tonnerre ! se dit-il avec fureur. Agostino m'échappa ! Il m'avait vu comme je l'avais deviné moi-même ! Il aura fui par la rue Montorgueil ! »

Le commandant pressait le pas cependant, comme s'il eût espéré atteindre le marquis. Il était ou se croyait sent dans l'air et sombre passage, il en avait déjà franchi la première cour, lorsque, tout à coup, derrière lui, il entendit des précipités et, se retournant, il aperçut des ombres indistinctes, trois ombres, qui se dirigeaient droit vers lui.

(A suivre.)

Copyright le Monde.

سكزنا اللاليل



# RADIO-TELEVISION

## DEUX POINTS DE VUE SUR L'EXERCICE DU MONOPOLE ET L'EXPRESSION DES OPINIONS

### L'avènement du pluralisme

par MAURICE SEVENO (\*)

« A vous l'émetteur », annonce l'animateur de la station Europe 1, sans broncher, car c'est écrit sur son conducteur d'émission, et il exécute les ordres, il invite l'antenne sarruse de la station à prendre le relais. Immédiatement, on entend une publicité pour une boisson alcoolisée — interdite par la loi en France. Puis, toujours aussi naturellement, une autre voix enchaîne : « A vous Paris. »

Que le message publicitaire ait été diffusé directement de Paris, personne n'en doute, mais on a respecté la fiction. Le tour est bien joué, et la loi est hâfouée par l'Etat chargé de la faire respecter et qui contrôle la station Europe 1 à travers la société SOFIRAD.

Cet exemple montre à quel point l'interférence des intérêts privés et de l'Etat a dénaturé la notion même de monopole et sur tout de service public dans le domaine de l'audio-visuel en France.

Les chaînes de télévision issues de l'ex-O.R.T.F. se voient attribuées le produit de la taxe en fonction de leur indice d'écoute. Où est le service public ?

Progressivement les budgets des nouvelles sociétés de radiotélévision dépendent de plus en plus étroitement des annonces publicitaires. Où est l'indépendance vis-à-vis des grandes sociétés multinationales, qui distribuent plus de 90 % du volume publicitaire aux nouvelles sociétés ?

Mais tout ceci ne serait rien si une telle politique, contraire aux intérêts des auditeurs et des téléspectateurs, n'avait sa traduction immédiate au niveau des programmes.

L'abandon d'une télévision d'auteur et de création est déjà chose faite ; la rentabilité commande : il faut produire vite et pas cher au détriment de la qualité.

Une série d'émissions, fût-elle de qualité, n'obtient pas un indice d'écoute suffisant : on la supprime, c'est ainsi que le club de l'A 2 vient d'être condamné.

C'est le règne de la série américaine abêtissante, des variétés contrôlées par le show-business, des jeux débiles.

Quant à l'information, la « pseudo-objectivité » a fait long feu. Les techniques de manipulation du film et du magnéscope, les découpages habiles de séquences ou d'interviews, intègrent toutes les interventions de l'opposition dans le discours dominant. Coincés entre un jeu radiophonique et le hit-parade, les messages subversifs du syndicaliste ou du responsable politique perdent leur pouvoir corrosif. L'intervention des auditeurs et des spectateurs eux-mêmes se situent toujours dans un registre mineur et anodin, mieux : les interviews des responsables politiques se font sous la même forme que le jeu des « mille francs » ou de la « case trésor » :

« Monsieur Séguv, allez-vous déclencher une grève générale ? Répondez par oui ou par non. »

« Monsieur Mitterrand, allez-vous prendre le pouvoir par la force ? Répondez par oui ou par non. »

Ainsi le point de non-retour est atteint. Le pouvoir a manœuvré de telle façon qu'il a lui-même rendu impossible la restauration d'un véritable monopole pluraliste. C'est dans cette perspective que s'inscrit l'initiative du parti socialiste de créer une station de radio libre.

Il appartient, en effet, aux responsables socialistes de repenser le problème et de l'aborder sous un angle entièrement nouveau. L'évolution des techniques — la modulation de fréquence, le câble, les satellites — aidera sa réflexion.

Aujourd'hui, le problème n'est plus d'intervenir un peu plus ou un peu moins sur les ondes officielles.

Il s'agit de faire entendre une voix nouvelle qui corresponde aux souhaits de millions de citoyens.

La démocratie politique en France est à ce prix.

(\*) Délégué du parti socialiste à l'audio-visuel.

VOICI que le parti communiste part à nouveau en guerre. Pour une information radio-télévisée où seraient mieux perçues et exprimées les différentes sensibilités politiques...

C'est le même problème, une fois de plus soulevé : celui de la conciliation, en régime libéral, des exigences de la démocratie et des tentations du monopole.

L'O.R.T.F. a, certes, été supprimé en tant qu'organisme unique en juillet 1974, mais point le principe même de la mainmise de l'Etat. La radiodiffusion-télévision française demeure un service national. Mais ce service est investi d'une mission particulière et éminente : répondre aux besoins et aux aspirations de la population, au premier rang desquels figurent l'information et la communication.

Des les premiers textes régissant l'ancien Office, le souci s'était fait jour de ne point donner à l'information une orientation unique, c'est-à-dire gouvernementale.

La loi de 1964 prévoyait que le conseil d'administration devait « veiller à l'objectivité et à l'exactitude des informations diffusées par l'Office » et « vérifier que les principales tendances de pensée et les grands courants d'opinion puissent s'exprimer ».

Quant à la loi du 28 juillet 1974 qui a démantelé l'Office, elle stipule très précisément qu'il appartient au service national de la radiodiffusion-télévision française lui-même « d'assurer un égal accès à l'expression des principales tendances de pensée et des grands courants d'opinion ». Son article premier prévoit même qu'un temps d'antenne doit être mis régulièrement à leur disposition. Chaque cahier des charges des nouvelles sociétés devra donc prévoir ce temps d'antenne « permettant aux formations politiques et aux organisations professionnelles représentatives de s'exprimer librement ». Un temps égal sera accordé aux groupes parlementaires de la majorité et de l'opposition.

Mais il demeure toujours acquis que le gouvernement peut, à tout moment, faire programmer et diffuser toutes déclarations ou communications qu'il juge nécessaires ; ces émissions sont annoncées comme émanant du gouvernement.

Le principe d'égalité découlant du service public peut, certes, être judiciairement sanctionné par l'annulation, et éventuellement la réparation, de toute décision écartant des ondes, de façon délibérée, sans raison tirée de l'intérêt du service, une personne ou un groupe déterminé. Mais cela ne donne pas pour autant un droit d'antenne (sauf au profit du gouvernement ou dans les limites fixées par la réglementation de la campagne électorale), ni la garantie que l'information sera « objective », ni la possibilité de répliquer.

Les lois de 1964 (et de 1972) furent bien audacieuses en parlant de « l'objectivité et de l'exactitude de l'information ». Il est aussi difficile d'être objectif que d'être exact. Qu'est-ce d'ailleurs qu'une information « exacte » ? Où se trouve la vérité ?

### L'accès aux ondes

par JACQUES ROBERT

La loi de 1974 fut plus prudente en faisant disparaître de son texte l'objectivité au profit du « pluralisme ».

S'il est rappelé, en effet, dans le statut actuel que le service national de la radiodiffusion-télévision française a pour but de « faire prévaloir le souci exclusif des intérêts généraux de la collectivité » (formule quelque peu vague, donc dangereuse), il lui incombe d'ouvrir « également » ses antennes à tous les courants d'opinion.

La vraie difficulté ne se trouve pas dans la mise sur pied de ce type d'émission. L'impartialité des organisateurs et des présentateurs n'est pas en cause. Elle se situe au niveau du choix : choisir des débats, choisir des thèmes, choisir des hommes... L'initiative vient toujours — et ne peut que venir — des chaînes nationales. L'opposition n'y est jamais qu'« invitée ». Elle n'a pas un droit d'entrée d'office. Alors que le chef de l'Etat, le premier ministre et les ministres peuvent se faire entendre quand et où ils le désirent. Et sur les sujets qu'ils choisissent.

Le parti communiste revendique donc en premier lieu une sorte de droit de cité. Droit d'être reçu et entendu régulièrement par les directeurs de chaîne pour discuter avec eux de la manière dont est traitée l'information. Droit, en somme, à une large concertation.

Cette revendication est légitime. Elle l'est — en fait — bien davantage que l'exigence manifestée de voir figurer des journalistes communistes dans les rédactions de station L. Il faut se garder, en effet, de confondre principe de non-discrimination et droit à l'emploi. Si toute discrimination est, à l'évidence, inadmissible et si le Conseil d'Etat n'a pas manqué de censurer systématiquement toute décision ou exclusion motivée par des raisons politiques, il n'a jamais pour autant reconnu un droit automatique à l'emploi ni admis le principe d'une proportionnalité quelconque des engagements dans les services publics à l'importance respective des partis et formations politiques. La France n'est ni l'Italie ni le Liban. Ni partiocratie ni confessionnalisme.

Mais le parti communiste réclame aussi — et la chose est plus importante — un droit d'expression à la suite de chaque intervention publique du chef de l'Etat et du premier ministre. En bref, un « droit de réponse politique ».

La radiodiffusion-télévision française pourrait-elle donc, un jour prochain, devenir « contradictoire » ?

On le sait, le seul droit de réponse actuellement prévu par les textes vise le cas où des imputations portant atteinte à l'honneur, à la réputation ou aux intérêts d'une personne physique seraient émis diffusés par l'Office... Or les exigences procédurales posées par le décret de mai 1975 comme les conditions — pour le moins restrictives — dans lesquelles il s'est dernièrement exercé — au bénéfice (!) de deux compagnies pétrolières — ne permettent guère d'espérer grand-chose de ce côté-là.

Le problème posé d'ailleurs par le parti communiste est d'une tout autre nature. Il est essentiellement politique. Il s'agit de savoir si un dialogue démocratique peut s'instaurer sur les ondes entre le gouvernement et l'opposition, à chaque intervention officielle — radiodiffusée ou télévisée — du chef de l'Etat ou du premier ministre peut succéder, les jours suivants, une réplique de l'opposition prévue dans les mêmes formes. Comme naguère, au lendemain de chacune de ses allocutions, il était répondu, dans les colonnes de ce journal, aux autorisations du général de Gaulle par les « remontrances » de Sirius.

L'idée est séduisante. Et l'on croit savoir que l'Elysée s'y intéresse. Mais les modalités de son application seront difficiles.

On peut hésiter entre plusieurs systèmes. — Le premier — le plus simple et le plus spectaculaire — consisterait à prolonger sur les ondes, en l'institutionnalisant, la confrontation du second tour de l'élection présidentielle. Au président en charge répondrait officiellement le leader de l'opposition. Le débat se situerait au sommet : entre le chef de l'Etat et son challenger. Les Français verraient ainsi périodiquement se succéder sur leur écran deux hommes dont nul ne conteste qu'ils sont l'un et l'autre d'une très grande qualité. S'affronteraient deux visions différentes de la société et du monde, deux valeurs dissemblables de civilisation.

Mais François Mitterrand parlerait alors seul au nom de la gauche unie. Est-ce bien cela que souhaitent les communistes ?

Un second système consisterait à donner successivement la parole — au cours d'une même émission de réplique — à chacun des partis d'opposition. Mais que faire, à plusieurs, dans le cadre d'un même temps de parole, nécessairement limité (calcul-là même qu'aurait utilisé le président pour son intervention) ? A moins que l'égalité dans le temps de parole soit rompue au bénéfice de l'opposition... Mais dans quelle proportion et sur la base de quel critère ? On pourrait aussi penser à un « tour de parole » chaque grande formation de l'opposition ayant, à son tour, le droit de répliquer, elle seule, à une intervention du président.

Un troisième système, enfin, qui permettrait la réplique au même leader de l'opposition ou à un nombre nécessairement limité de leaders, consisterait à organiser, au lendemain de chaque déclaration officielle importante rétransmise sur les ondes un large débat sur son contenu entre partis de la majorité et partis de l'opposition. Ce serait l'occasion pour tous de s'exprimer publiquement.

Un tel système pourrait paraître plus conforme à l'état actuel de notre société politique, où les deux grandes nébuleuses politiques restent l'une et l'autre encore divisées en plusieurs formations concurrentes ou rivales... En toute hypothèse, l'institution, sur les ondes nationales, d'un dialogue public et ouvert entre adversaires — et non plus entre ennemis — serait infiniment salutaire.

### QUESTIONS SUR LE RÉALISME

## L'espace qui va de l'interdiction à la compromission

par DANIEL KARLIN

Parmi les émissions sélectionnées pour le Festival « les Yeux et la Mémoire » — au centre duquel l'Institut national de l'audiovisuel et la SARA (Société des auteurs et réalisateurs de l'audiovisuel) proposent la lecture sur cassette de programmes appartenant aux archives de l'ex-O.R.T.F. aux visiteurs de la Maison des images installée à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon (« le Monde » daté 3-4 août) — le « Portrait de Marcellin », émission réalisée par Daniel Karlin dans la série consacrée au psychopathe américain Bruno Bettelheim, a été l'une des plus demandées.

Daniel Karlin, qui prépare actuellement une série sur les prisons américaines, a accepté de répondre ici au questionnaire sur le réalisme que nous avons soumis aux réalisateurs (« le Monde » daté 13-14 juillet). Bernard Bouthier, Claude Otzenberger, Jean-Emile Jeanneron, Bernard Rothstein, Jean-Christophe Averty et Pierre Cavailles ont déjà fait connaître leur point de vue.

La première émission que j'ai réalisée pour la télévision française, en 1970, a été interdite par J.-J. de Bresson, alors directeur général de l'O.R.T.F. ; il s'agissait de « L'usine », produite par J. Frémontier dans sa série « Vivre aujourd'hui ». Mes collaborateurs étaient C. Didou et C. Otzenberger. Depuis cette date, C. Otzenberger a eu trois fois maille à parir avec la censure, et C. Didou et J. Frémontier sont aujourd'hui au chômage. Depuis 1973, je n'ai tourné, quant à moi, qu'à l'étranger : il est vrai que j'y ai travaillé sur des sujets passionnants, mais ce n'est certainement pas innocemment que j'ai choisi de ne pas réaliser en France. Pour nous quatre, et pour tant d'autres dont les émissions expriment des idées différentes de l'idéologie dominante, deux problèmes marquent très clairement notre vie professionnelle :

— Face à une insécurité d'emploi permanente et à une angoussante tentative de l'Etat-matin, il s'agit d'abord de survivre. A tous les stades de notre travail, la crainte de la censure et du chômage font en permanence partie de notre réflexion sur ce que nous faisons.

— Nous ne pensons donc à aucun moment le contenu de nos émissions dans

l'absolu, ou de manière intrinsèque. Pour un réalisateur, un journaliste ou un producteur, il s'agit d'abord de s'inscrire dans les limites de ce qui lui semble possible de dire, compte tenu des variations constantes de ce milieu en fonction de la situation politique dans le pays, et à la télévision. Lénine écrivait en 1920 : « Plus une institution a d'importance dans ces pays (capitalistes) et moins elle est indépendante à l'égard du capital et de sa politique... S'il est une réalité à laquelle nous sommes confrontés depuis des années, c'est bien celle-ci : notre champ d'action se rétrécit au fur et à mesure que diminue la marge de manœuvre du pouvoir et qu'augmente son besoin d'une télévision aux ordres. Ce n'est pas un hasard si le secteur le plus immédiatement touché par la réforme de l'ex-O.R.T.F. est celui du documentaire dit « de création », qui était une des spécificités de la télévision française, de Krier à Frémontier, en passant par « Les Femmes... aussi », Bringulot et Knapp, Jeanneron, etc.

D'entrée, tout cela établit une première constatation, la plus importante à mon avis : à la télévision, pour les créateurs dont la pensée est opposée à celle du pouvoir, le réalisme c'est d'abord l'appréhension exacte à un moment donné de leurs rapports avec ce pouvoir, par directions de la télévision interposées. Autrement dit, il s'agit pour nous d'évaluer les dimensions de notre sphère d'action, et de prendre la mesure de notre liberté. Pour nous, le réalisme c'est d'abord l'espace qui va de l'interdiction à la compromission.

Il est vrai que, au moment de concevoir une émission, le devrait me demander, en toute liberté, ce que je veux dire au public que je cherche à atteindre, pourquoi je veux le lui dire, et comment je vais le faire : je devrais donc me tirer chaque fois à cette interrogation sur le Réalisme — avec un R majuscule... — que vous me demandez, et réfléchir au langage, aux signes et aux rapports du médium avec le public, de penser que c'est ce qui se passera dans la télévision que j'ai envie de contribuer à créer. Mais l'esthétique en dehors

de la politique n'est qu'une pensée désinvolte, un autoïsme : le réalisme, ce qui est dans le monde, ce qui est mon style, c'est-à-dire mon approche de la réalité, était d'abord la conséquence d'une certitude : je savais que si j'y faisais des interviews d'ouvriers, ce film particulier aurait été interdit. Autre exemple : on vient de programmer, avec quel bruit, les Rosenberg, de Decaux et Lorenzi. On pourrait longuement parler du réalisme de Lorenzi à travers l'étude de sa réalisation ; mais l'important, au départ, c'est que Lorenzi a depuis dix ans envie de faire un film sur l'affaire Dreyfus, et ce n'est pas un hasard si on l'a laissé faire les Rosenberg — au prix de quelques difficultés — alors qu'il est hors de question qu'il puisse traiter l'affaire Dreyfus ; depuis 1968, le réalisme pour Lorenzi c'est d'ABORD de savoir ce qu'il peut faire après l'interdiction de « la Caméra explore le temps... ».

Et au-delà, pour 70 % des réalisateurs, c'est de savoir, comme plus de 1 million de travailleurs français, quand et comment ils vont toucher leur allocation de chômage. Encore une fois, de prime abord comme en dernière instance, ce sont ces données qui pèsent le plus lourd sur le choix, le contenu et la forme de nos émissions, comme sur nos

rapports avec le public : au vrai sens du terme, elles encadrent notre vie.

Il n'y a à rien d'étonnant. Qu'est-ce que le réalisme, sinon la perception, au plus près possible, du mouvement social et des conditions de transformation de la société ? (Quelle que soit ce mouvement et les moyens de cette transformation.) Or la caractéristique de la situation présente, c'est qu'il s'agit pour le pouvoir de tout faire pour empêcher ce mouvement d'apparaître, alors que nous voulons le mettre en lumière : par essence le réalisme est contraire à la nature de la télévision actuelle, parce qu'il est dangereux pour un pouvoir qui ne représente pas les intérêts réels de la majorité des habitants de ce pays. Au contraire, lorsque en France un gouvernement d'Union de la gauche prendra en compte les aspirations des grandes masses populaires, le réalisme aura droit de cité à la télévision, parce que l'intérêt du pouvoir sera de montrer les choses et non plus de les cacher, ce que nous saurons bien lui rappeler au besoin. Mais aujourd'hui, et je trouve qu'il y a une véritable ironie à vouloir nous faire parler de la manière dont nous sommes réalistes, alors que nous ne pouvons pas l'être : pour une phrase « réaliste », les Amants d'Avignon, de Paul Saban, sont restés plus d'un an aux oubliettes...

Certes, face à une telle situation, il est vrai — et heureux — que les réponses individuelles à des difficultés de même nature sont différentes. Krier, Otzenberger, Most, Fallio, Chouchan ou Bouthier, pour citer des gens que j'aime, ont chacun leur style et leur manière d'appréhender la réalité : comme eux, je revendique le droit de parler à la première personne. Nous avons tous envie de parler du réel, de le décrire, et de participer ainsi, avec nos moyens et à notre façon, aux transformations nécessaires de la société dans laquelle nous vivons : ce faisant, il est certain que nous cherchons en même temps, tous, à répondre aux questions que nous nous posons sur nous-mêmes et qui influencent dans une démarche dialectique évidente notre appro-

che du réel. Dans une télévision qui nous donnerait les moyens et la liberté véritables d'être nous-mêmes, tant dans le choix de nos sujets que dans la façon de les traiter, nos différences pourraient sans doute se manifester à débat : mais à l'heure actuelle, dans la situation, ce serait une discussion sur des arêtes de différences. Je refuse de m'engager aujourd'hui dans une telle comparaison, à un moment où le plus important, c'est-à-dire notre lutte commune pour la liberté d'expression. Pour l'heure, l'essentiel de notre propos, c'est que nous défendons dans nos émissions le respect du public et le respect de nous-mêmes, et une certaine idée de la télévision : c'est encore plus difficile cette année que les années précédentes, et c'est de cela, avant tout, qu'il faut que nous discutions.

Depuis 1964, le pouvoir a mis dix ans pour démolir l'O.R.T.F. Pendant tout ce temps l'important a été le combat que nous avons mené ensemble, et que nous continuons à mener pour sauvegarder une télévision de création. Il n'y a jamais eu de notre part — et pour cause ! — d'allumette triomphante d'une télévision d'auteur, mais aucun d'entre nous n'est d'accord pour réformer, comme vous dites, la perméabilité : nous savons bien que ce n'est qu'en continuant à combattre que nous survivrons en tant que créateurs et que nous sauvegarderons la dignité de notre travail. Les sondages qui montrent que le public est sensible à la qualité des émissions et réclame cette télévision de création ne constituent pas pour nous une divine surprise : nous savons qu'à un moment ou l'autre, il faudra bien donner à ce public les programmes auxquels il a droit. Nous participerons à cette télévision, ou pourrions s'exprimer réellement : toutes les tendances politiques et philosophiques de ce pays, où la liberté d'expression sera garantie, où les moyens de s'exprimer seront donnés aux créateurs. A ce moment, je suis certain qu'il sera passionnant de provoquer un débat sur les différentes approches du réel, et les conceptions respectives du réalisme.

Publicité for 'Les télévisions' featuring a large image of a hand holding a pen and a list of television channels and programs. The text includes 'Mardi 12', 'Les télévisions', and various program titles like 'Le monde', 'L'actualité', 'Le sport', etc.

Handwritten text in Arabic script: 'صكازنا الاصل'

سكزانه الاحول

RADIO-TELEVISION

Samedi 9 août

Écouter, voir

ondes

Le problème posé d'ailleurs par le parti communiste est d'une autre nature. Il est de nature démocratique. Il s'agit de savoir si une ondes entre le gouvernement et l'opposition...

Un second système de relations se constitue. Il s'agit de savoir si une ondes entre le gouvernement et l'opposition...

● ESSAI RADIOPHONIQUE : CONCERT POUR MON CHAT. — Tous les dimanches, France-Musique, 14 heures.

Des voix, des sons, des surimpressions, de la musique : c'est la symphonie-collage hebdomadaire de Jean-Claude Guillemin...

● FILM : ENTENTE CORDIALE. — Mardi 12 août, FR 3, 20 h. 25.

Vingt ans avant la caméra explore le temps, Marcel L'Herbier mettait, par le cinéma, l'histoire à la portée du grand public.

● FILM : RUDE JOURNÉE POUR LA REINE. — Mercredi 13 août, FR 3, 20 h. 25.

Une journée pendant laquelle Simone Signoret, plus vraie que nature, en Jeanne d'Aubervilliers...

● FILM : LES AFFAMEURS. — Lundi 11 août, TF 1, 20 h. 30.

Anthony Mann ou la beauté classique et pure du western. Amateurs de Sergio Leone s'abstenir.

● FILM : LA FEMME INFIDÈLE. — Lundi 11 août, FR 3, 20 h. 25.

Chabrol — c'est un de ses meilleurs films s'engageant avec virtuosité sur les chemins

d'Elchech, puis désamorce le suspense au profit de l'ambiguïté psychologique et de la force morale des situations.

● FILM : LES DERNIÈRES VACANCES. — Vendredi 15 août, TF 1, 20 h. 30.

A Torrigione, dans le Gard, et par un bel été de 1932, la fin d'un domaine et la fin d'une enfance.

● HISTOIRES VÉCUES : L'ÉTERNEL SURVIVANT. — Mercredi 13 août, A 2, 21 h. 30.

L'éternel survivant c'est Martin Gray. Jean-Emile Jeanneney s'a filmé dans sa propriété,

enfants non trouvé la mort en 1970, dans un incendie. Martin Gray revit devant la caméra son enfance dans le ghetto de Varsovie...

● FILM : LES DERNIÈRES VACANCES. — Vendredi 15 août, TF 1, 20 h. 30.

A Torrigione, dans le Gard, et par un bel été de 1932, la fin d'un domaine et la fin d'une enfance.

● HISTOIRES VÉCUES : L'ÉTERNEL SURVIVANT. — Mercredi 13 août, A 2, 21 h. 30.

L'éternel survivant c'est Martin Gray. Jean-Emile Jeanneney s'a filmé dans sa propriété,

CHAÎNE I : TF 1 20 h. 30, Variétés : Show Mireille Mathieu ; 21 h. 55, Série : Van der Valk - L'Aventurier.

CHAÎNE II (couleur) : A 2 18 h. 15, Jeu : Des chiffres et des lettres ; 19 h. 45, Feuilleton : La preuve par trois.

CHAÎNE III (couleur) : FR 3 20 h. 20, Pour les jeunes : Pierrrot et ses amis ; 21 h. 35, Variétés : Tiers, El y a de la lumière.

FRANCE-CULTURE 20 h. 30, (R.) (S.), « Le Peuple », de J. P. F. ; 21 h. 30, Poésie.

FRANCE-MUSIQUE 15 h. (S.), Disquette 75 (Scriabin, Haendel, Mozart, Schumann, Schubert, Hugo Wolf) ; 17 h. (S.), Nouvelles auditions (Jean-Jacques Werner, Jean-Pierre Boussier, Ton Thiel, Claude Ballif) ; 18 h., Maxima musical ; 18 h. 30 (S.), Syncope, par E. Fischer, Voltaire ; 19 h. 30 (S.), Le temps du luth : Concert au château de Bayreuth ; 20 h. 30 (S.), Soirée lyrique : « El Misterio del Elicto », drame sacré (en version russe) ; 21 h. (S.), Autour d'un quatuor (Debussy, Prokofiev, Scriabine, Claude Pichareau) ; 21 h. (S.), Douze-neuf dix.

ABRÉVIATIONS Dans ce supplément radio-télévision, les signes (S) renvoient à la rubrique Écouter, voir, ou aux articles de première page de l'encart ; (R) indique des émissions sortant de l'ordinaire ; (S) les programmes en noir et blanc diffusés sur les chaînes en couleur ; (R) les rediffusions ; (S) les émissions de radio en stéréophonie.

Dimanche 10 août

CHAÎNE I : TF 1 9 h. 30, Émissions religieuses et philosophiques (messe à 11 h.) ; 12 h., La séquence du spectacle ; 12 h. 30, Jeu : Cigales et fourmis ; 13 h. 20, (R.) Variétés : C'est pas sérieux ; 14 h. 05, (R.) Morceaux choisis (Marcel Pagnol) ; 15 h., (S.) Évasion, de J. Chollat et A. Volzin : Nord-Yemen, l'Arabie heureuse (1re partie).

CHAÎNE II (couleur) : A 2 18 h. 20, Sport : Tierce à Deauville ; 18 h. 45, (R.) Feuilleton : Le trésor des Hollandais, d'O. Joyeux, Réal. Ph. Agostini. Avec Cl. Bessy, Cl. Ariet, J.-P. Coquelin.

CHAÎNE III (couleur) : FR 3 20 h. 30, Dramatique : « Chambre avec vue sur l'Arno », d'après E.-M. Foster, Réal. D. McWhinnie.

FRANCE-CULTURE 12 h. 30, Poésie ; 13 h. 15, Émissions philosophiques et religieuses (à 10 h. Messiaen) ; 11 h. Festival ; 12 h. 30, (S.) C.R.P.L.F., humour, par J. Chausser ; 12 h. 35, Concert Paderewski, direction D. Agostini, avec A. Grumiaux, violoniste (Mozart, Saint-Saëns, Chopin) ; 14 h. 30, Poésie ; 14 h. 35, « La Dernière Prophétie », de Ch. Corcier, réalisation R. Audier ; 16 h. 5, « Marine », comédie lyrique en cinq tableaux d'H. Rabaud ; 17 h. 30, Joris Ivens et les deux noirs du Brésil ; 18 h. 20, (R.) L'œil au rit, de R. Puydort ; 19 h. 10, « 1975, la République populaire de Chine, année 25 », par J.-R. Nadal et C. Hudec ; 19 h. 25, Poésie ; 20 h., Poésie ; 20 h. 40, Musique ; 21 h., Black and blue, de L. Malson ; Festival d'Avignon ; 21 h. 30, Poésie.

FRANCE-MUSIQUE 7 h. (S.), Sous-enveloppe, par B. Bailly ; 9 h. (S.), Les voyages de Mandelstam, par J.-A. Meyerier ; 10 h. 30 (S.), Notes pour un instrument, par L. Tillet ; 11 h. (S.), La chanson, par M. Legras ; 12 h. 37 (S.), Diversissements : Ballets d'opéra (Chalkovsky, Mozart, Gounod, Prokofiev) ; 14 h. (S.), Concert pour mon chat, par J. Coustou ; 17 h. (S.), Par, tarantassonim (Rimsky-Korsakov, Schubert, Alkan, Kachaturian, Offenbach, Widor) ; 18 h. 30 (S.), Jazz vivant ; 19 h. 50 (S.), Le temps du luth (Vincenzo Capinella, Simone Molinaro, Landino, Giouanni da Firenze, par l'ensemble Musica Reservata, direction J. Beckard) ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres : 1962 (Hindemith, Beethoven, Bruckner, par l'Orchestre national) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un quatuor : « Quatuor à cordes en ré mineur opus 44 de S. Mahler » (Haydn) ; « Sonate pour piano n° 21 en ré mineur opus 53, Waldstein » (Beethoven) ; « Quatuor pour piano n° 2 en ré mineur opus 225, B. Mozart » (Mozart) ; « Sonate pour piano n° 11 en sol mineur opus 105 » (Schumann) ; 24 h. (S.), Piano sur piano, par F. Pinte.

MÉTÉOROLOGIE FRANCE-INTER (météo marine) : 8 h. 28 et 19 h. 50. FRANCE-CULTURE : 9 h. 5, 12 h. 30, 19 h. 30 et 23 h. 55.

Les émissions régulières de radio

Du lundi au vendredi FRANCE-INTER : 8 h., Variétés et Informations ; 9 h., Jean-Paul Noël ; 12 h. 45, Le jeu des 1000 francs ; 14 h., Le magazine de Pierre Bouteiller ; 16 h., Musique à l'heure ; 17 h., Radioparc ; 18 h. 5, 20 h. 10, Pas de panique ; 22 h. 10, F. Pinte ; 23 h., Le pop-club de José Artur.

17 h., Taxi ; 19 h., Hit-Parade ; 20 h. 5, La coupe des chanteurs ; 21 h. 5, Flash-back ; R.T.L. : 5 h. 30, Musique et nouvelles ; 9 h., A.M. Peysson ; 11 h. 30, Case trésor ; 14 h., Le disque d'or ; 15 h. (S), Musique ; 16 h., Le miroir ; 18 h. 30, R.T.L. c'est vous ; 19 h., Hit-Parade ; 21 h., Les routiers sont grimpés ; 21 h., Les nocturnes ; 22 h. 10, Orange 75, festival rock.

EUROPE 1 : 5 h., Musique et nouvelles ; 8 h., Mélodie parade ; 11 h., File ou face ; 12 h., Pour une réponse de plus ; 13 h. 30 (S), Les dossiers extraordinaires du crime ; 14 h., Hubert ; 16 h. 30, 571 vous plaît ; 18 h., Cinq de 8 ; 19 h. 45, Match 33 ; 22 h., Goliath. RADIO-MONTÉ-CARLO : 8 h. 30, Informations et variétés ; 10 h. 30, Programme à la lettre ; 12 h., A vous de jouer ; 12 h. 25, Quête ou double ; 14 h. 10, Le cœur et la raison ; 15 h., Julie ; 16 h., Cherchez la disquette ; 17 h., Taxi ; 19 h., Hit-Parade ; 20 h. 5, La coupe des chanteurs ; 21 h. 5, Flash-back ; R.T.L. : 5 h. 30, Musique et nouvelles ; 9 h., A.M. Peysson ; 11 h. 30, Case trésor ; 14 h., Le disque d'or ; 15 h. (S), Musique ; 16 h., Le miroir ; 18 h. 30, R.T.L. c'est vous ; 19 h., Hit-Parade ; 21 h., Les routiers sont grimpés ; 21 h., Les nocturnes ; 22 h. 10, Orange 75, festival rock.

Lundi 11 août

CHAÎNE I : TF 1 12 h. 30 (R.) Feuilleton : La légende de Baudo-cuir ; 14 h. 30 (R.) Le loup des mers ; 18 h. 10, Pour les jeunes (à 18 h. 20, Les « Infos ») ; 19 h. 40, Dessins animés ; 19 h. 45, Feuilleton : Arpad le Trizgane.

20 h. 30 (S), (R.) Film : « Les Affameurs », d'A. Mann (1932), avec J. Stewart, A. Kennedy, J. Adams, R. Nelson. Deux aventuriers sont mêlés à la vie des pionniers marchant vers l'Ouest, en 1847. L'un choisit d'aider les fermiers, l'autre celui de l'épée de l'or.

22 h. 20, Documentaire : Les livres et l'histoire. CHAÎNE III (couleur) : FR 3 20 h. 20, Pour les jeunes : La lettre mystérieuse (Jeu) ; 20 h. 25, (S), (R.) Prestige du cinéma : « La Femme infidèle », de Cl. Chabrol (1968), avec St. Audran, M. Bouquet, M. Ronet, M. Duchaussoy.

Mardi 12 août

CHAÎNE I : TF 1 12 h. 30, Jeu : Le francophonisme, présentation G. de Caunes, avec J. Alexandre, J. Valton, Ch. Delarocque, A. Laforune, P. Hermand, M. Dancourt ; 13 h. 10, Pour les jeunes (à 18 h. 20, Les « Infos ») ; 19 h. 40, Dessins animés ; 19 h. 45, Feuilleton : Arpad le Trizgane.

20 h. 30, Les animaux du monde ; 21 h., Jeu : Le blanc et le noir ; 21 h. 45, Documentaire : La vie des estampes. Réal. R. Leenhardt.

CHAÎNE III (couleur) : FR 3 20 h. 20, Pour les jeunes : Pierrrot et ses amis ; 20 h. 25 (R.) Westerns, films policiers, aventures ; « Fuzia à Bahia pour O.S.S. 117 », d'A. Hunebelle (1965), avec F. Stalder, M. Demongeot, R. Pellegrin.

Les télévisions francophones

Lundi 11 août TELE-LUXEMBOURG : 20 h., Arsène Lupin ; 21 h., Je te fuerais, film de E. Bergon. TELE-MONTÉ-CARLO : 20 h., La feuille d'érable ; 21 h., A carnet de bord, film de J. Duvrier. TELEVISION BELGE : 21 h. 15, Monsieur Hovardien, film d'H. Kimmel ; 21 h. 35, Jazz. TELEVISION SUISSE ROMANDE : 20 h. 15, Les cirques du monde ; 21 h., Le mystère de l'homme ; 22 h., La voix au chapitre.

Mardi 12 août TELE-LUXEMBOURG : 20 h., Les cavaliers ; 21 h., La Princesse de Sarracens, film de G. Sherman. TELEVISION BELGE : 20 h. 15, Cirques du monde ; 21 h. 10, Grandes batailles du passé ; 22 h. 5, Traits de mémoire. TELEVISION SUISSE ROMANDE : 21 h. 10, Les peintures naïves d'Henri ; 22 h. 10, Jean Bessy en person.

Mercredi 13 août TELE-LUXEMBOURG : 20 h., L'Espèce d'un matin, film de S. Gobbi. TELE-MONTÉ-CARLO : 20 h., Aventures australiennes ; 21 h. 5, Douze heures d'histoire, film de G. Radtany. TELEVISION BELGE : 20 h. 15, Les cirques du monde ; 21 h. 10, Grandes batailles du passé ; 22 h. 5, Traits de mémoire. TELEVISION SUISSE ROMANDE : 21 h. 10, Les peintures naïves d'Henri ; 22 h. 10, Jean Bessy en person.

FRANCE-CULTURE 7 h. 5, L'heure du bêtier ; 8 h., Les chemins de la connaissance (R.), Ombres et lumières sur la Grèce, par J. Lacarrière (R.), Les intellectuels et la politique, par R. Abelto ; 8 h. 50, Echec au hasard ; 9 h. 7, Les livres et les ombres, de Pauline Kihnamith ; 12 h. 30, Hommage à Clara Haskil, par J. Spryck (I) ; 13 h. 30, « Vendredi ou les limbes du Pacifique » (I), de M. Tournier (feuilleton) ; 19 h., Présence des arts ; Bonnard et les peintres du bonheur ; 20 h., Le Sacral Tyrol ou la vierge du château maudit, par M. Larchat, réalisation B. Horowitz ; 21 h. (S.), Festival de Lausanne, Orchestre national de Radio-France, direction P. Sacher, avec M. Rostropovitch ; « Symphonie n° 31 en sol mineur » (Mozart) ; « Concerto n° 1 en ut mineur pour violoncelle et orchestre » (Haydn) ; « Symphonie concertante en mi mineur » (Prokofiev) ; 22 h. 30 (R.), (S.), Entretiens Paul Claudel-Jean Arrouche ; 23 h., De la nuit ; 23 h. 50, Poésie.

FRANCE-MUSIQUE 7 h. (S.), 1017 millibars, par A. Lacombe ; 9 h. (S.), Vienna, par D. Collin ; 12 h. (S.), La chanson, par Marc Legras ; 12 h. 37 (S.), Micro-facteur (Bellini, Chopin, Max Bruch, Tchaïkovski, Villa-Lobos) ; 14 h. (S.), Embodie, par M. Guindard ; 17 h. (S.), Chef d'orchestre français : Pierre Monteux (Brahms, Debussy, Ravel, Stravinsky) ; 18 h. 30 (S.), Syncope, par J.-C. Zylberstein et M. de Fontaine ; 19 h. 35, Invitation au concert ; 19 h. 30 (S.), A cordes, par F. Soliva ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres : 1968 (Hindemith, Schumann, Richard Strauss, par l'Orchestre philharmonique) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un quatuor, par E. Chevillon (Mozart, Schubert, Hugo Wolf, Faure) ; 24 h. (S.), Falsaucux, par A. Altmur.

FRANCE-CULTURE 7 h. 2, Poésie ; 7 h. 5, L'heure du bêtier ; Histoire du gentil chevalier Bernard (feuilleton) ; 8 h., Les chemins de la connaissance (R.), Ombres et lumières sur la Grèce, par J. Lacarrière (R.), Les intellectuels et la politique, par R. Abelto ; 8 h. 50, Echec au hasard ; 9 h. 7, Les livres et les ombres, de Pauline Kihnamith ; 12 h. 30, Hommage à Clara Haskil, par J. Spryck (I) ; 13 h. 30, « Vendredi ou les limbes du Pacifique » (I), de M. Tournier (feuilleton) ; 19 h., Présence des arts ; Bonnard et les peintres du bonheur ; 20 h., Le Sacral Tyrol ou la vierge du château maudit, par M. Larchat, réalisation B. Horowitz ; 21 h. (S.), Festival de Lausanne, Orchestre national de Radio-France, direction P. Sacher, avec M. Rostropovitch ; « Symphonie n° 31 en sol mineur » (Mozart) ; « Concerto n° 1 en ut mineur pour violoncelle et orchestre » (Haydn) ; « Symphonie concertante en mi mineur » (Prokofiev) ; 22 h. 30 (R.), (S.), Entretiens Paul Claudel-Jean Arrouche ; 23 h., De la nuit ; 23 h. 50, Poésie.

FRANCE-MUSIQUE 7 h. (S.), 1017 millibars, par A. Lacombe ; 9 h. (S.), Vienna, par D. Collin ; 12 h. (S.), La chanson, par Marc Legras ; 12 h. 37 (S.), Micro-facteur (Bellini, Chopin, Max Bruch, Tchaïkovski, Villa-Lobos) ; 14 h. (S.), Embodie, par M. Guindard ; 17 h. (S.), Chef d'orchestre français : Pierre Monteux (Brahms, Debussy, Ravel, Stravinsky) ; 18 h. 30 (S.), Syncope, par J.-C. Zylberstein et M. de Fontaine ; 19 h. 35, Invitation au concert ; 19 h. 30 (S.), A cordes, par F. Soliva ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres : 1968 (Hindemith, Schumann, Richard Strauss, par l'Orchestre philharmonique) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un quatuor, par E. Chevillon (Mozart, Schubert, Hugo Wolf, Faure) ; 24 h. (S.), Falsaucux, par A. Altmur.

FRANCE-CULTURE 7 h. 2, Poésie ; 7 h. 5, L'heure du bêtier ; Histoire du gentil chevalier Bernard (feuilleton) ; 8 h., Les chemins de la connaissance (R.), Ombres et lumières sur la Grèce, par J. Lacarrière (R.), Les intellectuels et la politique, par R. Abelto ; 8 h. 50, Echec au hasard ; 9 h. 7, Les livres et les ombres, de Pauline Kihnamith ; 12 h. 30, Hommage à Clara Haskil, par J. Spryck (I) ; 13 h. 30, « Vendredi ou les limbes du Pacifique » (I), de M. Tournier (feuilleton) ; 19 h., Présence des arts ; Bonnard et les peintres du bonheur ; 20 h., Le Sacral Tyrol ou la vierge du château maudit, par M. Larchat, réalisation B. Horowitz ; 21 h. (S.), Festival de Lausanne, Orchestre national de Radio-France, direction P. Sacher, avec M. Rostropovitch ; « Symphonie n° 31 en sol mineur » (Mozart) ; « Concerto n° 1 en ut mineur pour violoncelle et orchestre » (Haydn) ; « Symphonie concertante en mi mineur » (Prokofiev) ; 22 h. 30 (R.), (S.), Entretiens Paul Claudel-Jean Arrouche ; 23 h., De la nuit ; 23 h. 50, Poésie.

FRANCE-MUSIQUE 7 h. (S.), 1017 millibars, par A. Lacombe ; 9 h. (S.), Vienna, par D. Collin ; 12 h. (S.), La chanson, par Marc Legras ; 12 h. 37 (S.), Micro-facteur (Bellini, Chopin, Max Bruch, Tchaïkovski, Villa-Lobos) ; 14 h. (S.), Embodie, par M. Guindard ; 17 h. (S.), Chef d'orchestre français : Pierre Monteux (Brahms, Debussy, Ravel, Stravinsky) ; 18 h. 30 (S.), Syncope, par J.-C. Zylberstein et M. de Fontaine ; 19 h. 35, Invitation au concert ; 19 h. 30 (S.), A cordes, par F. Soliva ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres : 1968 (Hindemith, Schumann, Richard Strauss, par l'Orchestre philharmonique) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un quatuor, par E. Chevillon (Mozart, Schubert, Hugo Wolf, Faure) ; 24 h. (S.), Falsaucux, par A. Altmur.

FRANCE-CULTURE 7 h. 2, Poésie ; 7 h. 5, L'heure du bêtier ; Histoire du gentil chevalier Bernard (feuilleton) ; 8 h., Les chemins de la connaissance (R.), Ombres et lumières sur la Grèce, par J. Lacarrière (R.), Les intellectuels et la politique, par R. Abelto ; 8 h. 50, Echec au hasard ; 9 h. 7, Les livres et les ombres, de Pauline Kihnamith ; 12 h. 30, Hommage à Clara Haskil, par J. Spryck (I) ; 13 h. 30, « Vendredi ou les limbes du Pacifique » (I), de M. Tournier (feuilleton) ; 19 h., Présence des arts ; Bonnard et les peintres du bonheur ; 20 h., Le Sacral Tyrol ou la vierge du château maudit, par M. Larchat, réalisation B. Horowitz ; 21 h. (S.), Festival de Lausanne, Orchestre national de Radio-France, direction P. Sacher, avec M. Rostropovitch ; « Symphonie n° 31 en sol mineur » (Mozart) ; « Concerto n° 1 en ut mineur pour violoncelle et orchestre » (Haydn) ; « Symphonie concertante en mi mineur » (Prokofiev) ; 22 h. 30 (R.), (S.), Entretiens Paul Claudel-Jean Arrouche ; 23 h., De la nuit ; 23 h. 50, Poésie.

FRANCE-MUSIQUE 7 h. (S.), 1017 millibars, par A. Lacombe ; 9 h. (S.), Vienna, par D. Collin ; 12 h. (S.), La chanson, par Marc Legras ; 12 h. 37 (S.), Micro-facteur (Bellini, Chopin, Max Bruch, Tchaïkovski, Villa-Lobos) ; 14 h. (S.), Embodie, par M. Guindard ; 17 h. (S.), Chef d'orchestre français : Pierre Monteux (Brahms, Debussy, Ravel, Stravinsky) ; 18 h. 30 (S.), Syncope, par J.-C. Zylberstein et M. de Fontaine ; 19 h. 35, Invitation au concert ; 19 h. 30 (S.), A cordes, par F. Soliva ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres : 1968 (Hindemith, Schumann, Richard Strauss, par l'Orchestre philharmonique) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un quatuor, par E. Chevillon (Mozart, Schubert, Hugo Wolf, Faure) ; 24 h. (S.), Falsaucux, par A. Altmur.

Compromission

Le problème posé d'ailleurs par le parti communiste est d'une autre nature. Il est de nature démocratique. Il s'agit de savoir si une ondes entre le gouvernement et l'opposition...

RADIO-TELEVISION

Mercredi 13 août

CHAINE I : TF 1

12 h. 30, Jeu : Le francophonisme ; 13 h. 30, Série : Elephant Boy ; 18 h. 10, Pour les jeunes (à 18 h. 20, les « Infos ») ; 19 h. 45, Feuilleton : Arpad le Taïgane.

20 h. 30, (●) Dramatique : « Alouka ou la comédie des morts », d'après J.-L. Bouquet. Adapt. F. Lacassin. Réal. P. Cavassilas, avec J. Martin, M. Vialle, C. Eubau, K. Blanguernon.

Des comédiens sont appelés, par l'ancien domestique d'une grande famille déstituée, à jouer, pour lui seul, sous forme de représentation théâtrale, les rôles de ses ancêtres. Mais la comédie devient réalité.

22 h. Emission médicale : Atomes et médecine, de P. Desgraupes, I. Barrère et E. Lalou.

CHAINE II (couleur) : A 2

18 h. 15, Pour les enfants : Vacances animées ; 18 h. 55, Jeu : Des chiffres et des lettres ; 19 h. 45, Feuilleton : La preuve par treize.

20 h. 35, Série : Le justicier, « Piège » ; 21 h. 30, (\*) Documentaire : « Histoires vécues, « L'éternel survivant ».

Qui est Martin Gray ?

CHAINE III (couleur) : FR 3

20 h. 20, Pour les jeunes : La lettre mystère ; 20 h. 25, (\*) (R.) Les grands noms de l'histoire du cinéma : « Enlène cordiale », de M. L'Herbier (1939), avec G. Morlay, V. France, A. Marchal, P. Richard-Willm, R. Lazzari, J. Worms (N.).

du début du vingtième siècle, la réalisation de « L'Enlène cordiale », dont le roi d'Angleterre, Édouard VII, et le ministre français des Affaires étrangères, Delcassé, furent les promoteurs.

FRANCE-CULTURE

7 h. 2, Pédale ; 7 h. 5, L'heure du laitier : histoire du gentil chevalier Bayard (feuilleton) ; 8 h. Les chemins de la connaissance ; (R.) Ombres et lumières sur la Grèce, par J. Lacarrière ; 8 h. 30, (R.) Les intellectuels et la politique, par A. Adelman ; 8 h. 50, Echéo au hasard, par J. Yanowski et C. de Portnal ; 9 h. 7, Les matinales de France-Culture : Sciences et techniques, par G. Charbonnier ; 10 h. 45, Le livre ouvert sur la vie, par M. Bermond et R. Boucic ; 11 h. 2, La machine des éditions musicales, par C. Fournier et A. Pérès ; 12 h. 30, Panorama, par J. Duchateau ; 12 h. 30, Musique de chambre (Debussy) ; 14 h. Pédale ; 14 h. 5, Les après-midi de France-Culture, par E. Noël ; 15 h. 15, Mercredi, Demain ; 15 h. 30, Radio-Service auditeurs ; 17 h. 5 (R.), Un livre, des voix : « Riquet s'amuse », de P. Hignam ; 17 h. 50, Hommage à Clara Haskil, par G. Sprick ; 19 h. 30 (R.), « Vendredi ou les limbes du Pacifique » (feuilleton), de M. Tournier ; 19 h. La science en marche, par P. Le Lionnais ; 19 h. 35, Pédale ; 20 h. 10, Autoportrait, par J. Burry ; 21 h. 30, Musique de chambre : « Fantaisies n° 10, 11, 12 » (Telemann).

« Quatuor à cordes » (P. Hasse), « Sonate n° 9 en ré mineur K 311 » (Mozart) ; 22 h. 30 (R.), Mémoires improvisées de P. Claudel, par J. Amrouche ; 23 h. De la nuit ; 23 h. 50, Pédale.

FRANCE-MUSIQUE

7 h. (S.), 1.017 millibars ; 9 h. (S.), Vienne, par D. Collins ; 12 h. (S.), La chanson, par M. Lacroix ; 12 h. 30, Micro-facteur, par B. Bailly (Chausson, Chopin, Liszt) ; 14 h. (S.), Euphonie, par M. Guindani ; 17 h. (S.), Choeurs d'orchestre français, par D. Mégevand ; 18 h. 30, (S.), Syncope, par J.-C. Zvirberstein et M. de Folliot ; 19 h. 35, Invitation au concert, par R. Bouillon ; 19 h. 50 (S.), A cordes, par P. Bolvin ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres de Radio-France, par C. Guy ; Orchestre national du Théâtre des Champs-Élysées (1968), « La Dame de pic », prélude (Tchaïkovski) ; « Symphonie n° 3 » (Prokofiev), « Musique funèbre » (P. Ramus), « Sérénade » (Smetana), « Symphonie n° 7 » (Prokofiev) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un auteur, par E. Chevaley (Brahms, Schubert, Bach) ; 24 h. (S.), Anonymes et sentimentales, par J. Markovitz et S. Darmagan.

Jeudi 14 août

CHAINE I : TF 1

12 h. 30, Jeu : Le francophonisme ; 18 h. 10, Pour les jeunes (à 18 h. 20, les « Infos ») ; 19 h. 45, Feuilleton : L'homme sans visage, de J. Champreux. Réal. G. Franju. « La Marche des spectres » ; 21 h. 30, Des faits et des hommes : Le bonheur sans objet, de L. Bériot. Réal. J.-P. Gallo.

Le gaspillage, activité de substitution ; 22 h. 30, (●) Emission musicale : le chef d'orchestre Sergiu Celibidache.

Présentation du concert, diffusé le 15 août, à 16 h. 45.

20 h. 35, Dramatique : « La Dame de l'aube », de A. Casona. Réal. A. Aldit. Avec E. Riva, V. Billeludoux, A. Rignault, G. Delbat.

Depuis la disparition d'Angélique, survenue trois jours après son mariage avec Martin de Maris, la mort règne dans la famille.

22 h. 05, Ballet indépendant du Mexique.

CHAINE III (couleur) : FR 3

20 h. 20, Pour les jeunes : Pierrot et ses amis ; 20 h. 30 (\*) Un film, un auteur : « Rude journée pour la reine », de R. Allio (1973), avec S. Signoret, J. Debary, O. Perrier, O. Demazis.

Les fantômes d'une femme de ménage d'Amérique qui jouent dans sa vie le rôle d'une héroïne de faits divers, prend conscience de son aliénation familiale et sociale.

FRANCE-CULTURE

7 h. 2, Pédale ; 7 h. 5, L'heure du laitier : « Histoire du gentil chevalier Bayard » (feuilleton) ; 8 h. Les chemins de la connaissance ; (R.) Ombres et lumières sur la Grèce, par J. Lacarrière ; 8 h. 30, (R.) Les intellectuels et la politique, par A. Adelman ; 8 h. 50, Echéo au hasard, par J. Yanowski et C. de Portnal ; 9 h. 7, Les matinales de France-Culture : La littérature, par R. Vripy ; 10 h. 45, Questions en zigzag, avec Gabriel Matzouk ; 11 h. 2, Emission de coupe de recherche musicale de l'Institut audiovisuel, par A. Chion et J. Vidal ; 12 h. 5, Parti pris, par J. Pauzann ; 12 h. 30, Panorama, par J. Duchateau ; 12 h. 30, Musique de chambre : « Fantaisies n° 10, 11, 12 » (Telemann) ; 14 h. Pédale ; 14 h. 5, Les après-midi de France-Culture, présentés par E. Noël ; Deux cents minutes : 17 h. 5 (R.), Un livre des voix : « L'Amateur d'escargots », de Patricia Hignam ; 17 h. 50, Hommage à Clara Haskil, par J. Sichel ; 18 h. 30 (R.), « Vendredi ou les limbes du Pacifique », de M. Tournier (feuilleton) ; 19 h. (R.), La science et le pouvoir, par E. Laurent ; 19 h. 35, Pédale ; 20 h. Théâtre ouvert à Avignon, « Histoires », de Terrence, par H. Guillemin ; 22 h. 30 (R.), Mémoires immortelles de Paul Claudel, par Jean Amrouche ; 23 h. « De la nuit » ; 23 h. 50, Pédale.

visés de Paul Claudel, par Jean Amrouche ; 23 h. « De la nuit » ; 23 h. 50, Pédale.

FRANCE-MUSIQUE

7 h. (S.), 1.017 millibars, par A. Lacombe ; 9 h. (S.), Vienne, par D. Collins ; 12 h. (S.), La chanson, par M. Lacroix ; 12 h. 30, Micro-facteur, par B. Bailly (Chausson, Chopin, Liszt) ; 14 h. (S.), Euphonie, par M. Guindani ; 17 h. (S.), Choeurs d'orchestre français, par D. Mégevand ; 18 h. 30, (S.), Syncope, par J.-C. Zvirberstein et M. de Folliot ; 19 h. 35, Invitation au concert, par R. Bouillon ; 19 h. 50 (S.), A cordes, par P. Bolvin ; 20 h. 30 (S.), Anthologie des orchestres de Radio-France, par C. Guy ; Orchestre national du Théâtre des Champs-Élysées (1968), Concerto n° 2 pour piano et orchestre (Brahms), Symphonie n° 6 « Pastorale » (Beethoven) ; 22 h. 15 (S.), Autour d'un auteur, par E. Chevaley (Bartok, Bach, Stravinsky, Debussy, Ravel, Janáček) ; 24 h. (S.), Anonymes et sentimentales, par J. Markovitz et S. Darmagan.

Vendredi 15 août

CHAINE I : TF 1

10 h. 30, Emissions religieuses philosophiques (11 h. 30), Messe de l'Assomption, en direct de Dublin, et en Eurovision.

12 h. 30, Jeu : Le francophonisme ; 13 h. 30 (\*) (R.), « Les Dernières Vacances », de R. Leenhardt (1947), avec O. Versois, M. François R. Devillers, P. Dux, B. Eovy.

Le dernier été d'un domaine familial du Gard, qui va être vendu. Au cours de ces vacances, un adolescent éperdu qu'il est épris de sa cousine, déjà mariée, elle, à 16 ans, dans le clan des « grandes personnes ».

15 h. Sports ; 16 h. 15 (R.), Série : Le roi des Celtes ; 18 h. 45, Concert : Sergiu Celibidache dirige l'Orchestre national.

Les Cinq Métaboles, de Dutilleul, et l'ouverture tragique de M. Pierre Rameau, Henri Lecourtier (1947). Série : Le fol amour de Monsieur de Mirabeau ; 18 h. 15, Pour les jeunes (à 18 h. 25, les « Infos ») ; 19 h. 45, Feuilleton : Arpad le Taïgane.

20 h. 30 (R.) Au théâtre ce soir : « Mademoiselle », de J. Deval, avec J. Morel, L. Delamare, J. Darche.

distraire qu'elle attend un enfant : son « chaperon », une vieille fille apparemment riche — lui trouvera un alibi.

21 h. 25 (R.) Série : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

20 h. 35, Documentaire : L'odyssée sous-marine de l'équipe Costeau. « Le Ressor englouti » ; 21 h. 25, Dramatique : « Ce soir, on improvise », de Phrandello. Mise en scène J. Destoop. Réal. J.-M. Coldefay. Avec G. Fontanel, J. Destoop, J.-Cl. Amédée.

A travers un spectacle improvisé sur scène par des comédiens, un metteur en scène trépidant sans cesse — interpellant le public — pour expliquer ce qu'est la création théâtrale. Du théâtre dans le théâtre.

« Folon » ; 20 h. 20, Pour les jeunes : Pierrot et ses amis.

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs : « Conrad Killian », réal. J. Lefèvre.

« Kullian était retrouvé perdu à l'espagnole d'une fenêtre dans une chambre d'un petit hôtel de Grenobles. Une mort mystérieuse sur certains impudents à l'intelligence servie ».

20 h. 30, (●) La vie filmée (1936-1940), de J.-P. Alessandri et J. Baronne ; 21 h. 25 (R.) Les dossiers noirs

صحة من الاجل

ETRANGER

Lettre de La Puglia

Les bonnes manières de Gianfausto



gnote une fleur sous nos yeux. Mamma mia, je vais voir qu'il a raison !

Mol, je veux bien, si je vis encore, bien sûr. Gianfausto est polyglotte. En dehors de sa langue maternelle, il se fait comprendre en français et en anglais aussi. Il n'en est pas peu fier. C'est la direction de l'usine qui me l'a délégué pour m'assister au cours du tournage d'un film que j'ai réalisé sur la transformation de la région. Il connaît tout et puis, il a de très bonnes manières. Rien d'étonnant : c'est un homme qui a vu le monde. Il a été matelot pendant dix ans sur un bateau anglais.

Avez-vous déjà vu un « trullo » ? m'a-t-il demandé. Je n'ai pas vu. Son père, qui est viticulteur, vit dans une maison semblable, construite il y a des siècles des propres mains de l'un de ses ancêtres. Il a monté un mur de pierre tout autour de la maison, ce qui n'a rien de remarquable, mais il a fait confiance, parce que lui, Gianfausto, a parcouru le globe et s'en est persuadé. Inutile de dire le contraire, il ne le croirait quand même pas.

Le père est grand, corpulent, le visage plein de rides. A mon étonnement, il n'a que cinquante-deux ans. Au cours de toute son existence, il ne s'est jamais éloigné de plus de 20 kilomètres de sa maison.

Quelle époque dit-il avec un profond soupir quand nous parlons de son fils. Quand le mourra, il n'y aura plus personne pour vivre dans le « trullo » et cette terre, qui est une part de nous-mêmes, comme notre sang et notre chair, sera abandonnée. C'est crié au ciel ! Il a les larmes aux yeux. Gianfausto n'ose pas le regarder. Troublé, il tourne le verre rempli de vin blanc. Il a une mauvaise conscience. La culpabilité se voit sur son visage. Il s'est éloigné de son père, de la famille, du passé, de la tradition. Ingrat, fils prodigue, il a traversé des siècles.

La petite maison de Gianfausto est simple et moderne. La maîtresse de maison est jeune, blonde et gracieuse. Ses cheveux sont merveilleusement tressés et ses grands yeux bruns sont non moins étonnants. Elle a un nez grec qu'on penserait sculpté par Praxitèle. J'ai l'impression qu'Aphrodite en personne est entrée dans la pièce. Elle ne me regarde pas, se contente d'un petit signe de tête dans ma direction et chuchote au grec avec

son mari. Gianfausto l'a amenée d'une île grecque, l'île de Kithira.

Je me permets de douter que Lucullus ait eu un meilleur repas que celui qu'Aphrodite nous a servi. Il était minuit passé quand mon hôte consentit à me laisser partir. Devant la porte de la maison, je l'ai remercié une fois de plus.

Et je vous félicite pour votre femme, Gianfausto. Elle est belle et elle fait magnifiquement la cuisine... dis-je pour terminer mes remerciements.

Je croyais qu'il allait me remercier pour mon compliment. Quelle erreur ! Je me suis déjà trompé souvent dans ma vie, mais jamais autant !

Le visage de Gianfausto est devenu subitement sombre, il a lâché sa main, ses yeux lançaient des éclairs. La situation était terriblement pénible, je ne savais que faire.

Je me trouvais seul et désespéré sous le ciel étoilé de la Puglia, avec en face de moi un ouvrier métallurgiste, ancien matelot de stature — oh ! combien — imposante et en furax. Je me sentais innocent. Finalement Gianfausto brisa cette immobilité. Il mit sa main sur mon épaule et avec une bienveillance paternelle me dit :

Alessandro, mon ami, tel que je te connais, j'ai l'impression que tu n'aimes pas un ter froid dans l'estomac. Il le répéta en anglais pour donner plus de poids à sa phrase : « A cold iron in your stomach. »

A vrai dire, non. Bégayant et essayant de vaincre ma peur, j'ai ajouté : J'attrape très vite un rhume. Alors, fais attention à ce que tu dis... répondit aimablement Gianfausto. Mais il était toujours menaçant.

Pourquoi ? Qu'ai-je dit de mal ? demandai-je sur la défensive. Tu as dit que ma femme était une belle femme... L'as-tu dit ?

Bien sûr que j'ai dit. Ce n'est pas vrai peut-être ?

Bien sûr que c'est vrai.

Alors, qu'il y a-t-il de mal ? Je n'ai pas menti !

Alessandro mon ami, dans ce pays, ou en Calabre, il suffit de prononcer une phrase pareille, pour que tout mari qui se respecte enfonce son couteau dans ton estomac. Et jusqu'à la garde ! précisa-t-il.

Mais pourquoi donc, Gianfausto ?

C'est parce que : si tu sais que ma femme est belle, cela veut dire que tu l'as regardée et qu'elle te plaît. Et si elle te plaît, il est clair que tu voudrais avoir des rapports assez rapprochés avec ma femme. Eh bien ! celui qui désire avoir des rapports assez rapprochés avec sa femme, aura ce qu'il mérite : je le transperce immédiatement, sur place, sans attendre... C'est clair ?

Pour clair, c'est clair. Il n'y a pas de malentendu possible. Je ne l'ai jamais eu de pareille pensée, que je n'ai jamais eu d'intention malhonnête à l'égard de la femme. Je n'avais pas, je n'ai pas et je n'aurai pas, ma parole d'honneur !

Vois-tu, Alessandro, autre part, tu n'aurais jamais eu l'occasion de le lancer dans de longs discours semblables. Tu ne peux le faire que chez moi. C'est que je l'aime bien et que je sais que tu n'es pas de ce pays. Je sais bien que tu viens de l'Europe occidentale sauvage, du Wild-West-Europe. Là-bas, je le sais, tout le monde peut teter son dévolu sur l'épouse, la fille, la sœur de son prochain. La femme, la fille, la sœur de l'autre, sont une proie libre que l'homme peut toucher, s'ouïllir impunément... Eh bien ! sèche qu'il est, grâce à Dieu, ce n'est pas encore le cas...

Il avait fini son discours et reculait dans la porte. « Que le bon Dieu te bénisse ! » dit-il avant de fermer la porte, comme quelqu'un qui ne veut plus jamais me revoir. J'ai la vague impression que son désir sera exaucé.

ALEXANDRE SZOMBATI.

Reflets du monde entier



Le club du jugement dernier

Depuis Hiroshima, certains Américains vivent dans la hantise du Jugement dernier. « Il est intéressant de noter, écrit l'hebdomadaire TIME, que cette phobie, comme beaucoup d'autres, peut être une source de profit. Un groupe de promoteurs californiens vient ainsi de fonder le club de Scott-Meadows — 300 hectares d'une fertile terre sauvage qui sera convertie en retraite inaliénable lorsque notre civilisation aura été détruite. »

Pour un droit d'adhésion de 12 500 dollars (80 000 francs) et une cotisation annuelle de 300 dollars (1 000 francs), les membres du club se voient attribuer un peu d'espace dans le « Bâtiment de sécurité » pour stocker une année d'aliments déshydratés. Ils ont également droit à une réserve d'eau, à l'usage de l'électricité, et même à un emplacement de camping. Les futurs adhérents sont conduits à Scott-Meadows les yeux bandés et les membres sont menacés d'expulsion immédiate s'ils répètent l'endroit où se trouve leur club. Cinquante familles ont déjà adhéré. Les promoteurs en espèrent trois cents, comprenant notamment des dentistes, des agronomes pour assurer la vie de la communauté. Lorsque la fin du monde approchera, expliquent-ils, on dynamitera les approches du club pour préserver la nouvelle utopie du vieux monde en ruine. »



La Chine est une caserne...

« Pour moi, la Chine est une immense caserne qui vit en permanence dans la tension et la peur », écrit David Karpil dans l'hebdomadaire soviétique, LITTEIPAINPHAR et GAZETA. Le reporter poursuit : « Mes observations, mes contacts avec les Chinois m'ont fait penser que la majorité des hommes de l'époque sont les multiples « esclaves » qu'on leur a fait mener. La plupart éprouvent une réticence, et même avec un frisson intérieur, la révolution culturelle. »

La mode de vie maoïste repose sur la surveillance des citoyens. Plusieurs maisons forment une cellule dont les membres sont tenus de rendre compte les uns aux autres de leurs pensées et de leurs actes. (...) Chaque semaine, le chef de famille rend compte au Comité révolutionnaire du quartier de la situation idéologique dans sa famille, ce qui n'est rien de moins qu'un système de délation. Pratiquement, tout le monde est tenu d'agir de la sorte, y compris les étudiants qui, en fin de semaine, déposent des dissertations sur la lutte de classe dans leurs familles et chez leurs camarades.

L'homme n'a pas droit à une vie personnelle : chacun de ses actes fait l'objet d'une surveillance rigoureuse. Tout ce qu'il fait à la maison (...), où il va, de quoi il parle, ce qu'il reçoit, ce qu'il mange, ce qu'il lit, ce qu'il écoute à la radio est immédiatement enregistré par son entourage et porté à la connaissance du Comité révolutionnaire du quartier !

Crise sur les plaisirs nocturnes

Conséquence de la récession, les employés nippons renoncent à leurs plaisirs et désertent les bars et les cabarets. Pour remédier à cet « absentéisme », les propriétaires de ces établissements ont lancé des opérations de ragoilage de grande envergure qui ont fini par provoquer l'intervention de la police. L'ASAH SHIMBUN écrit à ce propos :

« La police du quartier d'Ueno, à Tokyo, a dû sévir pour rétablir une circulation normale dans les rues et empêcher que les piétons ne soient en butte aux propositions intempestives des rabatteurs des boîtes de nuit du quartier. Onze de ces derniers ont été arrêtés pour violation de la loi sur le contrôle des lieux de plaisir. »

Le quartier d'Ueno est riche d'une bonne centaine de cabarets, bars et « saunas ». A partir de 9 heures du soir, alignés devant leur établissement, des rabatteurs, par équipes, attendent le client. Non contents de l'accoster, ils saisissent parfois l'indécis par les épaules pour l'entraîner à l'intérieur. Certains vont plus loin : ils lui prennent son chapeau, son parapluie ou sa serviette, qu'ils ne lui rendent que s'il entre dans le bâtiment. Les propriétaires des établissements sont furieux de l'ingérence de la police dans leur affaire et arguent que la sollicitation est un élément indispensable à leur commerce. »



Drôle d'oiseau !

L'esprit d'invention britannique marque le pas, si l'on en croit THE GUARDIAN Selon le quotidien de Londres, en effet, l'Association de l'aviation légère a renouvelé son offre d'un prix de 1 000 livres (150 000 francs) — don d'un membre anonyme l'année dernière — pour la première traversée de la Manche à vol d'oiseau.

L'engin peut être à moteur. Il peut avoir n'importe quelle dimension et ne pas avoir de pilote, pourvu que ses ailes battent... Il ne doit donc pas être soutenu par un ballon à air chaud ou nu par une hélice. Quel que soit son mode de propulsion, celui-ci doit faire battre les ailes de la machine de haut en bas à la manière d'un oiseau. Selon l'Association, « personne n'a encore tenté de gagner le prix dont le montant est toujours à la disposition d'un vainqueur éventuel. »



Une coopérative d'individualistes

La campagne de volontariat étudiant dans le cadre de la révolution algérienne bat son plein en Algérie. Mais le quotidien EL MOUDJAHID dresse ainsi le constat d'une brigade de lycéens à Ghardala, dans le sud du pays. « Pour une riche de jardins et de terres fertiles, la commune connaît de sérieuses difficultés dans l'application de la révolution agricole... A peine s'il y a ici une cinquantaine de coopérateurs. Les attributaires (de terres) se débattent en permanence dans des problèmes infinis. Ils ont le sentiment qu'ils sont sans défense. Alors chacun cherche une solution individuelle aux problèmes de l'ensemble. Il faut du monde pour travailler, mais la pompe d'irrigation est toujours en panne. Il faut d'interminables démarches pour la faire réparer ou pour pouvoir la changer. Les plantations brûlent au soleil. La coopérative est en train de s'asphyxier. Nous nous demandons si elle devra être livrée au désert ou s'il y aura d'autres mains pour l'exploiter quand les derniers coopérateurs auront flanché. » Les mains de qui ? Tout le problème est là. »

Si vous voyez l'Italie comme une botte, la Puglia peut être considérée comme son talon. C'est une contrée très pauvre. Ici, c'est avec une charnue en bois que la plupart des paysans retournent la terre.

C'est par milliers qu'il a fallu couper les vieux amandiers et les oliviers pour libérer assez d'espace en vue du projet grandiose. Puisque c'est ici, dans cet environnement insalubre de terres stériles, que l'on a implanté un des aciéries les plus modernes du Vieux Continent.

Pourquoi était-ce nécessaire ? C'est parce que le gouvernement italien, en accord avec les Communautés européennes, a décidé de sortir le peuple de la Puglia de sa pauvreté ancestrale. Actuellement, c'est par centaines que les petites voitures populaires attendent, sous un soleil ardent, le sifflement des sirènes annonçant la sortie des ouvriers.

Giorgio, le pêcheur, tout en rangeant les poissons étalés autour de lui, m'a traité de fou quand j'ai essayé de comparer ses revenus modestes avec ceux des travailleurs de l'aciérie. Peut-on imaginer qu'il puisse échanger le balancement de sa barque, la vision du soleil montant à l'horizon, le parfum miraculeux de la mer, le sentiment éternel de la liberté, l'excitation de l'inconnu, du risque et de la variété contre l'air stouffant et lourd d'une usine ? Mais il n'a commis aucun crime pour mériter pareille punition ! Stefano m'a longuement expliqué, tout en sirotant son vin — je devais le goûter si je me considérais comme son ami — que, selon lui, toute cette vie moderne avec son industrie, son électricité, ses téléviseurs, n'est que transitoire. Elle va passer comme tant de choses depuis que nous marchons sur nos deux jambes. Ce qui reste, ce qui est éternel, c'est la terre, ses produits et les animaux, le pain, le raisin, le mouton, le chien et le ciel souriant. Et le lapin blanc aux oreilles roses qui se dresse et gri-

MAROTTE

L'homme au dinosaure

DEPUIS quelques mois, un brontosaure haut de quelque 12 mètres et long de près de 50 mètres se dresse à Cabazon, petite ville du désert du sud-est de la Californie. L'animal est vraiment trop énorme, même si l'on se rappelle que le brontosaure était un des plus grands dinosaures de l'ère secondaire — et même un des plus grands animaux terrestres à avoir jamais vécu. Et contrairement au coelacanth, ce dinosaure-là n'est pas un fossile vivant ayant miraculeusement survécu dans une cachette pendant plusieurs dizaines de millions d'années.

Le brontosaure de Californie, trois fois plus grand que ne l'était le monstre de l'ère secondaire, est fait d'une « peau » de béton sculpté épaisse de 12,5 centimètres posée sur une carcasse d'acier. Bien sûr, un musée doté de l'air conditionné sera installé dans les entrailles du brontosaure. Dans un proche avenir, la tête du monstre — plus grosse proportionnellement que celle de l'original — devrait être agrémentée d'une large langue se balançant gracieusement au gré du vent. A plus longue échéance, on parlera de donner au brontosaure un compagnon encore plus énorme : un tyrannosaure haut d'une vingtaine de mètres, alors que, dans la réalité des temps secondaires, cet autre dinosaure ne dépassait guère les 5 mètres — et c'est incidemment qu'il a vécu quelques millions d'années après le brontosaure. Malheureusement (?) pour lui, le brontosaure risque de rester seul. Son auteur et propriétaire, M. Claude Bell, a soixante-dix-huit ans, et il lui a fallu onze ans (et 10 000 \$ par an) pour construire son premier monstre.

L'International Herald Tribune, qui a récemment raconté l'histoire de « l'homme-au-dinosaure », a donné quelques précisions sur la marotte vorante et coûteuse de M. Bell. La double origine de celle-ci doit être probablement recherchée dans deux événements fortuits survenus pendant l'enfance de M. Bell. Presque en même temps, le jeune Claude s'aperçut qu'il pouvait gagner de l'argent en sculptant des statues de sable sur la plage d'Atlantic-City (New Jersey) et il fut ébloui en découvrant dans la banlieue de cette ville une maison de bois faite en forme d'éléphant (la fantaisie des propriétaires est parfois surprenante : il y a une bonne vingtaine d'années, j'ai vu, aux Pays-Bas, une maison en forme de piano à queue... faite, bien sûr, pour un musicien !).

Sans abandonner le sable, M. Bell adule avec au ciment et, pendant des années, il vécut en faisant des sculptures pour foires et expositions. En 1953, il acheta la concession d'un atelier de portraits dans un parc d'attractions du sud de la Californie. Et il acheta à Cabazon une trentaine d'hectares de désert sur lesquels il ouvrit une auberge.

Ayant l'argent — son atelier de portraits lui rapporte 140 000 dollars par an — et le terrain, M. Bell put penser sérieusement à surpasser la maison-éléphant. La construction du brontosaure commença en 1964. Depuis lors, l'homme-au-dinosaure se partage entre son atelier — il faut bien vivre — et son monstre qu'il fignole sans cesse. Le tyrannosaure ? « Après tout, j'ai encore vingt-cinq ou trente ans à vivre. Je ne m'arrêterai que lorsque je ne pourrai plus travailler », a dit sans rire M. Bell à Roy J. Harris Jr. qui a raconté cette histoire dans l'International Herald Tribune. « J'ai bien peur qu'il ne parle sérieusement », a soupiré en écho Mme Bell.

YVONNE REBEYROL.

LE MONDE diplomatique

PUBLICATION MENSUELLE

du Monde

Au sommaire du numéro d'août :

LA FRANCE EN ASIE DU SUD-EST (Marcel Barangi)

LA MALAISIE PEUT-ELLE DEVENIR UN « DOMINO » CHANCELANT ? (Philippe Derrière)

EN AMÉRIQUE LATINE LES FORCES ARMÉES ET LA C.I.A. S'ATTAQUENT AUX SECTEURS PROGRESSISTES DES ÉGLISES (Gonzalo Arroyo)

Après la conférence d'Helsinki : VERS UNE CONVERGENCE DES SYSTÈMES EUROPÉENS DE L'EST ET DE L'OUEST ? (Charles Zorngibbe, Marie Lavigne, Jean-Jacques Marie, Pierre Hamner et Dieter Sengehaas)

SOMALIE : RENDRE L'ÉTAT AU PEUPLE (Reportage de Basti Davidson) CONVOITISES SUR LE SAHARA OCCIDENTAL (Paul Balta)

LES MILITAIRES ET LE « SOCIALISME » EN ÉTHIOPIE (Olga Kapellouk)

MOSCOU ET LES COMMUNISTES PORTUGAIS (Bernard Féron)

AUSTRALIE : UN NOUVEAU REGARD SUR LE MONDE (Supplément) Le numéro : 5 F

(en vente dans tous les kiosques) Abonnement et vente au numéro : 5, rue des Italiens, 75427 PARIS CEDEX 09

L'HISTOIRE par Jean-Marie Mayeur

Élie Halévy et l'Angleterre contemporaine

LES éditeurs français n'ont que rarement l'audace d'entreprendre la réédition des grands classiques de l'historiographie. Aussi faut-il se réjouir de la publication, en à peine plus d'une année, de l'histoire du peuple anglais au XIX<sup>e</sup> siècle (1), l'œuvre majeure, épousée depuis des années d'Élie Halévy. Fils de Lindorff Halévy, frère de Daniel, ce normalien, agrégé de philosophie, fut l'un des fondateurs, avec Xavier Léon, de la Revue de métaphysique et de morale et l'ami d'Aldous Huxley. Les biens, les commémorations paraissent l'oublier. Le raison de cette injustice est double : Élie Halévy enseigna l'histoire, pendant près de quarante ans, à l'école libre des sciences politiques, au collège de l'Université. Surmont de travailleurs solitaires, cet esprit indépendant ne laissa ni épigones ni école qui se réclamait de lui et accapait sa mémoire. Il n'en est que plus indispensable, à propos de cette réédition, de revenir sur une œuvre dont la vigueur et l'originalité demeurent.

Élie Halévy avait publié en 1912 le célèbre tableau de l'Angleterre en 1815. C'est après la guerre qu'il donna, en 1923, une suite qui menait l'histoire de l'Angleterre du lendemain de Waterloo à l'avènement de Peel. Mais, bien vite, il interrompit le récit de l'ère victorienne, pour aborder les deux décennies qui précédèrent le conflit mondial, où il voyait le prologue des drames du vingtième siècle. Les deux volumes de cet épilogue parurent en 1926 et 1932. Élie Halévy fut frappé par la mort en 1937. L'histoire du peuple anglais demeura inachevée, malgré la publication posthume d'un tome consacré au milieu du siècle (2).

Plus de deux mille pages denses, nourries souvent d'un contact de première main avec les sources : convenons que notre temps, qui a une étonnante inflation de manuels, d'ouvrages et autres précis, a un peu perdu l'habitude de ces simples synthèses, qui valent à la fois par les tableaux, aux larges perspectives, et le récit, jamais fastidieux, de l'histoire générale. Halévy savait d'un mot et sans effets de style évoquer les hommes et les situations. Il savait, par la sobriété et le dévouement de l'expression même, suggérer le tragique. Quel lecteur de l'Épilogue n'a gardé en mémoire les pages consacrées aux heures qui précèdent le début du conflit

mondial, et la chute finale : « Déjà l'invasion de la Belgique avait commencé. La nuit tint, et l'Angleterre entra dans la guerre. » ?

L'histoire du peuple anglais demeure étonnamment moderne par la volonté de compréhension et d'explication. Dans l'avant-propos du tableau de l'Angleterre en 1815, Halévy disait son souci de « comprendre comment les diverses séries de phénomènes — politiques, économiques, religieux — s'interpénétraient et réagissent les uns sur les autres ». Il mettait en garde contre les explications « simplistes » et souhaitait « faire éprouver la complexité des relations de toute espèce dont l'entrelacement constitue le fait historique ». À cette évidence dans l'explication, il joignait, dans son entreprise, « une bienveillante facilité d'étonnement ». Ce Français qui écrivait une histoire de l'Angleterre était amené à juger « surprenants » bien des aspects de la société anglaise « familiers aux indigènes depuis leur naissance ».

Aussi une interrogation centrale court-elle à travers son livre, celle même que posèrent si souvent les esprits libéraux de ce côté-ci de la Manche : quelles sont les raisons de la stabilité du gouvernement ? Elles ne tiennent pas, estime E. Halévy, aux institutions politiques, et de décrire « un pays sans bureaux, sans police, où le pouvoir exécutif était plus faible que dans aucun autre pays d'Europe ». Dans ce pays, pourtant, « les éléments de désordre et d'anarchie, inhérents à la tradition politique du pays s'organisaient insensiblement et se transformaient en disciplines spontanées. Les guerres de religion s'étaient pendant que les sectes se multipliaient. L'émeute dégénérait en manifestation pacifique. La guerre civile devint la lutte des pouvoirs, soumise à des règles librement acceptées de part et d'autre ». E. Halévy montrait que « le secret de cette organisation progressive de la liberté » ne devait rien à la constitution de la société économique. Bien plus, « et la matérialisme historique était vrai », l'Angleterre du dix-neuvième siècle serait « le pays prédestiné de la révolution politique et de la révolution religieuse ». Or, malgré l'intensité des convulsions sociales et la misère du prolétariat, « il ne fut pas le cas, à la recherche d'un principe d'explication, E. Halévy aborde

alors « un dernier ordre de phénomènes sociaux : les croyances, les émotions et les opinions ».

Convaincu qu'« étudier la structure sociale d'un pays, c'est d'abord étudier sa structure religieuse », il décrit, dans le tome I comme dans le tome III (dont une partie porte sur les croyances en 1852), les institutions et la vie religieuses. Il assigne une place essentielle au « réveil méthodique » du dix-huitième siècle ; son influence sur les formes laïques de la pensée explique la stabilité de la société anglaise. « L'élite de la classe ouvrière, la bourgeoisie laborieuse, sont, par l'effet du réveil évangélique, animées d'un esprit qui n'a rien de dangereux pour l'ordre établi ». Les sectes contribuent au progrès de l'esprit d'association, elles imposent au pays une armature morale. « Le despotisme des mœurs... rend presque inutile le despotisme des lois ». Dire que l'Angleterre est un pays libre, c'est dire qu'elle est « le pays de l'obéissance volontaire, de l'organisation spontanée ». Telle est, schématisée à l'excès, la thèse par laquelle Élie Halévy prend place parmi les maîtres français de la sociologie des religions.

Il faudrait insister à loisir sur maintes analyses qui révèlent des préoccupations que les historiens contemporains d'Élie Halévy n'avaient pas toujours, ainsi des questions militaires et navales, du système d'enseignement, de l'émancipation féminine, « mouvement d'origine intellectuelle et non économique, bourgeois et non ouvrier ». L'exemple, nullement unique, d'Élie Halévy suffit à démentir le mythe selon lequel les historiens auraient porté une longue défiance à l'histoire très contemporaine. Quand Élie Halévy publie son Épilogue, il fait le récit d'une histoire dont il a été le témoin et qui n'est guère plus éloignée de nous que le début de la IV<sup>e</sup> République. Il avait entrepris l'histoire du peuple anglais au début de ce siècle ; il terminait l'Épilogue en 1932 alors que le monde était dans cette « Ère des tyrannies », née de la guerre et de ses conséquences, dont il présentait avec lucidité l'avènement (3). Déjà, dans l'Angleterre d'après 1895, il observait le début de l'idéal libéral de l'Angleterre. Déclin et difficultés de l'économie, déclin des ambitions géographiques :

renaissance... des formes catholiques du christianisme... décadence de l'individualisme économique, progrès du socialisme, montées des « passions démocratiques et guerrières », tel est le diagnostic, marqué de nostalgie pour l'époque de la « liberté tempérée ».

La lecture des dernières synthèses publiées en français, fondées sur les travaux les plus récents, montre bien à quel point Halévy demeure un classique, même si notre connaissance de l'histoire démographique, économique, de l'histoire des groupes sociaux, s'est approfondie. François Bédarida a publié simultanément un manuel clair et vigoureux consacré à l'Angleterre triomphante (1832-1914) et un essai fort suggestif intitulé : l'Ère victorienne (4). On appréciera tout particulièrement, dans ce dernier ouvrage, les analyses brillantes de la triade « mid-victorienne », travail, famille, religion. F. Bédarida, lui aussi, insiste sur l'importance de l'« évangélisme » qui a marqué les mœurs d'une empreinte austère et puritaine. La notion du devoir, la foi en la responsabilité morale de chacun, le moralisme, constituent un credo commun à tous, des trade-unionistes et des socialistes aux industriels et aux commerçants exploités de l'Inde.

Dans la stabilité du corps social, la famille joue également un rôle essentiel. Nul ne la met en cause. En outre, et là, la différence avec la France est étonnante, la contraception est « peu répandue, mal vue et surtout étrangère à la mentalité générale ». F. Bédarida marque bien l'ampleur des contrastes sociaux, la condition dramatique du prolétariat, la « peur de la révolution », pour reprendre le titre d'un chapitre d'E. Halévy, qui hante les classes dirigeantes ; mais passées les secousses de 1848, le mouvement ouvrier se soucie avant tout d'améliorer le capitalisme et d'instaurer la démocratie sociale.

La solide étude de Roland Marx sur la Grande-Bretagne contemporaine (5), qui offre le très grand mérite d'aller jusqu'à notre temps, invite à une réflexion sur les mutations et la continuité dans l'histoire de l'Angleterre. Déclin et difficultés de l'économie, déclin des ambitions géographiques :

l'Angleterre est devenue une puissance comme les autres. Cependant les relations sociales et le système politique témoignent, par-delà les péripiéties, de la permanence de cette originalité britannique qui déjà fascinait Élie Halévy. Roland Marx montre que l'alternance des deux grands partis n'a jamais sérieusement mis en cause « la nécessité d'assurer un contrôle direct ou indirect de certains secteurs économiques essentiels, ni le devoir de la collectivité d'assister tous les citoyens en difficulté ». La recherche d'une voie médiane, entre les contraintes du collectivisme et les maux de l'anarchie libérale, est le fil conducteur d'une évolution complexe. Le consensus sur l'essentiel permet un « cheminement sans heurt excessif, sans rupture brutale ».

R. Marx ne sous-estime ni l'ampleur des clivages entre les classes sociales, ni le désenchantement que suscite une vie politique au visage souvent médiocre. Mais il marque avec force la spécificité d'une évolution, conforme à ces « mœurs politiques » dont Élie Halévy, voici bientôt cinquante ans, écrivait qu'elles sont « un objet d'exercice en même temps que de secrète envie pour tous ceux qui, sur le continent, sont dans les partis de droite, soit dans les partis de gauche, professent la philosophie de la violence ».

(1) Cette nouvelle édition, chez Hachette, comprend cinq volumes : tome I, Angleterre en 1815 ; tome II, Du lendemain de Waterloo à l'avènement de sir Robert Peel (1815-1832) ; tome III, Le Milieu du siècle (1832-1852) ; tome IV, Épilogue I, les Impérialistes au pouvoir (1852-1905) ; tome V, Épilogue II, Vers la démocratie sociale et vers la guerre (1905-1914).

(2) Éditée avec le concours de l'Historion Paul Fatache, cette édition de 1973, Élie Halévy assurément également la publication, à partir de notes de cours et de révisions originales d'une histoire du socialisme, fruit de l'enseignement d'Élie Halévy à l'école libre des sciences politiques. Elle vient d'être rééditée dans une collection « idées » (Gallimard).

(3) C'est le sujet de sa communication à la Société française de philosophie, en novembre 1932, et d'un autre posthume, Élie Halévy assurément également la publication, à partir de notes de cours et de révisions originales d'une histoire du socialisme, fruit de l'enseignement d'Élie Halévy à l'école libre des sciences politiques. Elle vient d'être rééditée dans une collection « idées » (Gallimard).

(4) L'Angleterre triomphante (1832-1914), Hatier Université, 1974, 224 pages ; l'Ère victorienne, F.U.P. collection « Que sais-je ? », 128 pages.

(5) La Grande-Bretagne contemporaine (1850-1973), Armand Colin, 1973, 320 pages. Respectons que ce livre ne donne pas de textes en documentation, comme d'habitude dans les ouvrages de la collection « U ».

CROQUIS

Les larmes

LES visages de cire sourient naïvement dans la vitrine. Il hésite longuement, puis, son choix terminé, il va à sa voiture. Du coffre, il tire un fauteuil pliant, dont les chromes scintillent au soleil. Posément, il l'installe et règle les ressorts. Sur le siège avant, la passagère n'a même pas tourné la tête. La roue, d'un coup de volant, se perd dans le lointain, tout au bout de la rue commerçante, bornée d'un côté par la masse grise de la cathédrale.

L'homme, grand, distingué, prend la femme dans ses bras et l'enlève sans effort, mais avec une douceur infinie. Puis il l'assied dans le fauteuil. L'un poussant l'autre, ils se dirigent vers la vitrine. Et là les visages s'affrontent. Ceux de cire, pleins de vie pétrifiée, celui de la passagère, blême et figé par la honte qui a laissé le corps comme mort.

Le siège roulant, manœuvré avec l'aisance que donne l'habitude, pénètre dans le salon de coiffure, coupant net le caquetage des clientes, qui observent le couple avec stupeur. La femme-momie surtout, aux cheveux blancs et rares, mais vêtue élégamment et portant des bijoux de prix. Le silence soudain du magasin, chargé de lourds parfums, n'est plus troublé que par le roulement des échelles. Lui se dirige vers la caisse et dit : « Je voudrais que vous posiez à mon épouse une de ces perles, la seconde en partant de la droite. »

Devenue subitement chauve et odeuse, la tête de cire de la devanture n'en garde pas moins son imbécile sourire lorsque la coiffeuse lui ôte son bonnet de mèches blondes, souples et luisantes. « Je vais chercher des cigarettes. Je reviens dans cinq minutes », annonce l'homme. Dans le fauteuil roulant, elle n'a pas réagi. Pourtant, au fond des yeux s'allume, fugace, une lueur de désespoir.

Avec précaution, la coiffeuse ajuste la perruque. Instantanément, le flot doré donne au visage mort une grâce juvénile. Cependant, le regard reste fixé, braqué, sur le miroir. Soudain, voici qu'il est noyé par un étourdissement supernal. Le mari est de retour. Suppléant, il murmure : « Mon Dieu ! Que tu es belle, ma chérie ! » Et, chez l'épouse paralytique, ce compliment fait jaillir des larmes, provoquées par un des rares soubresauts du cerveau marié.

Le fauteuil est poussé vers la sor-

tie. Au moment où il va franchir le seuil, une bêtaise, comme il s'en rencontre parfois, dit à mi-voix à sa voisine : « Ne vaudrait-il pas mieux qu'elle soit morte ? »

Il a entendu, et son fin visage s'est crispé. Tendrement, il se penche sur la perruque, qu'il effleure des lèvres, et il prononce très haut cette phrase : « La roue, d'un coup de volant, se perd dans le lointain, tout au bout de la rue commerçante, bornée d'un côté par la masse grise de la cathédrale. »

La bêtaise est contrariée. Elle vient de se casser un ongle. Son mari ne va pas être content et l'accusera encore de se négliger. Dans le salon, le caquetage a repris, à l'ombre de la cathédrale.

SERGE GRAFFEAUX.

Correspondance

<F> COMME FRAGILE

Nous recevons cette lettre de Mme Alice Planche à propos du billet de Pierre Vianon-Ponté Le Changement (« Le Monde » daté 25-26 mai).

Qui le contesterait ? « Les institutions les plus assurées n'ont encore de leur pérennité, l'armée, les Églises, l'État, paraissent soudain fragiles ». A en croire les médias, et même le Monde, elles sont en bonne compagnie : la famille, la foi, la fraternité, les firmes navigent les plus fortes, le film, le fisc, les festivals, la fête, la forêt, les formes, la France, la langue française et, malgré son épiphore flambée, le franc, tout donne des signes de fièvre, de fatigue, de faiblesse... tout, et par-dessus tout, par-dessus tout, le fuel. Malgré le M.L.F., la femme « l'opée » confirme sa fâcheuse réputation : elle s'avoue « fragile » ; mais par son « face » se sait épargné par le fléau.

Et pourquoi m'en tenir aux mots en F ? Tel ministre est plus « fragile » que les autres (le seraient-ils aussi ?). Le président, interviewé, révèle une certaine « fragilité », comme d'ailleurs les chefs de l'opposition. Que dire des « fédérations » que l'un des autres patronnent ? Les démocraties neuves et les dictatures fossilisées vacillent à la fois. D'autant des valeurs spirituelles et des valeurs en Bourse, le vieux renard, le jeune loup, la chèvre et le chou navigent sans voile, hantés par

HUMOUR

De vis en chaise

C'EST un ami qui m'a raconté cette histoire, avec toutes les marques de la sincérité, et, tout de même, un drôle de sourire en coin. Mais cet ami est tellement habile, il raconte tellement d'histoires, que je ne puis pas à la croire tout à fait. Il travaille dans une grande administration, il a donc un bureau, dans un bureau. Derrière ce bureau, il est assis sur une chaise, faite de tubes métalliques chromés et cintrés, supportant un siège et un dossier, il l'autre recouvert de matière plastique et fixés aux tubes par des vis dites « parkes » à tête cruciformes. Belle invention, ces sortes de vis, entre nous ! Les vis d'antan, à rainure

simple, vous aviez toujours l'impression que quoi que ce soit venait à rayer — un canif, une lime à ongles, un coupe-papier. Celles-ci, non : il faut du matériel de spécialiste. Cependant, voici un truc, toujours confidentiel : avec un tournevis de taille appropriée (non, pas un trombone, enfin, une « attache de bureau », vous savez bien), et en entourant l'autre extrémité avec votre mouchoir, sinon vous ferez mal aux doigts, vous parviendrez à revisser aux trois quarts à peu près, plus ou moins possible, vous avez tout de même mal aux doigts, et le trombone se tord.

Mon ami Marcel, donc, s'aperçoit un jour que le dossier de sa chaise prend du jeu au point que la sensation de roulis qu'il éprouve en alignant ses chiffres est véritablement anormale dans un immeuble de bureaux qui n'est pas un vaisseau de haute mer. Vérification faite, les deux vis qui fixent le dossier aux tubes se sont absentes sans permission. Brève recherche autour, alentour et jusque dans les interstices du parquet. Vaine. La femme de ménage, dont la visite hebdomadaire est pourtant relativement mensuelle, a dû les balayer par mégarde.

Marcel avise, comme il se doit, la secrétaire du service de la nécessité d'une réparation. Le secrétaire, comme elle le doit, remplit un bon (en triple exemplaire, avec carbonnes), visé par le chef de bureau et acheminé par la voie normale vers le service « matériel et entretien ». Au service « matériel et entretien », le bon est ventilé vers la serrurerie. Inévitablement, les serruriers s'occupent du fer, les menuisiers s'occupent du bois.

Au bout de quelques jours, Marcel voit arriver dans le bureau deux hommes.

« Ah ! messieurs, bonjour, s'écrit-il tout joyeux. Vous venez me remettre mes vis ? »

— Pardon, faites excuse, répond le plus âgé, nous venons prendre la chaise à réparer.

— Mais il n'y a que deux vis à remettre à ce dossier, s'exclame Marcel.

— Ah ! Nous ne savons pas, reprend l'homme de l'art, nous devons apporter la chaise à l'atelier.

MŒURS

Le petit jeune à cabas

Pour deux vis ! gémit Marcel. Et sur quoi vais-je m'asseoir ? — Ça ne sera pas long, assurent les deux hommes, qui disparaissent avec l'objet vers les profondeurs d'un lointain sous-sol.

Marcel s'accommode d'un vieux tabouret resté dans un coin sous une pile d'annuaires et prend son mal en patience. Le soir même, il est vrai, l'un des deux hommes revient (seul) avec la chaise.

« A la bonne heure, dit Marcel, avançant et rasséréné. — Pardon, faites excuse, réplique l'homme de l'art. Nous n'avons pas les vis qu'il faut... Alors, je vous rapporte la chaise pour que vous puissiez vous asseoir. — Merci, vous êtes bien aimable, répond Marcel. Mais ces vis ? — Nous allons les commander. — Et ça prendra combien de temps, d'après vous ? — Ah ça, je ne peux pas vous dire... — Quelques semaines se passent. Un matin, coup de téléphone dans le bureau de Marcel : « Nous avons reçu vos vis. Nous allons venir prendre votre chaise. » On vient. On remporte la chaise. Remise en jeu du tabouret. Une heure plus tard, nouveau coup de téléphone : « Vos pas de vis étaient usés. Il faut changer le dossier. Nous vous renvoyons la chaise. »

On revient. On rapporte la chaise. Le dossier est commandé. Quelques semaines se passent. Roulis, tangage. Un matin, le téléphone : « Monsieur Marcel ? Le fabricant ne fait plus de dossiers de chaises correspondant à votre série. Nous allons vous commander un nouveau modèle de fauteuil. »

Et c'est ainsi que Marcel se voit livré, à quelque temps de là, un magnifique appareil pivotant, avec roulettes caoutchoutées, double réglage de hauteur, compensateur de pression dorsale, et ce qu'il appelle le « changement de vitesse » : un levier commandant les diverses positions de la mécanique, sur laquelle, en vérité, il est même possible de s'asseoir.

Mais cette histoire est tout de même tellement invraisemblable, que, malgré toute mon amitié pour Marcel, je ne peux pas le croire.

JEAN GUICHARD-MEILL.

Un petit jeune à cabas se présente timidement devant la caissière. Dans ce supermarché pas très super se déroule la furie consummatrice, rite du samedi soir. Et le drame commence.

La caissière interpelle le jeune à cabas. Le ton est acide, impérieux, la moustache frémit : « Ouvrez votre cabas. Vous cochez quelque chose. » Supposition gratuite ou doute permis ? Alentour, les acheteurs lèvent un cil. Le jeune à cabas n'obtempère pas. Il s'accroche aux anses de son panier avec passion : « Non, mais ça va pas ? Dites tout de suite que j'ai une tête de brigand ! Et vous, vous croyez que vous faites plaisir à regarder au coin d'un bois ? » Les clients lâchent leurs proies, coucoussent en boîte et maqueroussent vin blanc. On s'émeut. On s'agglutine. On prend position. C'est la folle saga moralisatrice. L'opinion publique se partage en deux camps.

— Il a tort, sale jeune ! Qu'il ouvre son sac.

— Il a raison ! On nous prend pour quoi ? Toujours à suspecter. A nous suivre avec des radars, des télé. Bientôt des pages à loup !

On argumente, on se bouscule. Deux gros zéros s'avancent, ceinturent l'interpellé. Aucune fonction policière ne justifie leurs coups de poings légers. Mais les voilà qui cognent à deux sur le microbe virulent, toujours cramponnés à son cabas, répondant à coups de pieds. Le désordre devient ample et général : « C'est ça, allez-y, démolissez-moi ! De quoi vous mêlez-vous ? Ça vous fait plaisir de me tabasser, hein ? Amusez-vous, mais fichez-moi la paix. Je veux voir la direction. »

Il n'y a pas de direction. On lui ménage néanmoins un petit entretien dans les hauteurs. On ouvre son panier. Le grand vide qui empêche l'innocence. Il descend tête haute et, là, une autre caissière l'interrompt : « Hé, tu me la feras pas à moi ! Monte ton panier. » Le sentiment joyeux de sa bonne conscience se dilue. Vraiment, c'est trop. Accablé, il murmure : « Pauvre France... »

SYLVIE CASTER.

France de France de France  
Algeriens rotemen  
Maurice-Ardoise  
Chasse

صكنا في الالحل

صكنا من الاجل

E MONDE AUJOURD'HUI IDEES

Importaine

Angletorre est devenue une puissance... Les quatre Algériens retenus en otages à Saint-Maurice-l'Ardoise ont été libérés... R. Marx ne sous-estime ni l'ampleur des divergences...

RAPATRIÉS

Le retour en France de Borzani Kradaoui

Les quatre Algériens retenus en otages à Saint-Maurice-l'Ardoise ont été libérés

Borzani Kradaoui est arrivé à l'aéroport de Toulouse-Blagnac, vendredi 8 août, peu après 19 heures. Le fils de l'ancien harki, retenu en Algérie depuis le 31 juillet, avait quitté Oran, puis Alger, pour Paris en fin de matinée...

A Orly

« JE NE VEUX PAS RETOURNER EN ALGERIE »

Très discrète, à Saint-Maurice-l'Ardoise, où étaient retenus les quatre Algériens, la police s'est montrée particulièrement vigilante lors du retour du jeune Borzani Kradaoui.

APRES L'EXPLOSION

Pas de chômage technique à la poudrière de Pont-de-Buis

Il n'y aura pas de chômage technique à la poudrière nationale de Pont-de-Buis-les-Quimerch (Finistère-Sud), après l'explosion qui a coûté la vie, jeudi 7 août, à trois ouvriers, et qui a blessé trente personnes...

Les incendies d'Ebange et de Woippy (Moselle)

UN SUSPECT EST ENTENDU PAR LES POLICIERS

Un ancien ouvrier de la raffinerie de pétrole d'Hautecomcourt (Moselle), inconnu il y a cinq ans, est actuellement entendu par la police, dans le cadre des enquêtes ouvertes après les deux incendies qui ont ravagé d'importants dépôts de carburants à Woippy, dans la banlieue de Metz, et près de Thionville.

L'AMICALE DES ALGÉRIENS EN EUROPE RÉCLAME LE CHÂTIMENT DES AUTEURS DES ENLÈVEMENTS

Inquiets de la prise d'otages de Saint-Maurice-l'Ardoise, les responsables de plusieurs délégations de l'Amicale des Algériens en Europe, venus notamment de Toulouse, Bordeaux et Lyon, ont participé samedi 9 août à une réunion de travail à Marseille sur l'affaire Kradaoui.

Interpellé, le 18 juillet dernier, alors qu'il regagnait son domicile à Tourves (Var), par des policiers qui menaient l'enquête sur plusieurs assassinats commis dans la région de Toulon, et revendiqués par le mouvement clandestin Justice et Plebs-noirs, M. Ibagñés avait été

M. Eugène Ibagñés, président de l'Union syndicale de défense des intérêts des Français rapatriés d'Algérie (USDFRA), vient d'engager, par citation directe, une action judiciaire contre le commissaire de police, chef de l'antenne du service régional de police judiciaire de Toulon, pour menaces de mort, voies de fait et violences.

L'ALPHIÈTE MICHEL CLAVET A TROUVÉ LA MORT, JEUDI 7 AOÛT, EN TENTANT L'ASCENSION DE L'INNOVATA, SUR LE VERSANT ITALIEN DU MONT-BLANC. MICHEL CLAVET, QUI ÉTAIT ÂGÉ DE VINGT-SIX ANS, AVAIT NOTAMMENT VINGT, AVEC HENRI DEMAZIER, UNE VOIE ORIGINALISME DANS L'ALPILINISME DE PEUTREY, DANS LE MONT-BLANC.

Une fillette âgée de deux ans, Stéphanie Grenot, enlevée le mercredi 6 août par un inconnu alors qu'elle était en vacances chez ses grands-parents à Tallotres (Haut-Savoie), a été retrouvée à ses parents dans la nuit du 8 au 9 août, contre une rançon de 400 000 F versée à La Cuisse. L'enlèvement a été gardé secret de façon à ne pas gêner les transactions entre la famille de Stéphanie Grenot et le ravisseur.

Poursuivi pour escroqueries

UN CONSEILLER FINANCIER DE DIJON A ÉTÉ APPRÉHENDÉ EN SUISSE

M. Raymond Silvent, conseiller financier à Dijon, a été arrêté et écroué, jeudi 7 août, à Sion, en Suisse, sur vertu d'un mandat d'arrêt international délivré par M. Pierre Blondeau, juge d'instruction à Dijon, au mois de juin dernier. Il est accusé d'avoir détourné des fonds de sa clientèle.

MŒURS

Le petit jeu à cabas

U n petit jeu à cabas... Les gens qui ne peuvent pas aller au supermarché...

L'agence Algérie-Presses-Service

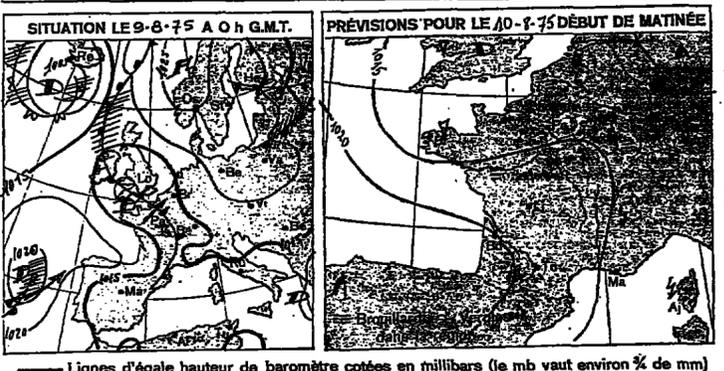
« QUE LES HARKIS ET LEURS MAÎTRES N'OUBLIENT PAS LES LEÇONS DE L'HISTOIRE »

L'agence officielle Algérie-Presses-Service, sous le titre : « Quatre Algériens séquestrés par des Français », précise que les gouvernements français et algérien sont responsables de la sécurité des personnes qui vivent sur le sol français.

Le Monde

Service des Abonnements... 75200000 - CDEX 93 - C.C.P. 4207 - 23... ABONNEMENTS 3 mois 5 mois 9 mois 12 mois... FRANCE - D.O.M. - T.O.M. - C.O.M. - C.O.M. (sauf Algérie) 30 F 160 F 232 F 300 F... TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE 144 F 273 F 402 F 520 F... ÉTRANGER par messagerie I - BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS - SUISSE 115 F 210 F 307 F 400 F... II - TUNISIE 125 F 231 F 337 F 440 F... Par voie aérienne tarif sur demande

MÉTÉOROLOGIE



SITUATION LE 9-8-75 A 0 h GMT. PRÉVISIONS POUR LE 10-8-75 DÉBUT DE MATINÉE. Evolution probable du temps en France entre le samedi 9 août à 0 heure et le dimanche 10 août à 24 heures... Lignes d'égalité hauteur de baromètre cotées en millibars (le mb vaut environ 1/10 de mm) Zone de pluie ou neige / averse / orage / Sens de la marche des fronts

Chasse

Conseils aux chasseurs. Pour la troisième année consécutive, chaque chasseur recevra en même temps que son permis un petit fascicule ressemblant à l'essentiel des principes qu'il doit connaître pour pratiquer. Édité par la Fondation sauvegarde l'avenir, sous l'égide du ministère de la qualité de la vie, la plaquette explique les démarches à suivre pour l'obtention du nouveau permis de chasser et s'efforce de répondre aux questions : quand, où, comment et que peut-on chasser ?

Animaux

La D.P.A. (Défense et Protection des Animaux) présentera des chiens et des chats à la fête de l'Unité-Citoyen du 23 août 1975 au 28 septembre 1975, les samedis et dimanches, de 15 heures à 17 h 30. Pour toute adoption, une carte d'identité, une quittance de loyer, de gaz ou d'électricité et la somme de 80 francs pour un chien et 30 francs pour un chat seront demandées.

Éducation

La fondation Bledermann sollicite, pour 1975, une bourse de 3 000 à 3 000 francs à un enseignant, un chercheur en sciences de l'éducation ou à un administrateur de l'enseignement pour aider à participer à un stage, à un cours ou à un colloque de caractère pédagogique et européen ou pour récompenser un travail qui se réfère à l'Europe. Les candidatures doivent être déposées avant le 1er octobre.

PROBLEME N° 1222

Grid for crossword puzzle problem 1222 with letters X and O.

HORIZONTALEMENT

I. Connait son métier sur le bout du doigt. - II. Nul n'est à la portée d'un ensemble. - III. Méditant et souvent diffamateur. - IV. Ne cherche rien d'autre qu'à obtenir de brillants résultats. - V. Dans certains cas, ça ça compte. Pièce de soutien. - VI. Obligeaient leurs fils à emprunter une certaine direction. - VII. Favorable à Napoléon. - VIII. Un qui jargonne. - IX. Jaboteur.

Journal officiel

Sont publiés au Journal officiel du 9 août 1975 : DES DÉCRETES - Créant un comité interministériel de la sécurité nucléaire. - Créant sur les céréales une taxe parafiscale destinée à alimenter le fonds national de développement agricole. - Fixant les prix des céréales et le régime financier pour les campagnes 1975-1976. - Forçant suppression du Conseil supérieur de l'enseignement des arts décoratifs. UNE LISTE - D'admission à l'école nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts. Avis de concours - Préfecture de la Loire. - Deux postes de médecin de protection maternelle et infantile à plein temps sont vacants à la direction de l'action sanitaire et sociale de la Loire. Les dossiers de candidatures sont reçus à la D.A.S.E., préfecture de la Loire, 42022 Saint-Etienne Cedex.

MOTS CROISÉS

Tiennent de moins en moins de place. - X. Si leur caractère tombe, c'est à cause de leur grande fatigue. - XI. Vivent grâce au tourisme. VERTICALEMENT - I. Commerce sans effets; Ondule naturellement. - 2. Se mire dans un lac; Insuffisante, pour un champ. - 3. Abréviations; Ne laisse pas en place. - 4. Membre d'un organisme. - 5. Vertige; Préposition; Impossible à retrouver quand on a perdu le Nord. - 6. Se glissent sur le sol. - 7. Gagne; Pronom; Bourg d'Italie. - 8. Sur la voie de la corruption. - 9. Façon de pleurer; Abréviations; Brillant sujet.

Solution du problème n° 1221

Horizontalement - I. Saison; Strophes. - II. Volière; Réva. - III. Ta; Assort; Ob. - IV. On; V6; Ta; Ede. - V. Rime; Craintes. - VI. Réau. - VII. Démagogues. - VIII. Nasse; Usages; Ra. - IX. TB; Tort; Têtu. - X. Oser; Génitif. - XI. Vie; Opéra; Refus. - XII. Rimer; Is; Néri. - XIII. Rép; Patentes. - XIV. Liane; Cid; Léser. - XV. Ella; Dams; Sé.

Verticalement

1. Torrent (cf. e Pier); Voile. - 2. Avanie (cf. e Couleuvre); Abol; II. - 3. Io; Mais; Serraf. - 4. Slaves; Léna. - 5. Oise; Détrompe; Nés; Fré; Feu. - 6. Murgar; Né; - 8. Séra; Aster; Pla. - 9. Raza; Nalade. - 10. Ruina; GQ; St. - 11. Rique; TR; Ela. - 12. Pro; Existence. - 13. Ebbé; Effet. - 14. EV; Départ; Urées. - 15. Sages; Poussière (tout n'est que poussière...).

Visites, conférences

LUNDI 11 AOÛT VISITES GUIDÉES ET PROMENADES - Calise nationale des monuments historiques, 15 h. métro Justini, Mme Lecroguez; e Des années de Lutèce au quartier Moutferrand; e 15 h. musée, rue Bassedans-Carmes, Mme Pajot; e Histoire de la police par les documents, e 15 h. bis, place de Vaugou, Mme Thibaut; Le Marcis au Henri IV, e 15 h. 23, rue de Sévigné, Mme Zoljov; e Mobilier et décor du 18<sup>e</sup> siècle au musée Carnavalet, e 15 h. 30, rue de Sévigné; e Les plus belles ruines de la région de Paris, e 15 h. 30, rue de la basilique; e Basilique de Saint-Denis (Paris et son histoire).

# ARTS ET SPECTACLES

## Musique



### L'Ensemble instrumental de Provence aux Thermes de Cluny

« Terre des festivals », comme elle se proclame volontiers — justifiant ainsi l'enthousiasme dont elle est l'objet, deux mois durant, de la part des journalistes parisiens — la Provence ne manque cependant pas de musiciens de talent qui pourraient fort bien satisfaire aux besoins artistiques des vacanciers. Mais, contrairement à ce qui se passerait dans une nation moins civilisée que la nôtre, le touriste a plus rarement l'occasion d'entendre des formations locales que d'applaudir... d'autres « touristes ».

Alors que la « colonisation » culturelle apparaît comme la chose la plus naturelle du monde, on sent toujours plus ou moins, en contrepartie de la venue à Paris d'un ensemble provincial, le désir d'une consécration assez illusoire. S'il n'est que trop vrai pourtant qu'après une telle promotion certaines difficultés locales disparaissent comme par enchantement, on n'a pas moins l'impression, lorsqu'on réside dans une région, de distinguer les églises comme des bons points et les blâmes comme des sanctions, toutes choses qui, en matière d'art, ne devraient pas exister.

● Succédant à l'Orchestre de chambre de Toulouse, invité l'an dernier par le Festival instrumental de Provence en tant que d'une renommée assez établie ; le public des Thermes du musée de Cluny — certains ont dû rester debout — et n'a pas ménagé ses applaudissements.

Le programme, agréablement varié, débute par le « Double concerto en ré mineur pour violon et hautbois » de Bach, le chef, Clément Zaffini, tenant en même temps la seconde partie de soliste ; il se poursuivait avec une « Suite d'orchestre » extraite de « Faucard » de Campra, l'un des plus fameux compositeurs provençaux interprétés avec vivacité et expression.

On s'étonne un peu du choix de la « Sérénade K. 239 », pour deux petits orchestres, de Mozart, car son écriture transparente dissimule des difficultés techniques dont seuls viennent à bout des musiciens très entraînés, ceux-là mêmes qui, justement, réjouissent souvent à jouer dans un ensemble.

La soirée s'est achevée de façon beaucoup plus conviviale avec le « Divertimento » de Bartók. Cette œuvre, si l'on s'agit de faire une quatrième personne ; neuf étaient parties le mois dernier, lorsque Alain Neveux annonça qu'il terminerait son concert par le « Sixième Livre » des « Mikrokosmos ». Il n'y a donc pas lieu de désespérer.

GERARD CONDE.

(Publié)

INTERNATIONAL TRAVEL ARRANGERS de Saint-Paul, 11, rue de la République, 75003 Paris, tél. 33-1-47-33-11-11.

Impression : « Le Monde » 11, rue de la République, 75003 Paris.

Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.

## Festivals

### La danse chez les papes

(Suite de la première page.)

« Nous avons invité les danseurs du Théâtre du Silence, qui venaient de quitter la sécurité de l'Opéra pour l'aventure de la création. Certains de nos choix ont déçu ; le Ballet de Cuba n'a pas répondu à l'attente des spectateurs. Et ici, quand les spectateurs ne sont pas d'accord, ils savent bien le faire sentir. Alvin Ailey a été impressionné par le Cour d'honneur. Il a promis de revenir avec un spectacle spécialement conçu pour elle.

Carolyn Carlson a pratiqué tout ses débuts ici. Elle suscite des réactions vives et passionnées. Mais je pense que des soirées comme celles-ci sont l'occasion de multiples discussions. Elles permettent à de nombreuses personnes de se faire leur propre opinion et de s'ouvrir à des expériences nouvelles. Elles sifflent à Avignon n'est pas pour nous un signe d'échec, bien au contraire ; le cas de Carolyn Carlson en est la preuve. Dans son premier programme, il y avait Paolo Bartolozzi : les tenants du ballet traditionnel, ont sifflé Carolyn et ont applaudi Paolo, symbole du danseur dans sa perfection, auquel ils pouvaient s'identifier. Mais, en voyant les deux artistes si différents, ils ont compris, donc réfléchi ; ils en ont débattu. C'est dans ce sens que nous voulons continuer, à l'avenir. Evidemment, il serait plus simple d'inviter des compagnies au succès bien établi, mais cela n'apporterait rien au public avignonnais, qui est curieux, disponible, ouvert.

Certains chorégraphes, et non des moindres, ne l'ont pas senti. Ils ont englobé Avignon dans leurs tournées de galas et ont présenté des programmes passe-partout. Le succès de Carolyn, ce soir, est exemplaire. Elle a créé son spectacle en fonction du lieu, et pris complètement possession de la Cour.

Avec les groupes Mercury et Delta ou Cloître des Célestins, avec

Blaska et Carlson ou Palais des papes, le Festival d'Avignon a donné quatre échantillons des tendances et des recherches du jeune public est assez encourageant pour que Paul Puozz envisage d'augmenter encore la participation de la danse l'an prochain. Il souhaite élargir la confrontation par des démonstrations-spectacles, où chaque chorégraphe montrerait ses techniques de travail et ses méthodes de recherche. Il projette aussi de stimuler les créateurs en suscitant des commandes. A une époque où les frontières entre comédie, musique, chant et danse s'abolissent, Avignon est bien placé pour encourager certaines formes nouvelles, les spectacles qu'appelle le temps présent.

MARCELLE MICHEL

## CORRESPONDANCE

### Les malheurs de Satie

M. Georges Charbonnier nous écrit : « Je viens de prendre connaissance d'un encadré intitulé « En bref - Satie interrompu par l'horreur » (Le Monde des 6-7 août 1975, page 13). J'ai assisté au concert, à une place excellente, d'un Pa Pa vu un incident très étrange de celui qui est exposé dans votre journal.

Voici les faits : pendant l'exécution de la Messe des pauvres, deux musiciens de l'orchestre se sont levés et ont quitté précipitamment la scène. Le chef, Stupéfait, Ravier s'est immobilisé après cette sortie. Seulement alors Ravier a quitté le chœur — je suppose qu'il espérait obtenir le retour des musiciens. A aucun moment Ravier n'a fait une annonce. Ecrite qu'il fit face au public et déclara : « J'ai un train à prendre », est — j'utilise un terme diplomatique — une contre-vérité.

## Cinéma

### FRENCH CONNECTION N° 2

de John Frankenheimer

French Connection n° 2 est une commande des studios Fox visant à renouveler le succès considérable de la première French Connection, de William Friedkin, en 1971-1972. Autrefois, ce genre d'opération s'appelait remake, le titre variait, le noyau de l'histoire restait identique. Aujourd'hui, très froidement à l'original succède une seconde mouture tout simplement baptisée n° 2. Nous nous approchons des exigences du film à épisodes sans exactement jouer le jeu.

Le film de William Friedkin ressemble à une mécanique de précision, on avait gommé la psychologie pour se rabattre sur l'action pure. John Frankenheimer, cinéaste de haut standing commercial, qui bénéficie auprès de la critique nationale et internationale d'une certaine réputation, a réalisé un film assez différent, a brisé ses caméras presque exclusivement sur Popeye Doyle, un des deux responsables de l'enquête à New-York dans le premier film, qui se faisait remarquer par sa violence sanguinaire ; il en arrivait à tuer cinq hommes lors du règlement de comptes final, dont un membre de la police.

Popeye Doyle (Gene Hackman reprend le rôle qui lui valut l'Oscar et la célébrité internationale) débarque à Marseille pour retrouver la trace du mystérieux Alain Charnier (Fernando Rey), cerveau de la filière française de la drogue. En fait, il sert d'appât pour déboucher ce dernier, est enlevé par la bande dans un hôtel louche, drogué à mort puis abandonné inconscient devant l'immeuble de la police. Revenu à l'activité normale après une longue rééducation, il gagne l'amitié du commissaire Barthélémy (Bernard Blier) mais n'en ména pas moins ses recherches pour retrouver l'hôtel où il fut séquestré. Aux dernières séquences, le metteur en scène renoue, en partie, avec le style de l'original, accumule les poursuites, temps forts et effets de montage. John Frankenheimer et ses scénaristes (l'Anglais Alex Jacobs, qui collabora à Délivrance, de John

## Culture

### M. MICHEL GUY EN VISITE OFFICIELLE EN GRÈCE

M. Michel Guy, secrétaire d'Etat à la culture, en visite officielle en Grèce, a invité son homologue grec, M. Constantin Trypanis, à se rendre à son tour, en France ; la date de ce voyage sera fixée à l'automne.

Lors de ses entretiens avec M. Trypanis, M. Michel Guy a abordé la question des échanges culturels franco-grecs. Dans les deux prochaines années, Paris enverra à Athènes une exposition des impressionnistes et une exposition des artistes français de 1950 à 1975. De son côté, le gouvernement grec enverra en France une exposition d'art byzantin et une exposition des « réserves » du Musée national d'Athènes.

Les deux ministres ont étudié la création d'un Festival de la Méditerranée, qui aurait lieu simultanément en Grèce et dans le sud de la France.

## Jazz

### MORT DU SAXOPHONISTE « CANNONBALL » ADDERLEY

Le saxophoniste américain de jazz Julian « Cannonball » Adderley est mort vendredi 8 août dans un hôpital de Gary (Indiana) où il avait été admis il y a quatre semaines à la suite d'une congestion cérébrale. Il était âgé de quarante-six ans.

[Adderley était né à Tampa (Floride), le 15 septembre 1928. Son père était, lui aussi, musicien de jazz. Sa notoriété date de 1957, année où il rejoignit le groupe de Miles Davis. En 1959, il devint saxo alto dans le quintette de George Shearing. Il joue également avec Lionel Hampton, J.J. Johnson et Woody Herman, et reçoit le prix du meilleur joueur de saxo alto pour l'année 1959 du magazine spécialisé « Downbeat » et de nombreux autres prix. Son dernier album, « Phenix », était caractéristique de son style « traditionnel moderne ».]

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles

LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES - 704.70.20 (liges groupées) et 727.42.34 (de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

Samedi 9 - Dimanche 10 août

### cinémas

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans, (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

**La cinémathèque**  
Samedi, 15 h : Opéra Moulins, de A. Varda ; Violons d'Ingres, de J. Brulius ; Une partie de campagne, de J. Renoir ; 15 h 30 : la Rivière, de M. Eisenstein ; 20 h 30 : Soudain, l'été dernier, de J.L. Hankiewicz ; 22 h 30 : Les Ombres du vampire, de T. Browning.  
Dimanche, 15 h : le Crapaud, de L. Veuillot ; 20 h 30 : le Petit Soldat, de J.-L. Godard ; 22 h 30 : Et de la Banque à 22, 40 ; l'Incroyable du jour, de J. Bergman ; 24 h 30 : Frankenstein, de J. Whale.

**Les exclusivités**  
AGUIRES LA COLERE DE DIEU (All. v.o.) ; Studio des Usualines.  
L'AILLE AVAIT DEUX TÊTES (All. v.o.) ; Olympe-Entrepôt, 14\* (783-67-67) ; (33-23-40), Maréca, 4\* (27-78-38).  
ALLONSANFAN (It. v.o.) ; Quintessence, 6\* (33-23-40), Maréca, 4\* (27-78-38).  
L'ANGE NOIR (All. v.o.) ; Olympe-Entrepôt, 14\* (783-67-67) ; (33-23-40), Maréca, 4\* (27-78-38).  
BRANIGAN (All. v.o.) ; Marignan, 8\* (33-23-40) ; v.f. : A.S.S., 2\* (22-55-54), Montparnasse 8\* (344-14-27), Gaumont-Gambetta, 9\* (787-02-74), Gaumont-Convention, 15\* (22-55-54), Clichy, 18\* (322-37-41), LA CAGE (Fr.), 10\* (22-55-54).  
CREST DUR POUVE TOI? LE MONDE (Fr. et Québécois), 2\* (33-23-40), U.G.C.-Marbent, 8\* (225-47-19).  
LE DEMON AUX TREFS (It. v.o.) ; Marignan, 8\* (33-23-40) ; v.f. : Gaumont-Opéra, 8\* (33-23-40), Montparnasse 8\* (344-14-27), Clichy-Patris, 19\* (33-23-40), Gaumont-Sud, 14\* (321-51-16).  
EPTI BRIBET (All. v.o.) ; Olympe-Entrepôt, 14\* (783-67-67) (cinéma spécial).  
EXHIBITION (Fr.) ; La Cité, 6\* (33-23-40), Miramar, 14\* (225-41-41), Clichy-Patris, 19\* (322-37-41), U.G.C.-Océan, 9\* (225-71-91), Raspail, 17\* (330-41-46), Maréca, 4\* (27-78-38), Helder, 9\* (770-11-24), Ermitage, 19\* (33-23-40), Amsterdam-Saint-Lazare, 9\* (225-45-15).  
FRANKENSTEIN JUNIOR (A. v.o.) ; Marignan, 8\* (33-23-40) ; v.f. : Montparnasse-Patris, 14\* (322-37-41), Clichy-Patris, 19\* (322-37-41), Gaumont-Sud, 14\* (321-51-16), Nations, 12\* (342-04-67), Gaumont-Sud, 14\* (321-51-16).  
LYNDS FANTOMS (Fr.) ; Olympe, 14\* (783-67-67).

### Les films nouveaux

OPERATION LADY MARLENE, film français de Robert Lamm, 14\* (783-67-67) ; (33-23-40), Maréca, 4\* (27-78-38), Clichy - Patris, 19\* (322-37-41), Miramar, 14\* (225-41-41), Normandie, 8\* (330-41-18), Rez, 2\* (225-45-52), U.G.C. - 9\* (225-71-91), Magic-Convention, 15\* (22-55-54).  
FRENCH CONNECTION N° 2, film américain de J. Frankenheimer, avec Gene Hackman et Fernando Rey, 14\* (783-67-67) ; v.o. : Publicis Champs-Élysées, 9\* (22-55-54), Paramount, 15\* (22-55-54), Océan, 9\* (225-71-91), Ermitage, 8\* (330-41-18) ; v.f. : Paramount-Opéra, 8\* (33-23-40), Max - Linder, 17\* (330-41-18), Gaumont-Montparnasse, 14\* (322-37-41), Moulins-Solano, 19\* (330-41-18), Soul'Mich, 9\* (33-23-40) ; Magic-Convention, 15\* (22-55-54).  
PARAMOUNT-OPÉRA, 8\* (33-23-40).  
CAMPON, film américain de Steve Cassara et Ben Cassara et John Cassavetes, v.o. : Elysees-Cinéma, 8\* (33-23-40) ; v.f. : Clichy - Patris, 19\* (322-37-41), Clichy-Patris, 19\* (322-37-41), La Rotonde, 9\* (330-41-18), Miramar, 14\* (225-41-41).  
LES TROUSERS, film français de Dolores Gray, avec B. Fresson, - Studio Médica, 9\* (33-23-40), U.G.C.-Marbent, 8\* (225-47-19).

Cinéma-Saint-Germain, 6\* (33-23-40) ; Marignan, 8\* (33-23-40).  
LA SANCTION (A. v.o.) ; Ermitage, 8\* (330-41-18) ; v.f. : Maréca, 4\* (27-78-38) ; Liberté, 15\* (342-01-59) ; Rez, 2\* (225-45-52).  
LE BRUYERON (A. v.o.) ; Studio Galanée, 6\* (33-23-40) ; Elysees-Point-Neuf, 8\* (322-67-27).  
LE DRESSER DES LOUPS (All. v.o.) ; Olympe, 14\* (783-67-67) (H. spécial).  
ZIG ZAG TUBES (A. v.o.) ; Studio J.-Cocteau, 8\* (33-23-40) ; Biarritz, 8\* (330-42-23) ; v.f. : Elysees-Montparnasse, 14\* (322-37-41) ; Normandie, 8\* (330-41-18).  
TITI SUPER-STAR (A. v.o.) ; Gaumont-Macédoine, 8\* (330-42-23), de 14 h à 19 h.  
TOMMY (A. v.o.) ; Paramount-Opéra, 8\* (33-23-40) ; U.G.C.-Marbent, 8\* (225-47-19) ; Normandie, 8\* (330-41-18).  
TRINITY PREPARE TOY CONQUELL (It. v.o.) ; Parovette, 13\* (332-37-41) ; Gaumont-Gambetta, 20\* (777-02-74).  
UNE ANGLAISE ROMANTIQUE (Ang. v.o.) ; Concordia, 330-42-23) ; Saint-Germain-Village, 6\* (33-23-40) ; v.f. : Montparnasse-Patris, 14\* (322-37-41) ; Gaumont-Macédoine, 8\* (330-42-23).  
VA TRAVAILLER VAGABOND (It. v.o.) ; Saint-André-des-Arts, 6\* (33-23-40).  
VILLA DES DUNES (Fr.) ; Olympe-Entrepôt, 14\* (783-67-67) (H. spécial).  
VIOLENCE ET PASSION (It. v.o.) ; Cinéma-Saint-Germain, 6\* (33-23-40).

### Les festivals

EXE 75 - le Marcia, 6\* (33-23-40) ; sam. : Adlo Ann, dim. : Eldrid, 9\* (33-23-40) ; sam. : Placé en folie ; dim. : Key Largo.  
L. BERGMAN (v.o.) - Racine, 6\* (33-23-40) ; sam. : Persona ; dim. : Grandis.  
SEPT GRANDS FILMS, SEPT PAYS (v.o.) ; Studio Gil-Cour, 6\* (33-23-40) ; sam. : le Pigeon ; dim. : les Amours d'une blonde.  
W. ALLEN (v.o.) - Studio Logos, 6\* (33-23-40) ; sam. : le Pigeon ; dim. : les Amours d'une blonde.  
WEST BURNS (v.o.) - Action-République, 11\* (805-51-32) ; sam. : la Lot du silence ; dim. : Une femme disparaît.  
FILM RO - AMERICAIN (v.o.) - Palais des glaces, 10\* (307-40-83) ; v.o. : Walsley.  
VARIATIONS SUR L'HOMOSEXUALITE (v.o.) - Studio Parana, 6\* (33-23-40) ; sam. : le Pigeon ; dim. : Part-It sur Stier George ; LAUREL ET HARDY, R. KE' TON, 11\* (805-51-32) ; sam. : MacMahon, 11\* (330-34-81) ; sam. : la Lot du silence ; dim. : Tout Rome est dangereux.

### Les grandes reprises

AU COEUR DE LA NUIT (Ang. v.o.) ; Ariéville, 6\* (348-23-25) ; Publicis-170 (mim.) (33-23-40).  
RAS LES MARQUÉES (A. v.o.) ; Action-Océan, 9\* (225-71-91) ; Studio de la Harpe, 5\* (33-23-40).

### Les séances spéciales

AMERICAN GRAFFITI (A. v.o.) ; Luxembourg, 6\* (332-97-77), à 10 h, 12 h et 24 h.  
LE SEINE (Fr.-It.) ; Le Seine, 6\* (325-62-46), à 12 h (sauf Dim.).  
LA CLEPSTURE (Pol. v.o.) ; Le Seine, 5\* (325-92-46), à 20 h et 22 h.  
CINQ PIÈCES FACILES (A. v.o.) ; Saint-André-des-Arts, 6\* (33-23-40) ; 48-18), à 12 h et 24 h.  
HELLSPOPPIN (A. v.o.) ; Luxembourg, 6\* (332-97-77), à 10 h, 12 h et 24 h.  
JULES ET JIM (Fr.) ; La Cité 5\* (337-00-30), à 12 h et 24 h.  
MORGAN (Ang. v.o.) ; Saint-André-des-Arts, 6\* (33-23-40) ; 48-18), à 12 h et 24 h.  
LA VÉNISE (It. v.o.) ; La Cité, 5\* (337-00-30), à 12 h et 24 h.  
PANIQUE A NEEDLE PARK (A. v.o.) ; Luxembourg, 6\* (332-97-77), à 10 h, 12 h et 24 h.

### théâtres

#### Les salles municipales

Le Nouveau Carré ; Cirque Grus (sam. 15 h, 30 et 20 h ; dim. 15 h, 30).  
Châtelet ; Valse de Vienne (sam. 14 h, 30 et 20 h, 30 ; dim. 14 h, 30).  
Les autres salles  
Charles-de-Rochefort ; le Troisième Témoin (sam. 20 h, 45, dim. 15 h.)  
Comédie Châtelet ; Boing-Boing (sam. 21 h, 10 ; dim. 15 h, 10 et 21 h, 10).  
Comédie des Champs-Élysées ; Vieux chœur, l'habite chez une voisine (sam. 20 h, 45 ; dim. 18 h, 30).  
Côté des Miracles ; Les gorges au bout du monde (sam. 20 h, 30) ; Elle, elle et elle (sam. 22 h).  
Darius ; Monsieur Mésure (sam. 21 h, 10 ; dim. 15 h).  
Galerie 55 ; On purge bébé et Bonjour Monsieur Courcelles (sam. 21 h, 10 ; dim. 15 h).  
Gymnase ; le Saut du lit (sam. 20 h, 30 ; dim. 15 h).  
Hébertot ; l'Amour fou (sam. 21 h.)  
Michele ; la Cantatrice chauve ; la Leçon (sam. 20 h, 45).  
Luce ; l'Amour fou (sam. 21 h.)  
Nouveautés ; la Libellule (sam. 16 h, et 21 h, dim. 18 h).  
Théâtre de la Comédie-Française ; le Frou-Frou des Destinées (sam. et dim. 20 h, 30) ; Loretta Strong (22 h.) ; Argentine show (23 h.)  
Théâtre Présent ; Ah ! bon (sam. 20 h, 30).  
Troisième ; les Retrouvailles de l'Imaginaire (sam. 22 h.).

#### Les cafés-théâtres

Café-Théâtre de l'Odéon ; Arrabal (sam. 21 h, 15).  
Le France ; Anouilh (sam. 21 h. et 23 h.).  
Piazza du Marais ; le Regard à genoux (sam. 21 h.) ; Qué dans ! (sam. 22 h, 30).  
Sélect ; la Jaccusière (sam. 20 h, 30) ; C'est comme si vous vous promenez l'été dans un champ de pollen (21 h.) ; J'ai rencontré l'été (22 h, 30) ; Feu d'homme (23 h.).

#### Les chansonniers

Caveau de la République ; l'Année de la République, 21 h. ; dim. 15 h, 30 et 21 h.).

### Le music-hall

Casino de Paris ; Spectacle de Roland Petit (sam. 21 h, 45 ; dim. 14 h, 45 et 20 h, 45).  
Elysees-Montmartre ; Histoire d'oeuf (sam. 17 h, et 20 h, 45).  
Folies-Bergère ; 20 h, 30 ; « Aime à la folie, Mylo », 18 h, 15 et 21 h, 15 ; Evans Olympia la Mère, sam. 20 h 45 ; dim. 14 h, 30 et 20 h, 45).  
Tavernes de l'Opéra ; Léva-sol et Vieux (sam. 21 h, 30).

### Les opérettes

Mogador ; Fiesta (sam. 20 h, 30 ; dim. 14 h, 30 et 20 h, 30).

### Le cirque

Cirque Grus (voir Nouveau Carré, salles municipales).  
Cirque de Paris, Jardin des Tuilleries, à 15 h, 30 et 17 h.

### La danse

Jardin des Tuilleries ; Ballet-théâtre Joseph Sussillo (sam. 21 h.).  
Hôtel de Sully, 21 h. ; Ballets historiques du Marais (sam. et dim. 21 h.).

### Festival estival

Jardin d'Acclimatation, sam. et dim. 15 h, 30 ; Musique pour les enfants Batains-Moncais, sam. et dim. 18 h. ; Ensemble de cuivres de France, Musée des monuments français, sam. 20 h, 30 ; Amphiparnasse, avec le Carnaval de Tragnac.  
Amphithéâtre de la Sorbonne, sam. 18 h, 30 ; G. Funck Aïda, A. P. 1905, violon, J.-P. Camus, alto, J.-J. Wiedeker, violoncelle (Mozart, Debussy).  
Eglise Notre-Dame, dim. 17 h, 45 ; Philippe J. Sawyer, orgue.  
Eglise Saint-Séverin, dim. 20 h, 30 ; Concerto Musica Novana de Mass-tricht (Sveinung, Monteverdi).  
Jardins de la Sorbonne, dim. 18 h, 30 ; 21 h. ; Artisanat vivant.  
Musée Guimet, sam. et dim. 15 h. ; Films.

### Festival de Sceaux

Orangerie du château ; Quatuor Parrain, sam. à 17 h 30 (Berg, Schubert, Beethoven) ; dim. à 17 h, 30 (Mozart, Brahms, Bartok).

FOOTBALL

Essia et Nice en tête de...

Stienne à la recherche...

AMM

DYNA SUPRE

AGENCE HAVAS

MEDECIN DU TRAVAIL

DELEGUES COMMUN

INSPECTEUR VENTES

CLEN

سكينة الأصيل

سكنا في الاجل

SPORTS

LA VIE ECONOMIQUE

Culture

M. MICHEL GUY EN VISITE OFFICIELLE EN GRECE

M. Michel Guy, secrétaire d'Etat à la culture, en visite officielle en Grèce...

Lors de ses entretiens avec M. Tripanis, M. Michel Guy a abordé la question des échanges culturels franco-grecs...

Les deux ministres ont évoqué la création d'un Festival de méditerranée, qui aura lieu simultanément en Grèce et en France...

Jazz MORT DU SAXOPHONNE « CANNONBALL » ADOR

Le saxophoniste américain Cannonball Adderley est mort...

FOOTBALL Lens, Bastia et Nice en tête du championnat de France

Grâce au point de bonification obtenu pour avoir marqué trois buts de plus que leurs adversaires...

Saint-Etienne à la recherche de l'efficacité

De notre envoyé spécial Saint-Etienne. — A la vue des plaques minéralogiques des automobiles garées autour du stade...

Deux minutes ont, en effet, suffi à Rocheteau pour prendre le meilleur sur Brucato, son adversaire direct...

Pourtant, malgré ce départ très net et une domination très nette en fin de première mi-temps...

Ainsi, au cours de la deuxième mi-temps, les situations confuses se multiplient devant le gardien...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

Le championnat de France de football est en train de se jouer...

AGRICULTURE Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion

Washington. — La publication des données statistiques confirmant une hausse sensible des prix agricoles et des céréales...

De notre correspondant Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

elles prévoient d'ici la fin de l'année une hausse des prix de la viande...

Bien entendu, les fermiers soutiennent le ministère de l'Agriculture...

En fait, le gouvernement se trouve dans une situation délicate...

Le ministre de l'Agriculture, n'a jamais cessé de faire valoir que les ventes de céréales à l'Union soviétique...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

Les commandes soviétiques de céréales américaines divisent les experts et l'opinion...

ANNONCES CLASSEES

Table with 3 columns: OFFRES D'EMPLOI, LA LIGNE, LA LIGNE T.C. Includes categories like OFFRES D'EMPLOI, DEMANDES D'EMPLOI, etc.

offres d'emploi

Important Belgian Company recruits for their middle east division

DYNAMIC SUPERVISORS

all mechanical erection work electrical - instrumentation and maintenance work loss prevention program firefighting organisation.

CARNET

Décès M. et Mme Claude Brossat et leurs enfants...

M. et Mme Jean Meynard et leurs enfants...

M. et Mme Maurice Gallet et leurs enfants...

M. Jehan GALLEY, docteur en pharmacie, chevalier de l'Ordre national du Mérite...

Mme André Home, Mme Claude Patricia et Corinne...

M. et Mme Jean Dupuport, ont le douleur de faire part du décès de M. Claude HONE...

M. Antoine Pietri, Nicole et Jean Celyrette et leurs enfants...

Mme Fanny PIERRE, leur épouse et mère, survent subitement le 11 juillet 1975...

On nous prie d'annoncer le décès de M. Patrice ZURCHER...

M. et Mme André Zurcher, M. Thierry Zurcher, Mme Robert Zurcher, Mme Philippe Schuler...

Remerciements Pour le système anniversaire de la disparition de M. Léon ROUSSEAU...

Bitter Lemon de SCHWEPPES. Le SCHWEPPES étiquette bleue.

L'immobilier

appartem. vente Paris 32e arr. APPT tr. bon état...

locations meublées PARIS 14e arr. Studio, kitchenette, dèche...

locations non meublées PARIS 14e arr. Studio, kitchenette, dèche...

8e PLACE EUROPE BEL. IMMO. P. de T. RAVALLE...

58, RUE DE LONDRES, 09-25-59-92 (H.S.).

Région parisienne PARLY II, type 2, NEUF, 4 P. cave, park, 2e et dernier étage...

FR. VERSAILLERES, APPART. 130 m. 4 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse sur verdure...

JOUY-EN-JOSAS, Parc de Diane, 120 m. 4 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse sur verdure...

LA CELLE-SAINT-CLOUD, 80 m. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse sur verdure...

FR. VERSAILLERES (15 arr.), dans résidence P. de T., 34 p. 80 m. 2 terrasses vitrés av. chaudière...

VERNET Centre, dans imm. ancien, bon état, APPT 4 chbres, cuisine, b. w.c., confort, p. terrasse, garage, etc.

appartem. achat Société rech. à acheter appart. dans Paris - TEL. : 30-03-34.

pavillons VAUCRESSON, Calme, verdure, 5 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

LE CHESNAY, Belle petit, 60 m. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

SCAUMY, RESID. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

LE CHESNAY, Belle petit, 60 m. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

SCAUMY, RESID. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

LE CHESNAY, Belle petit, 60 m. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

SCAUMY, RESID. 3 chbres, 2 bns, 3 w.c., cave, terrasse, garage, etc.

automobile

CITROEN CEDE MASERATI Après deux mois de pourparlers entre Citroën et les pouvoirs publics...

C'est en 1968 que Citroën avait pris une participation de 68 % dans la firme italienne...

L'accord du 8 août prévoit que les actions de Maserati seront cédées à la G.E.P. société à participation d'Etat...

Les vignerons ont ensuite « contrôlé » pendant deux heures les camions-étriers transportant du vin sur la nationale 115...

Les vignerons ont ensuite « contrôlé » pendant deux heures les camions-étriers transportant du vin sur la nationale 115...

Les vignerons ont ensuite « contrôlé » pendant deux heures les camions-étriers transportant du vin sur la nationale 115...

Les vignerons ont ensuite « contrôlé » pendant deux heures les camions-étriers transportant du vin sur la nationale 115...

Les vignerons ont ensuite « contrôlé » pendant deux heures les camions-étriers transportant du vin sur la nationale 115...

Les vignerons ont ensuite « contrôlé » pendant deux heures les camions-étriers transportant du vin sur la nationale 115...

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## LES DIFFICULTÉS DES PAYS INDUSTRIALISÉS

### LE P.C.F. ET LA CRISE ÉCONOMIQUE

#### Les comptes de M. Marchais

Il n'y a pas de problème de chiffre de nos propositions, puisque nous ne sommes pas au gouvernement, a déclaré en substance vendredi M. Marchais en présentant les propositions du P.C.F. pour une relance de l'activité économique (Le Monde du 9 août). En écartant d'une phrase l'essentiel des difficultés que poserait l'application de son projet, M. Marchais a cru se tirer habilement d'affaires : comment l'équipe au pouvoir aurait-elle l'outrecuidance de lui demander des comptes détaillés sur ses intentions, comme elle s'est fait en 1973, alors qu'elle s'est lourdement trompée depuis deux ans ?

Le secrétaire général du parti communiste, ce faisant, se met en contradiction avec la thèse qu'il avait lui-même défendue il y a deux ans, en affirmant que toutes ses propositions, dont s'inspirent celles d'aujourd'hui, étaient calculées avec minutie et totalement financées. L'Humanité et la revue épiscopiées du P.C., Économie et Politique, valent, à l'époque, publiées quantités de tableaux et de déclarations qui visaient, même si certaines lignes étaient laissées en blanc, à convaincre l'opinion du sérieux du projet. La droite avait bien contesté les additions, discuté les hypothèses ; mais le P.C. avait remporté un certain succès d'estime.

M. Marchais abandonne-t-il à présent cette tactique, sous prétexte qu'il n'est pas au gouvernement ? Mais il n'y était pas davantage il y a deux ans. Le secrétaire général du P.C. ne craint-il pas en opérant de la sorte de jeter un discrédit d'autant ? Et de donner du poids à la thèse

de ceux qui avaient alors refusé de prendre au sérieux ce travail, en arguant précisément que s'il était au gouvernement le P.C. proposerait d'autres chiffres et d'autres solutions ?

M. Marchais abandonne certes l'objectif d'une croissance de 8 1/2 % par an, qu'il avait lancé bien imprudemment à l'époque et qui l'avait fait critiquer à droite par les spécialistes — inculpés devant la possibilité pour la France d'atteindre un tel rythme — et à gauche par ceux qui voulaient « une autre croissance pour une autre société ». Mais par quel le remplace-t-il ? Nul n'en sait rien puisque M. Marchais n'a pas répondu à la question.

Il ne suffit pourtant pas de répéter que M. Gleizard d'Estaing « s'est trompé » ou plutôt, selon M. Marchais, « a trompé », pour convaincre les Français de la crédibilité d'une solution de relance. C'est au contraire dans une période de crise, comme actuellement, a besoin de mesures radicales que la qualité des remèdes proposés doit être la mieux étayée.

L'opinion, rendue sceptique par l'événement, a besoin de solides arguments pour donner sa confiance. Or si le P.C. — comme l'ensemble de la gauche — a raison de penser que sans relance de la consommation le pays ne sortira pas de la crise, la sauce à laquelle M. Marchais accommode son plat peut étonner. Développant le programme qu'il avait présenté le 24 septembre dernier à Albertville, le secrétaire général du P.C. propose, à côté de mesures d'urgence en faveur des chômeurs, le doublement de la retraite minimale que touchent trois millions de personnes âgées, le

doublage des allocations familiales, la majoration de 30 % du S.M.I.C. l'ouverture de crédits importants pour créer des emplois nouveaux ou des équipements sociaux supplémentaires, etc. Et, simultanément, il demande le blocage des prix et à l'État, la suppression de la T.V.A. sur les produits de première nécessité.

Comment tout cela est-il compatible — en laissant de côté la question de l'indemnisation des propriétaires des entreprises à nationaliser ? Dans quels délais ? Avec quelles ressources non mentionnées M. Marchais compte-t-il financer cet ensemble ? Il ne suffit pas d'évoquer une « nouvelle problématique économique pour tout régler, comme d'un coup de baguette magique. Surtout maintenant que le P.C. abandonne l'idée d'une croissance ultrarapide.

M. Mitterrand, à qui s'est posé le même type de problème, a avancé de trimestre en trimestre des réponses plus précises : calendrier échelonnant la mise en œuvre des mesures proposées, appel massif à l'épargne (grâce à l'indexation), lancement de vastes emprunts publics (20 milliards au moins), reconversion rapide d'un certain nombre d'industries. Même les économistes qui contestent que de telles mesures puissent suffire admettent qu'il y a là l'annonce d'une réponse sérieuse à nos problèmes.

M. Marchais aurait été bien venu de s'inspirer de la méthode. Pour aller au-delà de son réalisme de 1973, et non pas revenir en deçà.

GILBERT MATHIEU.

### JAPON : la reprise du début de l'année ne s'est pas poursuivie

Tokyo. — L'économie japonaise continue de stagner. Malgré les prévisions optimistes du début de l'année, la route de la reprise économique risque d'être dure et longue pour l'industrie nipponne. En dépit des pressions qui s'exercent jusque dans son sein pour un véritable plan de relance, le gouvernement japonais reste opposé à des mesures risquant de faire repartir la hausse des prix. La lutte anti-inflation demeure pour l'instant du moins l'objectif prioritaire.

Un expert économique japonais a pu comparer récemment la situation à une automobile « L'économie est passée rapidement en seconde au cours du premier trimestre 1975, mais elle ne réussit pas à prendre suffisamment de vitesse pour passer en troisième ». De fait, la reprise qui s'était bien amorcée au début de l'année ne s'est pas poursuivie au-delà d'avril et l'activité s'est stabilisée depuis à un niveau assez modeste. La plupart des analystes sont assez pessimistes ; certains, comme ceux de la banque Fuji, estiment même que 1975 sera encore une année de croissance zéro. Les plus optimistes, comme l'Institut de recherche Nomura, évaluent la croissance à 2,1 %. Il est certain en tout cas que les prévisions du gouvernement au début de l'année — + 4,3 % — ne seront pas vérifiées.

Des raisons multiples expliquent que malgré son redressement rapide fin 1974 et début 1975, l'activité au Japon demeure fragile : à l'intérieur, le fléchissement de la consommation et la chute de rentabilité des industries, due à la sous-production ; à l'extérieur, la chute des exportations. Après une hausse spectaculaire en 1974 (+ 5 % en mai), le Japon a enregistré depuis un redressement jusqu'en avril cette année, les ventes japonaises à l'étranger ont diminué ces trois derniers mois : 7,1 % en mai, 5,2 % en juin et 1,8 % en juillet par rapport aux périodes correspondantes de l'an dernier. C'est le renversement de tendance le plus brutal qu'on ait enregistré depuis 1963.

Cette situation n'est pas inquiétante financièrement puisque le déficit de 1 880 millions de dollars du commerce extérieur

De notre correspondant

pendant le premier semestre est inférieur de trois fois et demi à celui de la même période l'année dernière. Il en est de même du déficit de la balance des paiements — 1 138 millions de dollars, — qui est près de cinq fois inférieur à celui de l'année dernière. Mais la réduction des exportations met un frein à l'expansion économique, ainsi d'ailleurs que la persistance des tendances inflationnistes. Bien que le gouvernement ait de bonnes chances de pouvoir maintenir la hausse des prix dans les limites de 10 % cette année, la stabilisation de ce prix de détail est encore précaire. Cette analyse de la situation conduit les milieux d'affaires et le gouvernement japonais à des conclusions radicalement opposées. Les premiers, appuyés d'ailleurs par le MITI — ministère du commerce international et de l'industrie — estiment que la relance est prioritaire, tandis que le ministre des affaires économiques, M. Fukuda, vice-premier ministre et directeur général du Planing économique, reste avant tout soucieux d'éviter un nouveau cycle d'inflation. M. Fukuda a réaffirmé récemment ses objectifs : d'abord stabiliser réellement les prix, puis prendre des mesures graduelles pour relancer l'économie.

On comprend la préoccupation des industriels japonais, dont

beaucoup sont lourdement endettés envers les banques. Leur impatience explique les pressions considérables qui s'exercent sur le gouvernement : depuis les milieux d'affaires jusqu'au MITI en passant par les parlementaires commerciaux du Japon en Asie dont les ventes ont baissé de 30 à 40 %. M. Toshiwo Doko, président du Keidaiun — le patronat japonais — prédit périodiquement la catastrophe prochaine si le gouvernement ne se décide pas à une vraie relance économique. Malgré cette coalition puissante, M. Fukuda appuyé par le premier ministre M. Takeo Miki, ne cède pas. Il envisage seulement de développer selon les besoins du moment, le très modeste plan anti-récession du 16 juin dernier, jugé très insuffisant par les milieux d'affaires.

M. Fukuda veut seulement éviter, pas des mesures ponctuelles, une détérioration de l'économie. Il espère ainsi une amélioration progressive qui fera sortir peu à peu le Japon du marasme pour retrouver, sans relance de l'inflation et sans heurts, une croissance raisonnable. Le vice-premier ministre se refuse à penser que le taux d'expansion devrait en vitesse de croisière se situer autour de 5 %.

Il est possible que les pressions pour une véritable relance économique deviennent irrésistibles à un certain moment. Pour l'instant M. Fukuda et Miki paraissent devoir se contenter d'une nouvelle réduction du taux de l'acompte en août ou septembre et éventuellement de quelques mesures complémentaires de circonstance. Ils se refusent en tous les cas à profiter du budget supplémentaire qui sera soumis à la Diète le mois prochain, pour relancer l'économie. (Interim.)

### ÉNERGIE

Le dialogue producteurs-consommateurs

#### SEPT PAYS DU TIERS-MONDE SE RÉUNISSENT À GENÈVE

Genève. — Quatre pays producteurs de pétrole (l'Algérie, l'Arabie Saoudite, l'Iran et le Venezuela) et trois pays consommateurs du tiers-monde (le Brésil, l'Inde et le Zaïre), qui ont participé en avril dernier à Paris à la réunion préparatoire sur l'énergie, se retrouvent vendredi 8 août à Genève pour évaluer les chances d'une reprise du dialogue.

La réunion, qui devrait durer quatre jours, se déroulera à haut niveau. Le plénié des délégations sont dirigés par les représentants des États à la rencontre de Paris. C'est ainsi que le Venezuela sera représenté par M. Pérez Guerrero, ministre d'État chargé des relations économiques extérieures ; l'Iran par M. Yeganeh, gouverneur de la Banque centrale ; et le Brésil, par M. Cabral de Melo, directeur des affaires économiques au ministère des affaires étrangères.

● NUCLEAIRE : PROTESTATION DE LA C.G.T. — Les décisions prises pour restructurer l'énergie nucléaire française « mettent en cause l'intérêt national et dilapident les moyens scientifiques et techniques mis en valeur avec les deniers du contribuable par le Commissariat à l'énergie atomique », estime l'Union nationale des syndicats de l'énergie atomique C.G.T. Celle-ci s'oppose au fait que les parlementaires n'aient pas eu leur mot à dire, de même que les organisations syndicales et le comité national du C.E.A.

### Pour résorber le chômage

#### LE GOUVERNEMENT ITALIEN VA DÉPENSER 23 MILLIARDS DE FRANCS SUPPLÉMENTAIRES

Rome. — Le conseil des ministres a délibéré pendant six heures, vendredi 8 août afin de mettre au point une série de mesures destinées à relancer l'économie et résorber le chômage (l'Italie compte un million de chômeurs, selon les dernières statistiques officielles). Il s'agit essentiellement de mesures financières, qui consistent à injecter 3 500 milliards de francs (23 milliards de francs environ) dans les secteurs les plus touchés : exportation, agriculture, construction, travaux publics, petites et moyennes entreprises.

La part la plus importante de

ceste masse monétaire, dont la répartition s'étendra sur deux ans, est destinée à la construction : 640 milliards de francs. Le gouvernement a prévu d'allouer des sommes importantes à la construction d'hôpitaux, de routes, ainsi qu'à l'agriculture. Les petites et moyennes entreprises, principales victimes de la récession économique actuelle, recevront une aide de 120 milliards de francs. Un chapitre spécial concerne la mise en valeur des ports de Gênes, de Trieste et de Naples, et la modernisation des aéroports et des transports locaux.

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS  
ET DES COMMUNICATIONS  
DIRECTION DE L'HYDRAULIQUE

AVIS DE CONCOURS

CONSTRUCTION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTROMÉCANIQUES DU BARRAGE DE GARDE SUR L'OUED LOUKKOS

PRÉSÉLECTION DES SOUMISSIONNAIRES

Le Ministère des Travaux Publics et des Communications du Royaume du Maroc, Direction de l'Hydraulique, lance un concours pour la construction des équipements hydro-mécaniques du Barrage de Garde sur l'Oued Loukkos, à 25 km au sud-est de LARACHE.

Le concours est ouvert pour l'étude, la construction en atelier, le transport, le montage et la mise en service industriel des vannes du barrage, de leurs organes de manoeuvre (conduites, vannes, pompes) et de l'amenée de l'énergie électrique.

Les constructeurs intéressés par le concours pourront se procurer, à l'adresse ci-dessous, une notice de renseignements sur les travaux à effectuer, un questionnaire et un modèle d'admission à concourir. La questionnaire et la demande d'admission doivent être remplis et parvenir par lettre recommandée, ou plus tard le 30 septembre 1975, à 12 h, à l'adresse suivante :

Ministère des Travaux Publics et des Communications  
DIRECTION DE L'HYDRAULIQUE  
Casier - RABAT - Chellah

avec l'indication apparente : « Présélection des constructeurs de l'Équipement Hydraulique du Barrage de Garde sur l'Oued LOUKKOS ».

### TIERS-MONDE

#### MAURITANIE : les réserves monétaires ont été multipliées par huit en deux ans

Nouakchott. — Deux ans après sa création, la monnaie mauritanienne se porte bien. Selon un document publié récemment par la Banque centrale de Mauritanie (B.C.M.), les réserves en devises du pays seraient passées de 500 millions d'ognyias (1), à la date de la sortie de la zone franc et de la création de la monnaie nationale, le 1<sup>er</sup> juillet 1973, à plus de 4 milliards actuellement.

Cette forte progression des avoirs extérieurs est toutefois beaucoup moins, selon la B.C.M., le résultat d'une croissance des exportations que d'un afflux de devises de provenance essentiellement de divers pays arabes amis. Cela risque de poser à terme des problèmes, si des investissements productifs et assez rapidement rentables ne prennent pas sans trop tarder le relais.

De prime abord, il apparaît que le gouvernement mauritanien détient désormais, en ce domaine comme dans d'autres, les moyens de sa politique. Ces deux dernières années, l'essentiel de l'économie du pays est passé sous le contrôle de l'État. Les mines de fer et de cuivre (Mitterand et Sominna), les deux principales richesses de la Mauritanie, ont été nationalisées, et il en est de même pour les assurances.

L'État est majoritaire dans les trois principales banques de développement, créées avec des participations respectives de la Libye, de la Tunisie et du Koweït. Le commerce d'importation de denrées de base relève du monopole d'une société d'économie mixte, la Comlex, et celui de l'exportation du bétail, la première ressource agricole du pays, est assuré par l'État. Enfin, les principaux projets d'investissement industriel (deux entreprises sidérurgiques, une raffinerie de pétrole, une centrale de fer et de cuivre) sont ceux de la Société nationale industrielle et minière (S.N.I.M.), la société d'État qui assure par ailleurs l'exploitation du fer et du cuivre depuis leur nationalisation.

Si elle contrôle donc parfaitement ses circuits financiers internes, la Mauritanie n'en doit pas moins compter avec les aléas du marché mondial de ses principales productions. Or, de ce point de vue, la situation n'est pas tout à fait satisfaisante. Le marché du cuivre en particulier est, depuis de longs mois, tellement déprimé que l'exploitation des mines de l'ouest a dû être provisoirement suspendue. Un prêt mauritain vient cependant de combler le très important passif accumulé avant la nationalisation.

PIERRE BIARNÈS.

(1) L'ognyias vaut 0.10 franc français.

REPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ÉNERGIE  
SOCIÉTÉ NATIONALE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

La Société nationale de l'électricité et du gaz lance un appel d'offres international pour l'étude de la réalisation de lignes de transport d'électricité en 220 KV et 60 KV.

La consistance de l'appel d'offres est la suivante :

- Lot n° 1 : 400 kms de lignes aériennes ;
- Lot n° 2 : 220 kms de lignes aériennes ;
- Lot n° 3 : 450 kms de lignes aériennes ;
- Lot n° 4 : 25 kms de câbles souterrains.

L'appel d'offres porte sur l'étude, la fourniture des pylônes et câbles aériens, le montage et la mise en service des lignes. Cependant, SONEGAS se charge de la fourniture du matériel de chaînes, des isolateurs et des câbles souterrains.

Les entreprises intéressées devront déposer leur candidature avec leurs références avant le 30 août 1975 à l'adresse suivante :

S.O.N.E.L.G.A.Z.  
DIRECTION DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE  
DÉPARTEMENT LIGNES ET POSTES,  
2, bd Salah-Bouakouir, ALGER.

Téléphone : 64-82-60.  
Télex : 528 98 SONEGDG.

### MONNAIES ET CHANGES

#### BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

(Principaux postes sujets à variation en millions de francs)

ACTIF		17 7	24/7
1) OR ET CREANCES SUR L'ÉTRANGER	98 169	98 161	
Fonds de stabilisation des changes	9 718	9 644	
Annuités sur le B.I.R. et de l'Ex-Port Import Bank	191	191	
2) P.E.A. et SUIV	22 807	22 833	
Monnaies divisionnaires	175	183	
Comptes courants postaux	758	752	
Concours au Trésor public	20 865	21 821	
CREANCES PROVENANT D'OPERATIONS DE REFINANCEMENT		64 236	70 744
Effets escomptés	15 722	15 756	
Effets achetés sur le marché mon. et sbi.	43 074	48 871	
Avances sur titres	53	41	
Et sur le réservoir	5 386	6 014	
4) DIVERS	2 681	2 708	
	187 106	194 606	
PASSIF			
1) BILLET EN CIRCULATION	100 884	100 777	
2) COMPTES CRÉDITEURS ÉTRANGERS	4 308	4 258	
Comptes des banques, institutions et personnes étrangères	777	658	
Compte spéc. du Fonds de stabilis. des changes. Contrepartie des billetteries de devises de tirage spéciaux	2 418	2 418	
3) COMPTE COURANT DU TRÉSOR PUBLIC	227	378	
4) COMPTES CRÉDITEURS ÉTRANGERS ET FINANC.	25 258	25 588	
Comptes cour. des étab. étrangers à la construction de réserves	24 835	21 953	
Autres comptes : dépôts et autres créances	1 733	1 725	
5) RÉSERVE DE REFINANCEMENT DES AVIERS PUBLICS EN OR	49 568	49 568	
6) CAPITAL	1 243	1 243	
DE RÉSERVE	4 751	6 158	
7) DIVERS	187 106	194 606	

« La situation hebdomadaire arrêtée au 31 juillet 1975 fait état de l'opurement du déficit encouru aux cours du premier semestre 1975 par le Fonds de stabilisation des changes, indique un communiqué de la Banque de France. Ce déficit, soit 2 932,5 millions de francs, comprend la perte entraînée par les réévaluations au 9 janvier et au 30 juin 1975, des avoirs et engagements en devises de la Banque de France et du Fonds à des cours nettement inférieurs à ceux qui avaient été constatés au 31 décembre 1974. Son opurement a donné lieu, le 31 juillet, à un débit au compte du Trésor public et à un pour conséquence une réduction de même montant de la ligne « avances au Fonds de stabilisation des changes — autres opérations ». La charge qui en est résultée pour le Trésor a été compensée par un accroissement de 2 900 millions de francs des concours non rémunérés de la Banque de France au Trésor public ; le montant maximum de ces concours se trouve ainsi porté de 13,4 à 16,3 milliards de francs, le plafond global des concours — rémunérés ou non — passant de 23,4 à 26,3 milliards de francs. »

### Stabilité du dollar

Tableaux financiers et statistiques diverses, y compris des données sur les transactions et les agents de change.

Handwritten text in Arabic script at the bottom of the page.

سكنا من الالهي

# LA SEMAINE FINANCIÈRE

## Bourses étrangères

**NEW-YORK**  
Reprise sélective en fin de semaine

En dépit d'une légère amélioration survenue à l'approche du week-end, Wall Street n'est pas parvenue à surmonter un nouvel accès de faiblesse initial et a fléchi pour la quatrième semaine consécutive. Vendredi, en clôture, l'indice des Industriels s'établissait à 217,74, soit à 3,75 points au-dessous de son niveau du 1<sup>er</sup> août, ce qui porte à 25,95 points le total de ses pertes depuis le 11 juillet dernier.

Ce sont surtout des achats de valeurs vedettes (Blue chips), dont les rendements sont redevenus attractifs, qui ont permis au marché, d'abord de se redresser, du moins de ne pas chuter encore plus bas. Tous les jours, sans exception, le nombre de baisses a été supérieur à celui des hausses.

L'inflation a, en effet, continué d'étendre son ombre menaçante sur les nombreuses hausses de prix annoncées : de l'acier, de l'aluminium, des produits chimiques et des automobiles. En outre, la Bourse a appris que l'indice des prix de gros avait accéléré sa progression en juillet (+ 1,3 %). Bien qu'insuffisamment élevée, cette hausse a fait l'objet d'une douche froide. Et pour couronner le tout, la First National City Bank déclarait vendredi, devant le nouveau renchérissement des taux d'intérêt à court terme, de porter son taux de base de 7 1/2 % à 7 3/4 %. On peut s'attendre, dans ces conditions, que le marché n'ait finalement pas beaucoup gagné. Sa réaction est relative et sa portée imprévisible aux très faibles courants d'échanges, l'activité étant tombée cette semaine à son plus bas niveau de l'année : 67,38 millions de titres, soit un peu moins qu'en août 1974.

Tous les compartiments, ou presque, ont subi des pertes. Les produits pharmaceutiques ont été particulièrement éprouvés.

Indice Dow Jones du 8 août : 217,74 (contre 219,40).

Cours 1<sup>er</sup> août 8 août

Alcoa	44 3/4	47 1/2
A.T.T.	48 3/4	48 3/4
Boeing	26 1/2	25 1/4
Chase Man. Bank	34 1/4	33 1/2
Du Pont de Nemours	124	123 3/4
Eastman Kodak	85 5/8	81
Exxon	87 7/8	86
General Electric	46 1/2	44 5/8
General Foods	24 3/8	22 3/4
General Motors	31 1/2	29 1/2
Goodyear	18 3/8	17 1/8
I.R.M.	189 1/4	180
J.P. Morgan	32 1/2	31 1/2
Kennecott	33 1/2	33 1/2
McCall	43 7/8	43 1/4
McDonald	124	123 3/4
Rockwell	79 1/4	78 1/2
Texaco	25 1/2	24 5/8
U.S. Steel	59 1/2	58 3/4
Westinghouse	59 1/2	58 1/2
Xerox Corp.	59 1/2	58 1/2

**LONDRES**  
Nouveaux replis

Cinquante semaines de baisse pour le Stock Exchange londonien.

Ce nouveau repli, qui s'est effectué dans le désarçonnement le plus complet, a été dû principalement à la crainte qu'inspire la dégradation continue de la situation monétaire en Grande-Bretagne (voir d'autre part). Les nouvelles prévisions assez pessimistes sur les perspectives économiques ne pouvaient qu'ajouter encore au climat lourd qui régnait sur le marché. Seuls les pétroles ont été épargnés, se redressant même sensiblement. Cette reprise a été favorisée par les résultats meilleurs que prévu du groupe Royal Dutch-Shell pour le second trimestre.

Les Industriels sont tombés à leur plus bas niveau depuis mars dernier. Légère hausse des mines d'or en fin de semaine.

Indice Financial Times du 8 août : 282,8 (contre 289,7).

Cours 1<sup>er</sup> août 8 août

Bowater	125	125
British Petroleum	165	165
Charter	167	174
Courtauld	110	110
Free State Geduld	23 3/4	23
Gl. Univ. Stores	155	155
Imp. Chemical	245	241
Shell	285	282
Vickers	119	119
War Loan	25 3/4	25 1/2

## BOURSE DE PARIS

SEMAINE DU 4 AU 8 AOUT

### A l'heure des vacances

DESCEUVRE, écaroté de chaleur, la Bourse de Paris a repris cette semaine à conjurer le verbe « baisser » avant de se redresser un peu à l'approche du week-end.

Seule en effet, la température ambiante a continué de monter sous les rideaux du palais Brongniart, chauffés à blanc par les rayons d'un soleil implacable, et il s'en est fallu de peu que la corbeille ne soit déclarée « zone sinistrée ».

Bien ou presque rien de l'effervescence passée n'a subsisté. Vidé de sa substance par le grand exode saisonnier, le marché retrouvait dès lundi, et son calme et la voie du repli. Le mouvement de baisse s'accélérait encore les deux jours suivants. Jeudi, changement de décor : Le recul des cours s'accroissait et une reprise sélective s'annonçait même. Mais ce sursaut ne devait être suivi d'aucun effet et la semaine s'achevait sur une note assez irrégulière et à peine soutenue. Si bien que d'un vendredi à l'autre les différents indices ont fléchi d'un peu plus de 1 %.

Accès de mauvaise humeur ? Pas même ! Le très faible activité, qui a régné durant ces cinq semaines en témoignage. Les transactions en valeurs françaises ont tourné journalièrement autour de 30 millions de francs, soit nettement moins qu'en août 1974. Dans ces conditions, il suffit de quelques ordres d'achat ou de vente pour provoquer des décalages de cours dans un sens ou dans l'autre, auxquels l'on aurait tort de vouloir chercher une explication. Comment au reste pourrait-il en avoir une ? Les mesures destinées à soutenir l'économie sont dans les limbes et l'actualité n'est jamais été aussi creuse.

Pour tromper leur attente, les opérateurs jettent un coup d'œil vers New-York et suivent attentivement l'évolution des marchés des changes. En dépit d'une légère amélioration, Wall Street reste toujours la jante et le dollar jama à saute-mouton (voir d'autre part). Tout cela, avouons-le, n'est guère stimulant. Alors, certains commencent à ronger leur frein et à se poser des questions. Pourquoi ce qui se passe d'un côté de l'Atlantique n'arrive-t-il pas de l'autre ? Est-ce que les mesures de relance préparées par le gouvernement porteront des fruits ?

Dans l'incertitude, quelques-uns allègent leurs positions par précaution. D'autres, plus optimistes au contraire, procèdent à des arbitrages et même à quelques achats, sélectionnés en fonction des conditions présentes et futures. A cet égard, la reconstruction de l'industrie américaine est particulièrement intéressante. Alors, comme jeudi, l'on joue les valeurs des entreprises appartenant à ce secteur (Alkathon, Cresud-Loire, Electro-Mécanique, Schneider). Et pour ce faire, l'on se dégage ici et là. De ce fait, le bâtiment, les établissements de crédit, les magasins et les automobiles s'alourdissent. Mais toutes ces opérations boursières restent très ponctuelles et surtout n'engagent pas beaucoup leurs auteurs. En grande majorité, les opérateurs préfèrent camper sur leurs positions. Dans quinze jours, dans trois semaines, dans un mois, il sera toujours temps de prendre une décision. Pour l'instant, et comme le reste de la France, la Bourse s'est mise en vacances.

Dans l'ensemble, les professionnels restent cependant confiants. Ils font remarquer que les liquidités sont abondantes. Selon eux, c'est bon signe, car ce facteur est plutôt favorable à une nouvelle détente des taux d'intérêt. Comme l'immobilier ne marche pas fort, les investisseurs, disant-ils devront tôt ou tard se tourner vers les valeurs françaises. C'est évidemment un point de vue. Mais le marché a quelques fois des raisons que la raison ignore.

Suivant les indications de Londres, l'or a fléchi. Le lingot a cours du 218,45 F et le 20 onces barre 258,10 F. Bonne tenue du napellon qui, après une baisse à 261,70 F, est revenu à 260 F soit son cours du vendredi précédent. Le rente 4 1/2 % 1973, qui est indexée sur la pièce française de 20 F, a malgré tout un peu fléchi pour s'établir à 557,50 F (- 3,70 F).

Aux valeurs étrangères, la baisse a été à peu près générale. Les pétroles internationaux ont été seuls à se montrer relativement résistants.

ANDRÉ DESSOT.

## SUR LES MARCHÉS DES CHANGES

### Stabilité du dollar Nouveau et vif repli de la livre

Après trois semaines consécutives de hausse, le dollar a enregistré des mouvements erratiques sur les divers marchés des changes en ce début de mois d'août. Si lundi la devise américaine s'élevait à 4,39 francs à Paris, — retrouvant ainsi ses plus hauts niveaux de l'année — mardi et mercredi matin, elle connaissait un brusque accès de faiblesse. On l'attribuait dans les milieux cambistes à des ventes bénéficiaires, mais également à une intervention de la Réserve fédérale américaine. Celle-ci aurait vendu des dollars contre des deutschemarks afin de rembourser à la Bundesbank une partie des fonds qui lui avaient été avancés pour soutenir le dollar lorsque celui-ci était au plus bas. Ce repli devait être de courte

### Cours moyens de clôture comparés d'une semaine à l'autre

PLACES	Flors	Lira	Mark	Livre	\$ U.S.	Franc français	Franc suisse
Londres	5,597	1,492	5,421	2,102	9,212	5,643	
New-York	37,997	0,1493	38,796	2,102	22,896	37,147	
Paris	165,7	6,564	178,13	9,395	4,789	161,91	
Zurich	101,7013	4,0179	104,2633	5,643	2,698	95,9197	
Frankfurt	97,423	3,8536	105,0897	5,421	2,589	95,1848	

durée. Dans l'après-midi de mercredi et jeudi, la devise américaine a redressé vigoureusement, tant à Paris (4,3950 francs contre 4,38) qu'à Francfort (2,58 DM contre 2,58) et Zurich (2,69 FS contre 2,6750). Nul doute que l'annonce par le Trésor américain qu'il allait procéder, au cours des prochaines semaines, à des émissions de bons pour un montant de 8 milliards de dollars a contribué à ce redressement. Les taux d'intérêt, qui demeurent aux Etats-Unis sensiblement plus élevés qu'en Europe (vendredi la First National City Bank a relevé son taux de 7 1/2 % à 7 3/4 %).

Les capitaux disponibles se reportent donc bien évidemment sur la monnaie américaine.

Vendredi, la veille du week-end, on enregistrait, comme d'habitude un retour au calme sur les marchés des changes. Le dollar s'inscrivait finalement à

### LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ETUDES ECONOMIQUES  
Base 100 = 29 décembre 1972

1<sup>er</sup> août 8 août

Indice général	100	99,8
Assurances	124,4	126,2
Chemins de fer	75,3	74,2
Sociétés financières	106,8	107,9
Sociétés industrielles	90	89,7
Agences	75,3	74,2
Alimentaire, brasseries, distill.	92,7	92,8
Autos, cycles et leurs acces.	72,8	69,5
Banque, crédit, courtage, I.F.	84,1	84,9
Caoutchouc (nat. et com.)	76,7	76,9
Carrières salines, charbon, pétrole	85,9	84,8
Chemins de fer et sociétés	85,1	85,5
Chemins de fer, autobus, tramways	108,9	109,2
Imprimeries, pap. cartons	80,1	80,1
Industrie chimique et caoutchouc	80,1	80,1
Métallurgie	97,9	97,7
Métall. com. des pr. métal.	101,9	100,5
Métaux et minerais	102,7	101,7
Textiles et vêtements	70,7	71,4
Prat. chimie et al. mét.	112,3	112,3
Services publics et transp.	94,1	94,1
Textiles	71,1	70,8
Autres	86,3	85,8
Valeurs étrangères	86,2	86,2
Chemins de fer	109,3	109,3
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80,1
Industrie chimique	80,1	80,1
Industrie métallurgique	80,1	80,1
Industrie textile	80,1	80,1
Industrie électrique	80,1	80,1
Industrie mécanique	80,1	80

# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

- 2-3. EUROPE
- 4. AFRIQUE
- 5. ASIE
- 6. EDUCATION
- 7. RELIGION
- 8. SCIENCES
- 9. MEDICINE
- 10. EQUIPEMENT ET REGIONS
- 11. FEUILLETON

### LE MONDE AUJOURD'HUI

- Révisions : les mariages du divorce, par Guillemette de Saint-Genès.
- Au fil de la semaine : Images d'Algérie, par Pierre Vianon-Ponté.
- Lettre de La Puglia, par Alexandre Sombault.
- L'histoire, par Jean-Marie Mayotte.
- RADIO-TELEVISION : Deux points de vue sur l'exercice du monopole et l'expression des opinions, par Robert Robert et Maurice Savano; Questions sur le réalisme, Daniel Estlin.

- 14. ARTS ET SPECTACLES
- 15. SPORTS
- 16. LA VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE
- 17. LA SEMAINE FINANCIERE

### LIRE EGALEMENT

- RADIO-TELEVISION (3 à 10)
- Annouces classées (15)
- Aujourd'hui (13) Carrot (15)
- Journal officiel (13)
- Météorologie (13)
- Mots croisés (13)

## LA SITUATION AUX COMORES

### M. Ahmed Abdallah demande à l'O.U.A. d'intervenir en sa faveur

Le président Idi Amin Dada, président en exercice de l'Organisation de l'unité africaine (O.U.A.), a reçu un appel de M. Ahmed Abdallah, président des Comores, renversé dimanche 3 août par un coup d'Etat demandant à l'O.U.A. d'intervenir en sa faveur. M. Abdallah affirme que les nouvelles autorités contrôlent seulement Moroni et que des secours peuvent lui être envoyés sur l'île d'Anjouan, où il se trouve. Selon lui, le coup

d'Etat a été réalisé avec l'aide de la France, qui est ainsi intervenue directement dans les affaires intérieures des Comores.

A Mayotte, M. Marcel Henry, l'un des dirigeants du Mouvement populaire mahorais, a déclaré à notre envoyé spécial que les événements survenus à Moroni ne changent en rien la volonté de l'île de rester française.

### Mayotte entend toujours rester française

Dzaoudzi. — Mayotte, qui a provoqué la chute du président Ahmed Abdallah, pourrait bien faire trembler aussi les nouveaux dirigeants comores. Le coup d'Etat du 3 août semble n'avoir modifié en rien la détermination du Mouvement populaire mahorais, qui milite pour le maintien de Mayotte dans la République française. Jeudi, l'arrivée du premier DC-4 d'Air Comores atterrissant à Dzaoudzi depuis le coup de force a été saluée par des drapeaux tricolores. Premier signe qu'il s'est passé quelque chose depuis le 14 juillet, date à laquelle la France a installé un représentant : le contrôle des passagers n'est plus assuré par la police ni par les douanes comoriennes, mais par des gendarmes français. Les derniers gardes comoriens, une trentaine, ont quitté Mayotte jeudi matin à bord d'un petit cargo, le *Mafu-guani*. « La normalisation est effective depuis jeudi matin », nous a précisé un officier de la principale occupation est désormais de conduire les dirigeants du Mouvement populaire mahorais (M.P.M.) dans une 404 rutilante qui appartenait à y a quelques jours encore au sous-préfet de Dzaoudzi. Le bureau de poste, la recette des douanes ont ouvert leurs portes. Aux partisans

de l'archipel, on a annoncé d'autre part, le vendredi 8 août, la parution d'un recueil d'articles de divers responsables des P.C. dont M. Ponomarev, secrétaire du P.C.S.S. contre le programme commun de gouvernement et il a ajouté : « C'est à la mise en œuvre de cette politique que nous consacrons tous nos efforts. Il est tout à fait exclu que, sous quelque prétexte que ce soit, nous en changions. » Cette même ligne de conduite a été affirmée par M. Marchais, comme nous l'avons signalé dans nos dernières éditions d'hier. Le secrétaire général du P.C.F. répondait à une question relative à un article de la *Pravda* (Le Monde du 9 août), concernant la ligne que doivent respecter les communistes dans leurs alliances avec d'autres formations. Les dirigeants du P.C.F. n'avaient pas, à ce moment-là, pris connaissance dans son intégralité de cet article dont, disait M. Marchais, « nous n'évaluons pas l'importance. » L'humanité du 9 août n'en publiait d'ailleurs pas la version diffusée la veille par les agences de presse. M. Marchais ne s'en est pas tenu à cette traditionnelle affirmation de principe de l'Indépen-

dance de son parti par rapport à Moscou : il a confirmé le maintien de la stratégie fondée sur l'union de la gauche autour du programme commun de gouvernement et il a ajouté : « C'est à la mise en œuvre de cette politique que nous consacrons tous nos efforts. Il est tout à fait exclu que, sous quelque prétexte que ce soit, nous en changions. » Cette même ligne de conduite a été affirmée par M. Marchais, comme nous l'avons signalé dans nos dernières éditions d'hier. Le secrétaire général du P.C.F. répondait à une question relative à un article de la *Pravda* (Le Monde du 9 août), concernant la ligne que doivent respecter les communistes dans leurs alliances avec d'autres formations. Les dirigeants du P.C.F. n'avaient pas, à ce moment-là, pris connaissance dans son intégralité de cet article dont, disait M. Marchais, « nous n'évaluons pas l'importance. » L'humanité du 9 août n'en publiait d'ailleurs pas la version diffusée la veille par les agences de presse. M. Marchais ne s'en est pas tenu à cette traditionnelle affirmation de principe de l'Indépen-

## SELON M. DILIGENT

### Les réformateurs rassemblent cent trente parlementaires

M. André Diligent, premier secrétaire de la Fédération des réformateurs, annonce que le secrétariat fédéral des réformateurs a reçu l'adhésion de cent trente parlementaires, députés et sénateurs. « La Fédération des réformateurs », ajoute-t-il dans un communiqué adressant le bilan de l'action de son mouvement, constitue, au niveau du Parlement, la seconde force de la majorité, et la troisième du pays. M. Diligent relève également que « dans chaque département, une délégation a été constituée et organisera dans les prochains mois ses propres assises, à l'image de ce qui se fait sur le plan national ». M. Diligent annonce que

se tiendront à Paris, le 20 septembre, la réunion du conseil fédéral national ; le 1<sup>er</sup> octobre, une journée d'études parlementaires ; le 11 octobre, un colloque sur la crise et l'emploi, et le 22 novembre, un colloque sur la justice fiscale. Le premier secrétaire de la Fédération des réformateurs précise enfin qu'il a conduit une délégation du secrétariat national qui a rencontré, la semaine dernière, successivement MM. Jacques Dominati, secrétaire général des républicains indépendants, et André Hort, secrétaire général de l'U.D.R. « en vue d'étudier les modalités de l'action de la nouvelle majorité présidentielle et les mesures indispensables au redressement économique et social ».

## EN GRÈCE

### Arrestation des responsables de la répression des émeutes estudiantines de novembre 1973

Athènes (A.F.P.). — Quinze personnes, dont cinq généraux, ont été placées en détention, vendredi 8 août, comme auteurs ou instigateurs d'« homicides » lors des émeutes de l'Ecole polytechnique de novembre 1973. Parmi les inculpés figurent le général et ancien chef de l'état-major général des forces armées sous la dictature militaire, et le général commandant en chef des forces armées, le général Christos Styliaris, qui est encore en activité. L'ancien chef de la police, M. Nicolas Dascalopoulos, et le directeur de la police athénienne, M. Loucas Christodoulou, ont été également placés en détention préventive.

« Nous avons été les témoins de ces atrocités, et nous y avons participé, obéissant à nos supérieurs. Nous exprimons notre sympathie à nos victimes et nous les supplions de nous pardonner. Nous déclarerons de toute la manière possible notre attachement à la civilisation », ont-ils ajouté. Par la suite, la cour a entendu le seul témoin de l'audience de justice, M. Christophe Styliaris, ministre des travaux publics, qui avait été détenu au quartier général de la police militaire de juin à août 1973. « La torture prend de nombreux visages », a-t-il déclaré. « Je n'ai pas été torturé physiquement, mais psychologiquement : ils m'ont laissé pendant quatre jours, sans que ni nourriture, ni vêtements, ni soins médicaux, ni lumière, ni musique, ni rien d'autre ne m'interdisent tout sommeil. En tant que citoyen grec, j'étais horrifié par ce que je voyais dans mon pays. »

Le 8 août, quatre personnes avaient été inculpées pour leur rôle dans ces émeutes, qui avaient fait vingt-cinq morts et plus de mille blessés, le 14 novembre 1973. Au procès des « tortionnaires », qui s'est ouvert jeudi à Athènes, trois anciens membres de la police militaire grecque ont nié toute culpabilité et ont sollicité le pardon de leurs juges et de leurs anciennes victimes. « Tout sans de la dignité humaine avait disparu des cellules de la police militaire, dans le quartier réservé aux interrogatoires », ont-ils affirmé conjointement dans une déclaration lue dans le prétoire.

Le 8 août, quatre personnes avaient été inculpées pour leur rôle dans ces émeutes, qui avaient fait vingt-cinq morts et plus de mille blessés, le 14 novembre 1973. Au procès des « tortionnaires », qui s'est ouvert jeudi à Athènes, trois anciens membres de la police militaire grecque ont nié toute culpabilité et ont sollicité le pardon de leurs juges et de leurs anciennes victimes. « Tout sans de la dignité humaine avait disparu des cellules de la police militaire, dans le quartier réservé aux interrogatoires », ont-ils affirmé conjointement dans une déclaration lue dans le prétoire.

## Au Chili

### La junte annonce l'ouverture d'une enquête sur les cent dix-neuf opposants « tués à l'étranger »

Santiago (Reuter). — La junte militaire chilienne doit faire face à une vague de demandes d'enquête au sujet de la disparition de plusieurs centaines d'opposants de gauche depuis le renversement du président Salvador Allende. Pour la première fois, des appels à la justice sont publiquement lancés au Chili même. Ils viennent des parents des militants de gauche portés manquants, d'un mouvement ouvrier dénommé « Front de la gauche », de la hiérarchie de l'Eglise catholique, des jésuites et même du quotidien *El Mercurio* favorable à la junte. Quatre-vingts prisonniers politiques détenus dans un camp près de Santiago se sont joints à cette campagne de protestations en adressant une grève de la faim. La commission s'est développée après la publication, le mois dernier dans la presse étrangère, de listes recensant cent dix-neuf opposants à la junte tués à l'étranger. La junte, qui a constamment rejeté les accusations d'atrocités portées contre ses services de sécurité, a annoncé l'ouverture d'une enquête.

« Est-ce que vous n'avez pas peur de la mort ? », a demandé M. Marchais à un journaliste. « Non, mais j'ai peur de la mort de ceux qui ont été tués à l'étranger. »

## En Argentine

### LE MINISTRE DE L'ECONOMIE ANNONCE « UNE TRÊVE ENTRE LES PRIX ET LES SALAIRES »

Buenos-Aires (Reuter). — M. Pedro Bonanni, ministre de l'économie argentine, a annoncé vendredi 8 août, un train de mesures pour lutter contre l'inflation et le chômage. Il est resté sourd aux appels de la Confédération générale du travail (C.G.T.) demandant la proclamation d'un « état d'urgence économique », à la suite de licenciements considérables (deux cent cinquante mille environ) dans la région de Buenos-Aires depuis quinze jours. La C.G.T. demandait un blocage des prix pendant quatre-vingt-dix jours. L'interdiction des licenciements et des fermetures d'usines et d'importants crédits gouvernementaux pour permettre aux entreprises d'assurer les salaires de leurs employés. M. Bonanni a déclaré que le gouvernement contrôlera les prix des denrées de base et accordera des crédits aux patrons pour ce qu'il appelle une « trêve entre les prix et les salaires ».

« Est-ce que vous n'avez pas peur de la mort ? », a demandé M. Marchais à un journaliste. « Non, mais j'ai peur de la mort de ceux qui ont été tués à l'étranger. »

## En Californie

### LANGEMENT DU SATELLITE EUROPEEN COS-B

Une fusée américaine Thor Delta a lancé, samedi 9 août à 14 h 40 (heure de Paris), le satellite de l'ESA (Agence spatiale européenne) COS-B. Le lancement, qui a eu lieu depuis la base de Vandenberg (Californie), s'est déroulé sans incident le 9 août. Mais il avait été repoussé de quelques jours à la suite de l'indisponibilité d'un avion responsable des télémesures. Le satellite COS-B est un satellite de recherche astronomique conçu pour l'étude des rayonnements et gamma (ce dernier est un rayonnement électromagnétique de longueur d'onde encore plus courte que les rayons X) émis par des instants tels que les corps célestes doivent être observés depuis des satellites, car

ils ne parviennent pas jusqu'au sol : ils sont absorbés par l'atmosphère. D'un poids de 375 kilogrammes, COS-B gravite sur une orbite très elliptique : l'apogée est situé à près de 100 000 km d'altitude, alors que le périhélie n'est qu'à 349 km de la Terre. Le satellite a été construit par des industriels appartenant à sept des dix Etats membres de l'ESA (Allemagne, Belgique, Danemark, Espagne, France, Italie et Royaume-Uni). Le projet est géré par le Centre européen de recherche et de technologie spatiale de l'ESA situé à Noordwijk (Pays-Bas). Les expériences ont été fournies par des instituts allemands, français, italiens et néerlandais.

## L'article de M. Zorodov dans la «Pravda» et l'hégémonie du prolétariat»

L'article publié dans la «Pravda» du 6 août par M. Zorodov sur «La stratégie et la tactique léninienne de la lutte révolutionnaire», et dont nous avons reproduit de larges extraits dans le Monde d'hier, a suscité un commentaire de M. Marchais selon lequel « c'est à Paris que se détermine la politique du P.C.F. — un commentaire que ne cite pas l'agence Tass dans son compte rendu — et une critique modérée de l'Unité ».

La publication de cet article a suscité un certain surprise à Moscou, rapporte l'A.F.P., dans la mesure où plusieurs dirigeants soviétiques avaient pris ces derniers mois des positions plus favorables à la politique de « large alliance » pratiquée par certains P.C. C'est ainsi que le communiqué publié après la visite en U.R.S.S. de M. François Mitterrand soulignait « le crédit, la confiance et l'espoir que suscite parmi les travailleurs l'union des partis de la classe ouvrière ».

On note aussi qu'une revue bulgare, «Novi Vrem» prend, dans une certaine mesure, le contre-pied de l'article de M. Zorodov en affirmant dans son dernier numéro que les communistes « n'ont jamais réclamer et ne réclament pas un rôle de dirigeants des autres partis dans la lutte contre le pouvoir des monopoles et contre l'impérialisme ».

« C'est à Paris et non à Moscou que se détermine dans tous les domaines la politique du parti communiste français », a déclaré vendredi M. Georges Marchais, comme nous l'avons signalé dans nos dernières éditions d'hier. Le secrétaire général du P.C.F. répondait à une question relative à un article de la *Pravda* (Le Monde du 9 août), concernant la ligne que doivent respecter les communistes dans leurs alliances avec d'autres formations. Les dirigeants du P.C.F. n'avaient pas, à ce moment-là, pris connaissance dans son intégralité de cet article dont, disait M. Marchais, « nous n'évaluons pas l'importance. » L'humanité du 9 août n'en publiait d'ailleurs pas la version diffusée la veille par les agences de presse. M. Marchais ne s'en est pas tenu à cette traditionnelle affirmation de principe de l'Indépen-

## Une position « en partie juste et en partie discutable »

estime « l'Unité »

De notre correspondant

Rome. — Après avoir signalé que certains journaux ont cru devoir souligner des passages d'un article de M. Constantin Zorodov dans la *Pravda*, l'Unité, organe du parti communiste italien, écrit : « La position affirmée par l'auteur de cet article est en partie juste et en partie discutable et contestable. » Est juste, par exemple, l'affirmation selon laquelle le concept de majorité doit être politique et social, par conséquent, une société socialiste ne peut être construite sans le consentement de l'étrange majorité du peuple travaillant. En Italie, nous affirmons que sans la participation de toutes les forces démocratiques et de leurs partis, il est même impossible de gouverner. » Est discutable, en revanche, la tendance qui se manifeste dans cet article de réduire la pensée de Lénine à un seul concept, à quelques citations et formules brèves. Il n'est pas juste, par exemple, de ramener la pensée marxiste à 1905, alors qu'elle a été enrichie par des expériences théoriques et pratiques et même de gouvernement, élaborées au cours des années suivantes, qui ont vu des transformations historiques fondamentales d'une ampleur et d'une profondeur sans précédent. » Pour le parti communiste italien, poursuit l'Unité, « les concepts de démocratie et de socialisme s'interpénètrent, s'en-

richissent réciproquement, contribuant ainsi à ensembles la marche vers une société nouvelle dans laquelle toutes les conquêtes de la liberté du genre humain sont rigoureusement renforcées, développées et portées au niveau le plus élevé. » Ce même numéro de l'Unité rend compte d'une rencontre qui a eu lieu les 7 et 8 août à Moscou entre des délégations des partis communistes soviétique et italien. A propos du Portugal, et après avoir déploré les violences contre les communistes portugais, les deux délégations ont exprimé leur solidarité avec les communistes et les autres forces démocratiques contre lesquels sont dirigées ces menées de la réaction. Elles se sont prononcées pour l'unité d'action du Mouvement des forces armées, des communistes, des socialistes, de toutes les forces progressistes de gauche qui œuvrent pour le renforcement du régime démocratique et antifasciste dans le pays, pour la défense des comités révolutionnaires du peuple portugais. C'est M. Giancarlo Pajetta, membre de la direction et secrétaire du parti communiste italien, qui dirigeait la délégation de son pays. Du côté soviétique, les interlocuteurs étaient deux secrétaires du P.C., MM. André Krielenko, membre du bureau politique, et Boris Ponomarev, membre suppléant.

## M. Marchais : la politique du P.C.F. se détermine à Paris

« C'est à Paris et non à Moscou que se détermine dans tous les domaines la politique du parti communiste français », a déclaré vendredi M. Georges Marchais, comme nous l'avons signalé dans nos dernières éditions d'hier. Le secrétaire général du P.C.F. répondait à une question relative à un article de la *Pravda* (Le Monde du 9 août), concernant la ligne que doivent respecter les communistes dans leurs alliances avec d'autres formations. Les dirigeants du P.C.F. n'avaient pas, à ce moment-là, pris connaissance dans son intégralité de cet article dont, disait M. Marchais, « nous n'évaluons pas l'importance. » L'humanité du 9 août n'en publiait d'ailleurs pas la version diffusée la veille par les agences de presse. M. Marchais ne s'en est pas tenu à cette traditionnelle affirmation de principe de l'Indépen-

## Vacances...

Des enfants, cela peut être encombrant pour partir en vacances. Et puis, devez et six ans, ce n'est pas assez vieux pour trouver gode au tourisme, mais c'est déjà trop grand pour rester sagement dans un coin. Alors, pourquoi ne pas les laisser à la maison ?

Telle a, en tout cas, été la solution choisie par M. et Mme Douce, les parents de deux petites filles, habitant Ajaccio, une bourgade proche de Corte (Corse du Nord) (Ajaccio). Certes, il ne s'agissait pas de laisser les enfants dans le dénuement : le réfrigérateur avait été rempli de provisions et le boulanger devait passer livrer une baguette tous les deux jours.

Mais, au fil des jours, les provisions s'épuisèrent et le temps doit paraître un peu long à deux petites filles. Elles étaient couchées lorsque les gendarmes sont venus les chercher dans la saville désertée pour les mettre au foyer des enfants du Moulon, à Charleville-Mézières...

Le numéro du « Monde » daté 9 août 1975 a été tiré à 486 521 exemplaires.

INCENDIUM (Publicité) INCENDIUM

## BÈGUES

Vous pouvez retrouver la PAROLE NORMALE à tout âge. Remarque : Documentation écrite par l'Association Bègues. Envoyé direct gratuit. — Centre P.R. 385, boulevard Wilson, 8200 BORDEAUX

B C D E F G H

50 كذا من الاصل

refuse

Gandhi

TANDIS QUE IL O...

De nombr...

approv...

Le trian...

AR JOUR LE

Explicat...

BERNARD...